

Επίσημη Εφημερίδα

L 206

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

47ο έτος

9 Ιουνίου 2004

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

.....

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 855/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3069/95 για τη θέσπιση ευρωπαϊκού κοινοτικού προγράμματος παρατηρητών για κοινοτικά σκάφη τα οποία αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού της Οργάνωσης Αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO) (ΕΕ L 161 της 30.4.2004) 1
- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 856/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από την 1η Μαΐου 2004 στη μεταφορά μέρους των αποδοχών και στις συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 161 της 30.4.2004) 3
- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 857/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό από την 1η Μαΐου 2004 των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα νέα κράτη μέλη (ΕΕ L 161 της 30.4.2004) 5
- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 858/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό των όρων χορήγησης και των ποσών των αποζημιώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 56γ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι επίμονες συνθήκες εργασίας (ΕΕ L 161 της 30.4.2004) 6
- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 859/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 495/77 για τον καθορισμό των κατηγοριών των δικαιούχων, των όρων χορήγησης και των ποσών των αποζημιώσεων που μπορούν να χορηγούνται στους υπαλλήλους οι οποίοι υποχρεώνονται τακτικά να είναι σε επιφυλακή (ΕΕ L 161 της 30.4.2004) 10

Τιμή: 18 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεοσισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 860/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 περί καθορισμού των κατηγοριών των δικαιούχων, των προϋποθέσεων χορηγήσεως και του ύψους των αποζημιώσεων που δύνανται να χορηγηθούν στους υπαλλήλους οι οποίοι καλούνται να ασκήσουν τα καθήκοντά τους σε συνεχή ή με βάρδιες υπηρεσία (ΕΕ L 161 της 30.4.2004)	11
★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 861/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 685/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου στον τομέα των μεταφορών λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (ΕΕ L 161 της 30.4.2004)	12
★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 862/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2888/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, στον τομέα των μεταφορών, λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (ΕΕ L 161 της 30.4.2004)	14
★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 863/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2327/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, στον τομέα των μεταφορών, λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (ΕΕ L 161 της 30.4.2004)	18
★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 864/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, και για την προσαρμογή του λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 161 της 30.4.2004)	20
★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 827/68 (ΕΕ L 161 της 30.4.2004)	37
★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 866/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για το καθεστώς βάσει του άρθρου 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 10 της πράξης προσχώρησης (ΕΕ L 161 της 30.4.2004)	51
★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 867/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2287/2003 περί καθορισμού, για το 2004, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων (ΕΕ L 161 της 30.4.2004) ...	57

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 855/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3069/95 για τη θέσπιση ευρωπαϊκού κοινοτικού προγράμματος παρατηρητών για κοινοτικά σκάφη τα οποία αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού της Οργάνωσης Αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO)

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 161 της 30ής Απριλίου 2004)

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 855/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 855/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3069/95 για τη θέσπιση ευρωπαϊκού κοινοτικού προγράμματος παρατηρητών για κοινοτικά σκάφη τα οποία αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού της Οργάνωσης Αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37, την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3069/95 ⁽²⁾ προβλέπει ειδικούς κανόνες εφαρμογής, σε κοινοτικό επίπεδο, του προγράμματος παρατηρητών το οποίο συμφωνήθηκε στο πλαίσιο της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO) το 1995, και το οποίο είχε ως στόχο τη βελτίωση του ελέγχου και της εφαρμογής στη ζώνη διακανονισμού της NAFO.

(2) Ενόψει των ειδικών περιστάσεων υπό τις οποίες τέθηκε σε εφαρμογή το πρόγραμμα σε κοινοτικό επίπεδο το 1995, το Συμβούλιο ανέθεσε στην Επιτροπή να τοποθετήσει παρατηρητές επί όλων των κοινοτικών σκαφών και η Κοινότητα ανέλαβε τις δαπάνες που προέκυψαν από την επιχείρηση αυτή.

(3) Το 2002 εκδόθηκε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽³⁾. Βάσει του κανονισμού αυτού, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να ελέγχουν τις δραστηριότητες που διεξάγονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία τους εκτός των κοινοτικών υδάτων καθώς και για την τοποθέτηση παρατηρητών επί των σκαφών αυτών.

(4) Ενόψει της έκδοσης του εν λόγω κανονισμού-πλαισίου, δεν υπάρχει πλέον λόγος ανάληψης των σχετικών διοικητικών και οικονομικών βαρών από την Επιτροπή.

(5) Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεργαστούν στενά για τη διασφάλιση της διατήρησης της αποτελεσματικότητας του προγράμματος παρατηρητών και για την τήρηση των κοινοτικών υποχρεώσεων έναντι της NAFO.

(6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3069/95 θα πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3069/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Με την επιφύλαξη του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1956/88, τα κράτη μέλη διορίζουν παρατηρητές σε όλα τα αλιευτικά σκάφη τους, τα οποία διεξάγουν ή πρόκειται να διεξάγουν αλιευτικές δραστηριότητες στη ζώνη διακανονισμού της NAFO. Οι δεόντως διορισμένοι παρατηρητές θα παραμένουν επί των αλιευτικών σκαφών στα οποία είναι διορισμένοι μέχρις ότου αντικατασταθούν από άλλους παρατηρητές.»

⁽¹⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε την 1η Απριλίου 2004 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 5· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/97 (ΕΕ L 154 της 12.6.1997, σ. 2).

⁽³⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

2. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 1α

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή κατάλογο παρατηρητών που έχουν διορίσει σύμφωνα με το άρθρο 1 το αργότερο έως την 20ή Ιανουαρίου κάθε έτους και, στη συνέχεια, αμέσως μετά το διορισμό οποιουδήποτε νέου παρατηρητή.».

3. Στο άρθρο 2, η φράση «κοινοτικούς παρατηρητές» αντικαθίσταται από τη φράση «δεόντως διορισμένους παρατηρητές».

4. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη φέρουν το σύνολο των δαπανών που προκύπτουν από το διορισμό παρατηρητών βάσει του παρόντος κανο-

νισμού. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρεώνουν τις δαπάνες αυτές, εν όλω ή εν μέρει, στους οικείους πλοιοκτήτες.».

5. Στο σημείο 1 στοιχείο ι) του παραρτήματος I, ο όρος «Επιτροπή» αντικαθίσταται από τον όρο «κράτη μέλη».

6. Στο σημείο 2 στοιχείο ιγ) του παραρτήματος I, η φράση «αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους» αντικαθίσταται από τη φράση «αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που τους έχει διορίσει».

7. Το παράρτημα II διαγράφεται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. McDOWELL

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 856/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από την 1η Μαΐου 2004 στη μεταφορά μέρους των αποδοχών και στις συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 161 της 30ής Απριλίου 2004)

Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 856/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 856/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 2004

για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από την 1η Μαΐου 2004 στη μεταφορά μέρους των αποδοχών και στις συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 13,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων, όπως θεσπίσθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 723/2004 ⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 63, 64, 65, 65α, 82 και τα παραρτήματα XI και XIII του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθώς και το άρθρο 20 πρώτη παράγραφος, και το άρθρο 64 του εν λόγω καθεστώτος,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η εφαρμογή του άρθρου 20 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης απαιτεί τον καθορισμό διορθωτικών συντελεστών για τις συντάξεις που καταβάλλονται στα κράτη μέλη.
- (2) Οι εν λόγω διορθωτικοί συντελεστές εφαρμόζονται αμέσως στη μεταφορά μέρους των αποδοχών περί της οποίας το άρθρο 17 παράγραφος 3 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.
- (3) Η εφαρμογή του άρθρου 20 παράγραφος 2 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης απαιτεί σταθμισμένο μέσο όρο αποτελούμενο κατά 20 % από τους συντελεστές αυτούς και κατά 80 % από τους συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές οι οποίες καταβάλλονται στους υπαλλήλους στις πρωτεύουσες των κρατών μελών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με ισχύ από την 1η Μαΐου 2004, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται, δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 3 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, στις μεταφορές από υπαλλήλους και από το λοιπό προσωπικό σε ένα από τα ακόλουθα κράτη, ορίζονται ως εξής:

Δανία	130,1
Γερμανία	102,1
Ελλάδα	89,5
Ισπανία	94,5
Γαλλία	106,3
Ιρλανδία	112,1
Ιταλία	103,5
Κάτω Χώρες	103,8
Αυστρία	107,1
Πορτογαλία	89,8
Φινλανδία	115,0
Σουηδία	109,0
Ηνωμένο Βασίλειο	112,6
Κύπρος	94,8
Τσεχική Δημοκρατία	69,3
Εσθονία	65,9
Ουγγαρία	60,2
Λεττονία	59,3
Λιθουανία	64,0
Μάλτα	82,1
Πολωνία	59,6
Σλοβενία	80,1
Σλοβακία	66,4.

2. Με ισχύ από την 1η Μαΐου 2004, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται δυνάμει του άρθρου 20 παράγραφος 2 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ορίζονται ως εξής:

Δανία	134,6
Γερμανία	101,8
Ελλάδα	100,0
Ισπανία	100,0
Γαλλία	116,5
Ιρλανδία	121,1
Ιταλία	106,2
Κάτω Χώρες	112,8
Αυστρία	107,0

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 124 της 27.4.2004, σ. 1.

Πορτογαλία	100,0	Λιθουανία	100,0
Φινλανδία	119,5	Μάλτα	100,0
Σουηδία	115,2	Πολωνία	100,0
Ηνωμένο Βασίλειο	134,2	Σλοβενία	100,0
Κύπρος	100,0	Σλοβακία	100,0.
Τσεχική Δημοκρατία	100,0		
Εσθονία	100,0	Άρθρο 2	
Ουγγαρία	100,0	Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημο-	
Λεττονία	100,0	σίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.	

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. McDOWELL

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 857/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό από την 1η Μαΐου 2004 των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα νέα κράτη μέλη

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 161 της 30ής Απριλίου 2004)

Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 857/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 857/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 29ης Απριλίου 2004**

για τον καθορισμό από την 1η Μαΐου 2004 των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα νέα κράτη μέλη

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 13,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών όπως θεσπίσθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 ⁽¹⁾ και τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 723/2004 ⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 63, 64, 65, 65α, 82 και το παράρτημα XI του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθώς και το άρθρο 20 πρώτο εδάφιο, και το άρθρο 64 του εν λόγω καθεστώτος,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας το ακόλουθα:

Λόγω της προσχώρησης των νέων κρατών την 1η Μαΐου 2004, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θα πρέπει να υπολογιστούν για τα εν λόγω κράτη, σύμφωνα με το παράρτημα XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται από την 1η Μαΐου 2004 στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που υπηρετούν στα προαναφερθέντα κράτη καθορίζονται ως εξής:

Κύπρος	88,0
Τσεχική Δημοκρατία	88,8
Εσθονία	77,5
Ουγγαρία	81,9
Λεττονία	76,1
Λιθουανία	77,6
Μάλτα	88,0
Πολωνία	72,4
Σλοβενία	84,9
Σλοβακία	83,8.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. McDOWELL

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 124 της 27.4.2004, σ. 1.

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 858/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό των όρων χορήγησης και των ποσών των αποζημιώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 56γ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι επίπονες συνθήκες εργασίας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 161 της 30ής Απριλίου 2004)

Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 858/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 858/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 29ης Απριλίου 2004**

για τον καθορισμό των όρων χορήγησης και των ποσών των αποζημιώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 56γ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι επίπονες συνθήκες εργασίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων αυτών, που καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 723/2004 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 56γ του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

την πρόταση της Επιτροπής, που υποβλήθηκε κατόπιν γνώμης της επιτροπής κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Εμπίπτει στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου, που αποφασίζει επί προτάσεως της Επιτροπής, να καθορίσει τους όρους χορήγησης και τα ποσά των αποζημιώσεων που μπορούν να χορηγούνται σε ορισμένους υπαλλήλους ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι επίπονες συνθήκες εργασίας,

Άρθρο 1

Οι υπάλληλοι που καλούνται να εκτελέσουν εργασίες υπό επίπονες συνθήκες δικαιούνται αποζημιώσεων που καθορίζονται σύμφωνα με τα ακόλουθα άρθρα.

Άρθρο 2

Οι αποζημιώσεις εκφράζονται σε μονάδες· η μονάδα ισούται με το 0,032 % του βασικού μισθού υπαλλήλου που έχει βαθμό 1, και ανήκει στο πρώτο κλιμάκιο ⁽³⁾. Στην αποζημίωση εφαρμόζεται ο διορθωτικός συντελεστής ο οποίος ισχύει και για τις αποδοχές των υπαλλήλων.

Οι αποζημιώσεις καταβάλλονται κατά μήνα.

Άρθρο 3

1. Ο κατωτέρω πίνακας προσδιορίζει τις ιδιαίτερες συνθήκες εργασίας που επιτρέπουν τη χορήγηση των αποζημιώσεων καθώς και τον αριθμό των μονάδων που προβλέπονται ανά ώρα πραγματικής εργασίας.

Ιδιαίτερες συνθήκες εργασίας	Αριθμός μονάδων ανά ώρα πραγματικής εργασίας για τις ομάδες καθηκόντων AD και AST
I. Ατομική προστασία	
α) Χρήση ειδικών δύσχηρστων ενδυμάτων που είναι απαραίτητα για την προστασία κατά του πυρός, της μόλυνσεως, των ακτινοβολιών και των διαβρωτικών προϊόντων:	
1. Ειδικά βαρέα ενδύματα	10
2. Αυτόνομο αντιπυρικό σκάφανδρο	50
3. Άλλα αυτόνομα σκάφανδρα	34
4. Προστατευτικές ενδυμασίες με αυτόνομη αναπνευστική συσκευή	25
5. Άλλες προστατευτικές ενδυμασίες με προστατευτική αναπνευστική συσκευή	20

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 124 της 27.4.2004, σ. 1.

⁽³⁾ Για την περίοδο από την 1η Μαΐου 2004 έως την 30ή Απριλίου 2006: βαθμός D*1, πρώτο κλιμάκιο.

Ιδιαίτερες συνθήκες εργασίας	Αριθμός μονάδων ανά ώρα πραγματικής εργασίας για τις ομάδες καθηκόντων AD και AST
β) Μερική προστασία:	
1. Αυτόνομες αναπνευστικές συσκευές	16
2. Πλήρεις αναπνευστικές προσωπίδες	10
3. Αναπνευστικές προσωπίδες με προστασία κατά της σκόνης	6
4. Άλλα προστατευτικά συστήματα κατά τοξικών, ασφυξιογόνων, διαβρωτικών και λοιπών προϊόντων	2
5. Κουτιά με γάντια και τηλεχειριστές	2
II. Χώροι εργασίας	
α) Εργασία σε κλειστούς χώρους	
Εργασία σε κλειστούς χώρους, χωρίς φυσικό φως, που διασχίζονται από ηλεκτρικά καλώδια τάσεως ή από σωληνώσεις υψηλής θερμοκρασίας τοποθετημένα κατά τρόπο ώστε να καθίσταται δυσχερής κάθε μετακίνηση	2
β) Θόρυβος	
Εργασία σε χώρους όπου ο θόρυβος είναι κατά μέσο όρο ανώτερος των 85 ντεσιμπέλ	2
γ) Επικίνδυνοι χώροι όπου γίνεται χρήση επίπουνος προστατευτικού συστήματος:	
1. Τεχνικές στοές	2
2. Χώροι όπου η εργασία εκτελείται σε βάθος μεγαλύτερο των 6 μέτρων από την επιφάνεια του εδάφους με ασυνήθεις κινδύνους	5
Σε αυτές τις περιπτώσεις, η αποζημίωση χορηγείται κατόπιν αποφάσεως της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής, λαμβανομένης κατόπιν ενδεχομένης διαβουλεύσεως με επιτροπή ίσης εκπροσωπήσεως.	
III. Φύση της εργασίας	
α) Χειρισμός ή εργασία με ορισμένα προϊόντα υπό επίπουνες συνθήκες (βλέπε κατάλογο στο παράρτημα)	2
β) Εργασίες εκτελούμενες επί εκρηκτικών υπό την ιδιότητα πυροτέχνου	5
(ι) Για την περίοδο από την 1η Μαΐου 2004 έως τις 30 Απριλίου 2006: κατηγορίες Α*, Β*, C*, D*.	

2. Προκειμένου να καταστεί δυνατός ο διαρκής έλεγχος, οι εργασίες οι οποίες εκτελούνται υπό τις συνθήκες που καθορίζονται στην παράγραφο 1 πρέπει να καταγράφονται επιτόπου και να χρονολογούνται. Η καταγραφή αυτή πρέπει να καθορίζει τις εκτελούμενες εργασίες βάσει του ανωτέρω εικονιζόμενου πίνακα.

Η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή καθορίζει τον τρόπο εφαρμογής αυτού του ελέγχου. Μπορεί να αποφεύγει την καταγραφή στην περίπτωση που δύναται να θεωρηθεί ότι ο αριθμός ωρών των εν λόγω εργασιών μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι ίδιος κάθε μήνα.

Άρθρο 4

Οι αποζημιώσεις που προβλέπονται για τις εργασίες οι οποίες πραγματοποιούνται κάτω από τις συνθήκες που καθορίζονται στο σημείο I του πίνακα που εικονίζεται στο άρθρο 3, δεν μπορούν να σωρευούνται μεταξύ τους. Το ίδιο ισχύει και για εκείνες που προβλέπονται στα σημεία II και III του ίδιου πίνακα.

Εξάλλου, οι αποζημιώσεις που προβλέπονται για τις εργασίες οι οποίες εκτελούνται κάτω από τις συνθήκες που καθορίζονται στα σημεία I και III του εν λόγω πίνακα, δεν μπορούν να σωρευούνται.

Για την εφαρμογή των προηγούμενων παραγράφων, στην περίπτωση που οφείλονται πολλές αποζημιώσεις συγχρόνως, καταβάλλεται μόνον εκείνη το ποσό της οποίας είναι το υψηλότερο.

Άρθρο 5

Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 του Συμβουλίου, της 9ης Φεβρουαρίου 1976, περί καθορισμού των κατηγοριών των δικαιούχων, των προϋποθέσεων χορηγήσεως και του ύψους των αποζημιώσεων που δύνανται να χορηγηθούν στους υπαλλήλους οι οποίοι καλούνται να ασκήσουν τα καθήκοντά τους σε συνεχή ή με βάρδιες υπηρεσία (ι), οι αποζημιώσεις που εισπράττονται βάσει του παρόντος κανονισμού δεν μπορούν να υπερβαίνουν τις 1 500 μονάδες ανά υπάλληλο και ανά μήνα.

(ι) ΕΕ L 38 της 13.2.1976, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2461/98 (ΕΕ L 307 της 17.11.1998, σ. 5).

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός ισχύει κατ' αναλογία για τους έκτακτους υπαλλήλους, τους επικουρικούς υπαλλήλους και τους συμβασιούχους υπαλλήλους.

Άρθρο 7

Κάθε έτος, τον μήνα Απρίλιο, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με:

- τον αριθμό των υπαλλήλων και λοιπού προσωπικού ανά κατηγορία οι οποίοι απολαύουν των αποζημιώσεων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, κατανεμόμενο ανά όργανο και τόπο υπηρεσίας, καθώς και τον αριθμό των ωρών εργασίας που

πραγματοποιούνται κάτω από τις διάφορες συνθήκες οι οποίες καθορίζονται στον πίνακα που εικονίζεται στο άρθρο 3,

- το ύψος των δαπανών που αναλογούν σε αυτές τις αποζημιώσεις.

Άρθρο 8

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1799/72 ⁽¹⁾ καταργείται την ημέρα κατά την οποία αρχίζει να ισχύει ο παρών κανονισμός.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. McDOWELL

⁽¹⁾ ΕΕ L 192 της 22.8.1972, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος αναφερόμενος στο άρθρο 3

Α. Διαβρωτικά και ασφυξιογόνα προϊόντα:

1. Στο χειρισμό:

Αλογόνα, υδραλογόνα οξέα (υδροχλωρικό και υδροφθορικό οξύ), αλογονικά φθορίδια, θειικό οξύ, θειούχο χλώριο, καυστικό νάτριο και καυστικό κάλιο, αμμωνία.

2. Σε τεχνικές εργασίες:

Αδρανοποίηση της επιφανείας και εκσκωρίαση με λουτρό ή με πολτό ανοξειδωτών χαλύβων και ελαφρών κραμάτων με τη βοήθεια οξειδωτικών ή προϊόντων εκσκωρίωσης.

Β. Τοξικά προϊόντα:

1. Στο χειρισμό:

Ραδιενεργά προϊόντα υπό τοξική μορφή. Βηρύλλιο και ενώσεις αυτού. Αρσενικό και ενώσεις αυτού. Υδράργυρος, ενώσεις αυτού και αμαλγάματα. Μολυβδοτετρααιθύλιο. Κυανυδρικό οξύ, κυανιούχο και ακρυλονιτρίλιο. Οξείδιο και διοξείδιο του αζώτου. Φώσφορος και φωσφορικοί αιθέρες. Σελήνιο. Οξείδιο δευτερίου.

2. Σε τεχνικές εργασίες:

Διαμόρφωση κατόπιν μηχανικής επεξεργασίας, συγκέντρωση και εναποθήκευση ραδιενεργών προϊόντων υπό τοξική μορφή. Έκχυση, συγκόλληση και εργασία του μολύβδου και κράματα μολύβδου - αντιμονίου, καδμίου-αντιμονίου.

Γ. Προϊόντα εύφλεκτα ή/και εκρηκτικά:

1. Στο χειρισμό:

Πεπιεσμένα αέρια: ακετυλένιο, οξυγόνο, μεθάνιο, αιθάνιο, αιθυλένιο και σπάνια αέρια. Εξατμιζόμενοι οργανικοί διαλύτες, όπως μεθυλικές και αιθυλικές αλκοόλες, διαιθυλικός αιθέρας, ακετόνη, βενζόλιο, τολουένιο. Υγρά μέταλλα, όπως νάτριο, κάλιο, θείο.

2. Σε τεχνικές εργασίες:

Συγκόλληση σε ατμόσφαιρα αργού. Καθαρισμός και απολίπανση λίαν ακαθάρτων τεμαχίων με τη βοήθεια διαλυτικών όπως το τριχλωραιθυλένιο. Χρησιμοποίηση σε κυκλώματα οργανικών υγρών, όπως το διφαινύλιο, τριφαινύλιο, πολυφαινύλια, Dowtherm, κατάλοιπα υψηλών λεβήτων. Έκχυση παραφίνης και ασφάλτου.

Δ. Ρυπαντικά προϊόντα:

1. Στο χειρισμό:

Ενώσεις καδμίου, χρωμίου, νικελίου, βισμούθιου, βαρίου, βαναδίου και μαγγανίου σε σκόνη. Οξείδιο σιδήρου σε σκόνη.

2. Σε τεχνικές εργασίες:

Διαμόρφωση κατόπιν μηχανικής επεξεργασίας γραφίτη, λίπανση των αντλιών και κινητήρων, όπως οι αντλίες κενού, αντλίες κυκλοφορίας υγρών για κύκλωμα αποσυμπίεσεων, γεννήτριες πεπιεσμένου αέρα. Στίλβωση με ειδικά προϊόντα. Χειρισμός των μεταλλικών σκωριών.

Το παρόν παράρτημα τροποποιείται από το Συμβούλιο κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής σε συνάρτηση με την επιστημονική και τεχνική εξέλιξη.

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 859/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 495/77 για τον καθορισμό των κατηγοριών των δικαιούχων, των όρων χορήγησης και των ποσών των αποζημιώσεων που μπορούν να χορηγούνται στους υπαλλήλους οι οποίοι υποχρεώνονται τακτικά να είναι σε επιφυλακή

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 161 της 30ής Απριλίου 2004)

Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 859/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 859/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 495/77 για τον καθορισμό των κατηγοριών των δικαιούχων, των όρων χορήγησης και των ποσών των αποζημιώσεων που μπορούν να χορηγούνται στους υπαλλήλους οι οποίοι υποχρεώνονται τακτικά να είναι σε επιφυλακή

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων αυτών, που καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 723/2004 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 56β δεύτερο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

την πρόταση της Επιτροπής, που υποβλήθηκε κατόπιν γνώμης της επιτροπής κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 495/77 ⁽³⁾ θα πρέπει να τροποποιηθεί, προκειμένου να προσαρμοσθεί στις διατάξεις του νέου κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 495/77 τροποποιείται ως εξής:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 2004.

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

α) «η αποζημίωση εκφράζεται σε μονάδες· η μονάδα ισούται με το 0,032 % του βασικού μισθού υπαλλήλου που έχει βαθμό 1 και ανήκει στο πρώτο κλιμάκιο (*). Στην αποζημίωση εφαρμόζεται ο διορθωτικός συντελεστής ο οποίος ισχύει και για τις αποδοχές του υπαλλήλου,

(*) Για την περίοδο από την 1η Μαΐου 2004 έως την 30ή Απριλίου 2006: βαθμός D*1, πρώτο κλιμάκιο.»

2. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός ισχύει κατ' αναλογία για τους εκτάκτους υπαλλήλους, τους επικουρικούς υπαλλήλους και τους συμβασιούχους υπαλλήλους.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. McDOWELL

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 124 της 27.4.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 66 της 12.3.1977, σ. 1.

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 860/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 περί καθορισμού των κατηγοριών των δικαιούχων, των προϋποθέσεων χορηγήσεως και του ύψους των αποζημιώσεων που δύνανται να χορηγηθούν στους υπαλλήλους οι οποίοι καλούνται να ασκήσουν τα καθήκοντά τους σε συνεχή ή με βάρδιες υπηρεσία

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 161 της 30ής Απριλίου 2004)

Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 860/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 860/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 περί καθορισμού των κατηγοριών των δικαιούχων, των προϋποθέσεων χορηγήσεως και του ύψους των αποζημιώσεων που δύνανται να χορηγηθούν στους υπαλλήλους οι οποίοι καλούνται να ασκήσουν τα καθήκοντά τους σε συνεχή ή με βάρδιες υπηρεσία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων αυτών, που καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 723/2004 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 56α δεύτερο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

τη γνώμη της επιτροπής κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 ⁽³⁾ θα πρέπει να τροποποιηθεί, προκειμένου να προσαρμοσθεί στις διατάξεις του νέου κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 τροποποιείται ως εξής:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 2004.

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Ο υπάλληλος ο οποίος δικαιούται της καταβολής της αποζημιώσεως που προβλέπεται στο άρθρο 1 δύνανται να απολαύει των αποζημιώσεων για επίμονες εργασίες που προβλέπονται στο άρθρο 56γ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης μόνο μέχρι 600 μονάδες κατ' ανώτατο όριο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 858/2004 ^(*).

^(*) ΕΕ L 161 της 30.4.2004.»

2. Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται κατ' αναλογία επί των εκτάκτων υπαλλήλων, των επικουρικών υπαλλήλων και των συμβασιούχων υπαλλήλων.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. McDOWELL

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 124 της 27.4.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 38 της 13.2.1976, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2461/98 (ΕΕ L 307 της 17.11.1998, σ. 5).

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 861/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 685/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου στον τομέα των μεταφορών λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 161 της 30ής Απριλίου 2004)

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 861/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 861/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 29ης Απριλίου 2004**

σχετικά με την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 685/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου στον τομέα των μεταφορών λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη για την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής «συνθήκη προσχωρήσεως») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής «πράξη προσχωρήσεως») ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για ορισμένες πράξεις που παραμένουν σε ισχύ μετά την 1η Μαΐου 2004 και πρέπει να αναπροσαρμοσθούν λόγω της προσχώρησης, οι αναγκαίες προσαρμογές δεν έχουν προβλεφθεί στην πράξη προσχωρήσεως ή έχουν προβλεφθεί, αλλά είναι αναγκαίες περαιτέρω προσαρμογές. Όλες οι προσαρμογές αυτές πρέπει να εγκριθούν πριν από την προσχώρηση ώστε να τεθούν σε ισχύ από την προσχώρηση.
- (2) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 57 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, οι εν λόγω προσαρμογές πρέπει να εγκριθούν από το Συμβούλιο σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες το Συμβούλιο ενέκρινε την οικεία πράξη μόνο του ή με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 685/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Απριλίου 2001, περί κατανομής μεταξύ των κρατών μελών των αδειών τις οποίες λαμβάνουν βάσει των συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας περί θεσπίσεως ορισμένων όρων για τις οδικές μετα-

φορές εμπορευμάτων και την προώθηση των συνδυασμένων μεταφορών ⁽³⁾, θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 685/2001 τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 685/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Απριλίου 2001, περί κατανομής μεταξύ των κρατών μελών των αδειών που έχουν ληφθεί στο πλαίσιο των συμφωνιών σχετικά με τη θέσπιση ορισμένων όρων για τις οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και την προώθηση των συνδυασμένων μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας».

2. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τους κανόνες προς εφαρμογή για την κατανομή μεταξύ των κρατών μελών των αδειών οι οποίες τίθενται στη διάθεση της Κοινότητας με βάση τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 των συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας και οι οποίες θεσπίζουν ορισμένους όρους για τη μεταφορά εμπορευμάτων οδικώς και την προώθηση των συνδυασμένων μεταφορών (αποκαλούμενες στη συνέχεια «οι συμφωνίες»).

3. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κράτος μέλος	Άδεια για χρήση στη	
	Βουλγαρία	Ρουμανία
Βέλγιο	53	54
Τσεχική Δημοκρατία	50	50

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33.

⁽³⁾ ΕΕ L 108 της 18.4.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 893/2002 (ΕΕ L 142 της 31.5.2002, σ. 1).

Κράτος μέλος	Άδεια για χρήση στη	
	Βουλγαρία	Ρουμανία
Δανία	60	61
Γερμανία	84	87
Εσθονία	63	66
Ελλάδα	10 468	11 457
Ισπανία	50	50
Γαλλία	52	52
Ιρλανδία	50	50
Ιταλία	52	52
Κύπρος	63	64
Λεττονία	53	54
Λιθουανία	211	227
Λουξεμβούργο	50	50
Ουγγαρία	324	359
Μάλτα	57	55

Κράτος μέλος	Άδεια για χρήση στη	
	Βουλγαρία	Ρουμανία
Κάτω Χώρες	100	104
Αυστρία	69	70
Πολωνία	386	296
Πορτογαλία	50	50
Σλοβενία	64	87
Σλοβακική Δημοκρατία	429	442
Φινλανδία	52	52
Σουηδία	57	57
Ηνωμένο Βασίλειο	53	54
Σύνολο	13 000	14 000»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία και υπό την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχωρήσεως.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. McDOWELL

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 862/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2888/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, στον τομέα των μεταφορών, λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 161 της 30ής Απριλίου 2004)

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 862/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 862/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 2004

σχετικά με την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2888/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, στον τομέα των μεταφορών, λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη για την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾ (εφεξής «συνθήκη προσχωρήσεως»), και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽²⁾ (εφεξής «πράξη προσχωρήσεως»), και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για ορισμένες πράξεις που παραμένουν σε ισχύ μετά την 1η Μαΐου 2004 και πρέπει να προσαρμοσθούν λόγω της προσχώρησης οι αναγκαίες προσαρμογές δεν έχουν προβλεφθεί στην πράξη προσχωρήσεως ή έχουν προβλεφθεί,

αλλά είναι αναγκαίες περαιτέρω προσαρμογές. Όλες οι προσαρμογές αυτές πρέπει να εγκριθούν πριν από την προσχώρηση ώστε να τεθούν σε ισχύ αμέσως από την προσχώρηση.

- (2) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 57 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, οι εν λόγω προσαρμογές πρέπει να εγκριθούν από το Συμβούλιο σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες το Συμβούλιο ενέκρινε την οικεία πράξη μόνο του ή με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2888/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, περί κατανομής των αδειών για βαρέα φορτηγά οχήματα μεταφοράς εμπορευμάτων που κυκλοφορούν στην Ελβετία ⁽³⁾, θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2888/2000 αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία και υπό την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχωρήσεως.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. McDOWELL

⁽¹⁾ EE L 236 της 23.9.2003, σ. 17.

⁽²⁾ EE L 236 της 23.9.2003, σ. 33.

⁽³⁾ EE L 336 της 30.12.2000, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κλίμακα κατανομής αδειών “πλήρους βάρους”

Η Επιτροπή κατανέμει τις άδειες “πλήρους βάρους” στα κράτη μέλη σύμφωνα με την ακόλουθη κλίμακα:

Κράτος μέλος	%
Βέλγιο	6,9
Δανία	1,4
Γερμανία	25
Ελλάδα	0,9
Ισπανία	2
Γαλλία	15
Ιρλανδία	0,85
Ιταλία	24
Λουξεμβούργο	1,45
Κάτω Χώρες	8,9
Αυστρία	8
Πορτογαλία	0,7
Φινλανδία	0,8
Σουηδία	0,75
Ηνωμένο Βασίλειο	3,35
Σύνολο	100

Ο συνολικός αριθμός των αδειών προς κατανομή ανέρχεται σε 300 000 για τα έτη 2001 και 2002 και σε 400 000 για τα έτη 2003 και 2004.

Για το χρονικό διάστημα από 1η Ιανουαρίου 2004 έως 31η Δεκεμβρίου 2004, η Επιτροπή θα κατανείμει 10 000 επιπλέον “άδειες πλήρους βάρους” στα κράτη μέλη σύμφωνα με την ακόλουθη κλίμακα:

Κράτος μέλος	Πλήθος αδειών
Τσεχική Δημοκρατία	3 164
Εσθονία	440
Κύπρος	66
Λεττονία	132
Λιθουανία	308
Ουγγαρία	1 934
Μάλτα	352
Πολωνία	2 109
Σλοβενία	1 055
Σλοβακία	440
Σύνολο	10 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κλίμακα κατανομής αδειών “αφόρτου”

Η Επιτροπή κατανέμει τις άδειες “αφόρτου” στα κράτη μέλη σύμφωνα με την ακόλουθη κλίμακα:

Κράτος μέλος	2001–2004
Βέλγιο	14 067
Δανία	1 310
Γερμανία	50 612
Ελλάδα	5 285
Ισπανία	1 500
Γαλλία	16 126
Ιρλανδία	220
Ιταλία	93 012
Λουξεμβούργο	3 130
Κάτω Χώρες	21 517
Αυστρία	2 183
Πορτογαλία	192
Φινλανδία	867
Σουηδία	381
Ηνωμένο Βασίλειο	9 598
Σύνολο	220 000

Για το χρονικό διάστημα από 1η Ιανουαρίου 2004 έως 31η Δεκεμβρίου 2004, η Επιτροπή θα κατανείμει 5 500 επιπλέον “άδειες αφόρτου” στα κράτη μέλη σύμφωνα με την ακόλουθη κλίμακα:

Κράτος μέλος	Πλήθος αδειών
Τσεχική Δημοκρατία	1 741
Εσθονία	242
Κύπρος	36
Λεττονία	73
Λιθουανία	169
Ουγγαρία	1 064
Μάλτα	193
Πολωνία	1 160
Σλοβενία	580
Σλοβακία	242
Σύνολο	5 500

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Μέθοδος υπολογισμού για την κατανομή αδειών

Η κατανομή των αδειών, η οποία περιέχεται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ βασίζεται στην ακόλουθη μέθοδο:

1. Κράτη μέλη ΕΕ-15

Άδειες “πλήρους βάρους”

Έκαστο κράτος μέλος λαμβάνει κατ’ αρχάς 1 500 άδειες.

Οι εναπομένουσες άδειες κατανέμονται ισότιμα με βάση κριτήρια συναφή με τη διμερή κίνηση και τη διερχόμενη κίνηση.

Το αποτέλεσμα αυτό αναπροσαρμόζεται ελαφρά για να συνυπολογισθεί η γεωγραφική ιδιαιτερότητα ορισμένων κρατών μελών.

Διμερής κίνηση

Η κατανομή γίνεται με βάση το μερίδιο κάθε κράτους μέλους στη διμερή κυκλοφορία από και προς την Ελβετία.

Διερχόμενη κίνηση

Η κατανομή γίνεται με βάση την αναλογία των ταξινομημένων στο οικείο κράτος μέλος βαρέων φορτηγών επί του συνολικού πλήθους χιλιομέτρων αποστάσεων εκτροπής των διαδρομών στις οδικές μεταφορές βορρά-νότου και αντιστρόφως που διασχίζουν τις Άλπεις, συνεπεία των σημεινών περιορισμών βάρους οι οποίοι ισχύουν στην Ελβετία.

Το πλήθος χιλιομέτρων που διανύονται λόγω εκτροπής της κυκλοφορίας αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ της πραγματικής απόστασης διαμέσου των Άλπεων και της συντομότερης απόστασης μέσω της Ελβετίας. Οι αποστάσεις μέσω της Ελβετίας αναπροσαρμόζονται με πρόσθεση 60 χιλιομέτρων ούτως ώστε να λαμβάνουν υπόψη τους τις καθυστερήσεις στα σύνορα και τις συνθήκες της οδικής κυκλοφορίας.

Για τα κράτη μέλη για τα οποία η προαναφερόμενη μέθοδος οδηγεί στην παραχώρηση ολιγότερων των 200 αδειών, το επίπεδο ορίζεται σε 200 άδειες.

Άδειες “αφόρτου”

Οι άδειες “αφόρτου” κατανέμονται με βάση την αναλογία των οχημάτων που είναι ταξινομημένα στα κράτη μέλη επί του συνόλου των οχημάτων που πραγματοποιούν διέλευση μέσω Ελβετίας με μεικτό βάρος μεταξύ 7,5 και 28 τόνων.

2. Νέα κράτη μέλη

Άδειες “πλήρους βάρους”

Τα κράτη μέλη που έχουν συνάψει διμερείς συμφωνίες με την Ελβετία (Τσεχική Δημοκρατία, Εσθονία, Λεττονία, Λιθουανία, Ουγγαρία, Πολωνία και Σλοβενία) θα λάβουν τουλάχιστο το ίδιο πλήθος αδειών όπως θα είχαν λάβει στο πλαίσιο των διμερών συμφωνιών για το χρονικό διάστημα 1 Μαΐου 2004 έως 31 Δεκεμβρίου 2004, εφόσον οι συμφωνίες αυτές θα παρέμεναν σε ισχύ κατά τη διάρκεια του 2004.

Η Κύπρος, η Μάλτα και η Σλοβακία λαμβάνουν άδειες με βάση τα μερίδια μεταφορών τους προς και από, καθώς και μέσω της Ελβετίας το 2002.

Το υπόλοιπο των αδειών των διαθέσιμων για τα δέκα νέα κράτη μέλη θα κατανεμηθεί κατ’ αναλογία.

Άδειες “αφόρτου”

Δεδομένου ότι η Κοινότητα θα λάβει 5 500 άδειες “αφόρτου” οι οποίες ανέρχονται στο 55 % του αριθμού των αδειών “πλήρους βάρους”, οι άδειες “αφόρτου” θα κατανεμηθούν με βάση την αναλογία αυτή.»

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 863/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2327/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, στον τομέα των μεταφορών, λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 161 της 30ής Απριλίου 2004)

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 863/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 863/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 2004

σχετικά με την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2327/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, στον τομέα των μεταφορών, λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη για την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾, (εφεξής «συνθήκη προσχωρήσεως»), και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽²⁾, (εφεξής «πράξη προσχωρήσεως»), και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για ορισμένες πράξεις που παραμένουν σε ισχύ μετά την 1η Μαΐου 2004 και πρέπει να προσαρμοσθούν λόγω της προσχώρησης, οι αναγκαίες προσαρμογές δεν έχουν προβλεφθεί στην πράξη προσχώρησης ή έχουν προβλεφθεί, αλλά είναι αναγκαίες περαιτέρω προσαρμογές. Όλες οι προσαρμογές αυτές πρέπει να εγκριθούν πριν από την προσχώρηση ώστε να τεθούν σε ισχύ από την προσχώρηση.
- (2) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 57 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, οι εν λόγω προσαρμογές πρέπει να εγκριθούν από το Συμβούλιο σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες το Συμβούλιο ενέκρινε την οικεία πράξη μόνο του ή με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2327/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για τη θέσπιση ενός μεταβατικού συστήματος σημείων που εφαρμόζεται στα βαρέα φορτηγά οχήματα που διέρχονται από την Αυστρία για το έτος 2004 στο πλαίσιο μιας αειφόρου πολιτικής των μεταφορών ⁽³⁾, θα πρέπει να τροποποιηθεί,

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33.

⁽³⁾ ΕΕ L 345 της 31.12.2003, σ. 30.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2327/2003 προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Πλήθος σημείων προς κατανομή στα νέα κράτη μέλη				
Κράτος μέλος	Κατανομή σε βάση 12 μηνών 2004	Ποσοστό 2004 ⁽¹⁾	2005 ⁽²⁾	2006 ⁽³⁾
Τσεχική Δημοκρατία	4 86 874	3 24 599	4 62 531	4 39 404
Κύπρος	3 040	2 027	2 888	2 744
Εσθονία	16 805	11 204	15 965	15 167
Λιθουανία	42 037	28 026	39 935	37 939
Λεττονία	21 669	14 447	20 586	19 556
Ουγγαρία	7 30 208	4 86 830	6 93 698	6 59 013
Μάλτα	14 592	9 728	13 862	13 169
Πολωνία	3 32 479	2 21 664	3 15 855	3 00 062
Σλοβακία	1 44 248	96 170	1 37 036	1 30 184
Σλοβενία	3 56 448	2 37 644	3 38 626	3 21 694
Σύνολο EUR 10	2 1 48 400	1 4 32 338	2 0 40 980	1 9 38 931

(*) Ποσοστό κατανομής για την περίοδο 1 Μαΐου - 31 Δεκεμβρίου 2004.

(**) Βασική κατανομή 2004 – 5 %.

(***) Κατανομή 2005 – 5 %.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία και υπό την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχωρήσεως.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. McDOWELL

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 864/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, και για την προσαρμογή του λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 161 της 30ής Απριλίου 2004)

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 864/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 864/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, και για την προσαρμογή του λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 για το βαμβάκι⁽¹⁾, το οποίο προσαρτάται στη πράξη προσχώρησης του 1979, και ιδίως την παράγραφο 6,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽⁴⁾,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽⁵⁾,

Αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η αποσύνδεση της παρεχόμενης άμεσης στήριξης στους παραγωγούς και η εγκαθίδρυση του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης αποτελούν ουσιώδη στοιχεία της διαδικασίας μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής που αποσκοπεί στην απομάκρυνση από την άσκηση πολιτικής τιμών και στήριξης της παραγωγής και στροφή προς μια πολιτική εισοδηματικής ενίσχυσης των γεωργών. Με τον κανονισμό

(ΕΚ) αριθ. 1782/2003⁽⁶⁾ θεσπίστηκαν τα στοιχεία αυτά όσον αφορά μια σειρά γεωργικών προϊόντων.

(2) Για να επιτευχθούν οι κεντρικές σημασίες στόχοι της μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής, η στήριξη για το βαμβάκι, το ελαιόλαδο, τον ακατέργαστο καπνό και το λυκίσκο πρέπει να αποσυνδεθεί σε μεγάλο βαθμό και να ενσωματωθεί στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης.

(3) Οι κανόνες για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 θα πρέπει να προσαρμοστούν ώστε να είναι δυνατή η εφαρμογή τους στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία.

(4) Στη διάρκεια της περιόδου αναφοράς 2000–2002, δεν υπήρχαν άμεσες ενισχύσεις στους βαμβακοπαραγωγούς. Εντούτοις, βάσει των ισχυουσών κατά την περίοδο αυτή ρυθμίσεων, οι παραγωγοί εισέπρατταν εμμέσως την κοινοτική στήριξη μέσω ενισχύσεων στους εκκοκκιστές.

(5) Η πλήρης ενσωμάτωση του ισχύοντος καθεστώτος στήριξης στον τομέα του βαμβακιού, στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης θα συνεπαγόταν σημαντικό κίνδυνο αποδιοργάνωσης της παραγωγής στις περιοχές βαμβακοκαλλιέργειας της Κοινότητας. Ως εκ τούτου, ένα μέρος της στήριξης θα πρέπει να εξακολουθήσει να συνδέεται με την βαμβακοκαλλιέργεια, με την καταβολή ποσού ανά επιλέξιμο εκτάριο της συγκεκριμένης καλλιέργειας. Το ποσό της στήριξης θα πρέπει να υπολογίζεται κατά τρόπο τέτοιο που να εξασφαλίζονται οικονομικές συνθήκες οι οποίες, στις περιοχές που είναι πρόσφορες γι' αυτήν την καλλιέργεια, να επιτρέπουν τη συνέχιση των δραστηριοτήτων στον τομέα του βαμβακιού, και να αποφεύγεται η υποκατάσταση του βαμβακιού από άλλες καλλιέργειες. Για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, είναι δικαιολογημένο να οριστεί η συνολική διαθέσιμη ενίσχυση ανά εκτάριο σε κάθε κράτος μέλος στο 35 % του εθνικού μεριδίου της ενίσχυσης που μεταφερόταν έμμεσα στους παραγωγούς.

⁽¹⁾ ΕΕ L 291 της 19.11.1979, σ. 174· πρωτόκολλο όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 (ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33.

⁽⁴⁾ Γνώμη που εδόθη στις 10 Μαρτίου 2004 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁵⁾ Γνώμη που εδόθη στις 26 Φεβρουαρίου 2004 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 583/2004 (ΕΕ L 91 της 30.3.2004, σ. 1).

- (6) Το υπόλοιπο 65 % του εθνικού μεριδίου στην ενίσχυση, το οποίο μεταφερόταν έμμεσα στους παραγωγούς, πρέπει να μείνει διαθέσιμο προς εξυπηρέτηση του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης.
- (7) Για περιβαλλοντικούς λόγους, θα πρέπει να οριστεί μια βασική έκταση ανά κράτος μέλος, ώστε να περιοριστούν οι εκτάσεις βαμβακοκαλλιέργειας. Επιπλέον, οι επιλέξιμες εκτάσεις θα πρέπει να περιορίζονται στις εκτάσεις που εγκρίνονται από τα κράτη μέλη.
- (8) Για να παρασχεθεί στους παραγωγούς και στους εκκοκκιστές η δυνατότητα να βελτιώσουν την ποιότητα του παραγόμενου βαμβακιού θα πρέπει να ενθαρρυνθεί η ίδρυση διεπαγγελματικών οργανώσεων, που θα εγκρίνονται από τα κράτη μέλη. Οι οργανώσεις αυτές θα πρέπει να χρηματοδοτούνται από τα μέλη τους. Η Κοινότητα θα πρέπει να συμβάλει έμμεσα στις δραστηριότητες των οργανώσεων αυτών, αυξάνοντας την ενίσχυση που χορηγείται στους γεωργούς-μέλη των οργανώσεων.
- (9) Για να προαχθεί η προσφορά προϊόντων υψηλής ποιότητας στη βιομηχανία, θα πρέπει να επιτρέπονται στις εγκεκριμένες οργανώσεις να διαφοροποιούν την ενίσχυση που δικαιούνται οι παραγωγοί-μέλη τους, σύμφωνα με κλίμακα την οποία καθορίζουν οι ίδιες. Για την κατάρτιση της κλίμακας αυτής, που εγκρίνεται από τα κράτη μέλη, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη ορισμένα κριτήρια που θα καθοριστούν.
- (10) Η πλήρης ένταξη του σημερινού καθεστώτος στήριξης στον τομέα του ελαιολάδου, η οποία συνδέεται με την παραγωγή, στο καθεστώς της ενιαίας ενίσχυσης θα μπορούσε να δημιουργήσει προβλήματα για ορισμένες περιφέρειες παραδοσιακής παραγωγής της Κοινότητας. Υπάρχει ένας ορισμένος κίνδυνος γενικής αποδιοργάνωσης των ελαιοκομικών δραστηριοτήτων, η οποία με τη σειρά της, θα μπορούσε να οδηγήσει σε μείωση της εδαφικής κάλυψης και υποβάθμιση του τοπίου, ή να έχει αρνητικό κοινωνικό αντίκτυπο. Ως εκ τούτου, ένα μέρος της στήριξης θα πρέπει να συνδέεται με τη διατήρηση των ελαιώνων που έχουν κοινωνική ή περιβαλλοντική αξία.
- (11) Κατά συνέπεια, το 60 % τουλάχιστον του μέσου όρου των ενισχύσεων στην παραγωγή που καταβλήθηκαν στον ελαιοκομικό τομέα κατά την περίοδο αναφοράς 2000 έως 2002, θα πρέπει να μετατραπεί σε δικαιώματα δυνάμει του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης ο υπολογισμός των δικαιωμάτων για κάθε αγρότη θα πρέπει να βασισθεί στα έτη εμπορίας 1999/2000, 2000/01, 2001/02 και 2002/03. Εντούτοις, οι εκμεταλλεύσεις μεγέθους κάτω του 0,3 ελαιοκομικού εκταρίου ΣΓΠ, που καθορίζεται με βάση το γεωγραφικό σύστημα πληροφοριών για την ελαιοκαλλιέργεια, θα πρέπει, για λόγους ακριβοδικίας μεταχείρισης, να εντάσσονται πλήρως στο εν λόγω καθεστώς.
- (12) Ο αριθμός εκταρίων που πρέπει να συμπεριλαμβάνονται στον υπολογισμό του δικαιώματος στην ενιαία ενίσχυση, θα πρέπει να προσδιορίζεται με βάση το σύστημα γεωγραφικών πληροφοριών για την ελαιοκαλλιέργεια, το οποίο στο εξής θα αποτελεί μέρος του Ολοκληρωμένου Συστήματος Διαχείρισης και Ελέγχου.
- (13) Το υπόλοιπο των ενισχύσεων παραγωγής που καταβλήθηκαν στον ελαιοκομικό τομέα κατά την περίοδο αναφοράς θα πρέπει να παρακρατείται από τα κράτη μέλη, υπό τη μορφή εθνικού κονδυλίου, για τη χορήγηση στους γεωργούς ενισχύσεως που θα συμβάλει στη διατήρηση των ελαιώνων με περιβαλλοντική ή κοινωνική αξία, συμπεριλαμβανομένων ορισμένων πτυχών τοπικών παραδόσεων και πολιτισμού, ιδίως στις περιφερειακές ζώνες. Εκμεταλλεύσεις μεγέθους κάτω του 0,3 ελαιοκομικού εκταρίου ΣΓΠ πρέπει να είναι επίσης επιλέξιμες προς ενίσχυση. Για λόγους απλούστευσης, οι διενεργούμενες δυνάμει του καθεστώτος αυτού πληρωμές πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 ευρώ.
- (14) Τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να παρακρατούν το αναγκαίο ποσό για να χρηματοδοτούν δραστηριότητες στον τομέα ελαιολάδου οι οποίες σχετίζονται με την ποιότητα του προϊόντος, την παρακολούθηση και πληροφόρηση, και οι οποίες εκτελούνται βάσει προγραμμάτων εργασίας που καταρτίζουν οι εγκεκριμένες οργανώσεις φορέων.
- (15) Μόνον οι εκτάσεις που είτε έχουν φυτευτεί με ελαιόδεντρα πριν από την 1η Μαΐου 1998 ή προς αντικατάσταση ελαιοδέντρων ή που καλύπτονται από εγκεκριμένο από την Επιτροπή πρόγραμμα, είναι επιλέξιμες για ενίσχυση στην παραγωγή δυνάμει του παρόντος καθεστώτος και θα πρέπει, συνεπώς, να είναι οι μόνες που συμπεριλαμβάνονται στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης, όπως και να είναι επιλέξιμες δυνάμει του καθεστώτος ενίσχυσης για τους ελαιώνες. Για την Κύπρο και τη Μάλτα, η προθεσμία πρέπει να είναι η 31η Δεκεμβρίου 2001, σύμφωνα με την παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1638/98 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 136/66/ΕΟΚ περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾.
- (16) Για την Κύπρο και τη Μάλτα, τα ανώτατα ποσά ενίσχυσης για τους ελαιώνες μπορούν να καθοριστούν οριστικά μόνο μετά την εισαγωγή του συστήματος γεωγραφικών πληροφοριών στα κράτη μέλη αυτά. Απαιτείται συνεπώς να προβλεφθεί η δυνατότητα επανεξέτασης του ύψους των ανώτατων ποσών για τα εν λόγω κράτη μέλη.
- (17) Το ισχύον καθεστώς στήριξης για τους παραγωγούς ακατέργαστου καπνού θα πρέπει εν μέρει να αποσυνδεθεί και να ενσωματωθεί στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης και εν μέρει να μεταφερθεί στο κονδύλι αναδιάρθρωσης. Ωστόσο, για να αποφευχθεί η αποδιοργάνωση της παραγωγής και των τοπικών οικονομιών, και για να μπορέσει η αγορά τιμή να προσαρμοστεί προς τις νέες συνθήκες, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, να παρακρατούν μέχρι του 60 % των συνδεδεμένων ενισχύσεων στην παραγωγή καπνού και να χορηγούν το υπόλοιπο μέρος ως αποσυνδεδεμένη ενίσχυση.

(¹) ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 32· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 2003.

- (18) Οι γεωργοί, οι οποίοι εγκατέλειψαν τον τομέα καπνού συμμετέχοντας στο πρόγραμμα εξαγοράς ποσοστώσεων που ετέθη σε εφαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/1992 του Συμβουλίου, της 30 Ιουνίου 1992, για την κοινή οργάνωση αγοράς του ακατέργαστου καπνού και στους οποίους χορηγείται ενίσχυση δύναμει του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης, δεν θα πρέπει επιπλέον να λαμβάνουν την τιμή εξαγοράς ποσόστωσης, αλλά θα πρέπει να μπορούν να επιλέγουν ένα από τα δύο είδη πληρωμής. Εντούτοις, για να εξασφαλιστεί η δίκαιη επιλογή, θα πρέπει να καταβάλλεται ένα μέρος της τιμής εξαγοράς, εφόσον το μέτρο αυτό είναι απαραίτητο για να αντισταθμίζεται η διαφορά μεταξύ του ποσού της ενίσχυσης για καπνά που συμπεριλαμβάνεται στον υπολογισμό του ποσού αναφοράς και του ποσού της τιμής εξαγοράς, εάν το τελευταίο αυτό ποσό είναι υψηλότερο.
- (19) Όσον αφορά την πριμοδότηση που θα εξακολουθήσει να χορηγείται για την παραγωγή καπνού στη διάρκεια των ετών 2006 και 2007, ποσό ίσο προς το 4 % για το πρώτο έτος και προς το 5 % για το δεύτερο έτος θα πρέπει να μεταφέρεται στο κοινοτικό Ταμείο Καπνού, για τη χρηματοδότηση δράσεων ενημέρωσης ώστε να ευαισθητοποιείται περαιτέρω το κοινό για τις βλαβερές συνέπειες της κατανάλωσης καπνού.
- (20) Η πλήρης ενσωμάτωση του λυκίσκου στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης επιτρέπει στον παραγωγό λυκίσκου να λαμβάνει ένα σταθερό εισόδημα. Εάν, για παράδειγμα, ο παραγωγός αποφασίσει, εξαιτίας των συνθηκών στην αγορά ή για διαρθρωτικούς λόγους, να εγκαταλείψει την καλλιέργεια και συγκομιδή λυκίσκου, μπορεί να το πράξει ελεύθερα χωρίς να μείνει παντελώς άνευ εισοδήματος.
- (21) Για να αντιμετωπίζονται συγκεκριμένες καταστάσεις στην αγορά ή περιφερειακές ιδιαιτερότητες, το κράτος μέλος θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να παρακρατεί ορισμένο ποσοστό της αποσυνδεδεμένης ενίσχυσης. Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη μπορούν να διαθέσουν το παρακρατηθέν τμήμα εν όλω ή εν μέρει σε αγρότες που παράγουν λυκίσκο μέσω ενίσχυσης ανά επιφάνεια και/ή σε αναγνωρισμένες ομάδες παραγωγών, για να τους επιτρέψουν να εκτελέσουν ορισμένα καθήκοντα.
- (22) Η αποσύνδεση των ενισχύσεων για το βαμβάκι και τον ακατέργαστο καπνό ενδεχομένως θα απαιτήσει την εφαρμογή μέτρων αναδιάρθρωσης. Πρόσθετη κοινοτική στήριξη για τις περιφέρειες παραγωγής των κρατών μελών στα οποία χορηγήθηκε κοινοτική ενίσχυση για το βαμβάκι και τον ακατέργαστο καπνό κατά τα έτη 2000, 2001 και 2002 θα πρέπει να διατίθεται μέσω μεταφοράς πιστώσεων από τον υποτομέα 1 α) στον υποτομέα 1 β) των δημοσιονομικών προοπτικών. Αυτή η πρόσθετη στήριξη θα πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τα προβλεπόμενα στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΓΤΠΕ) ⁽¹⁾.
- (23) Για να εξασφαλιστεί η απρόσκοπτη εξακολούθηση της καταβολής εισοδηματικών ενισχύσεων προς τους παραγωγούς στον τομέα του βαμβακιού, του ελαιολάδου και του καπνού, δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται ως επιλογή η αναβολή της ενσωμάτωσης αυτών των καθεστώτων ενίσχυσης στο καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης.
- (24) Βάσει νέων δεδομένων, η εθνική εγγυημένη έκταση για τους καρπούς με κέλυφος στην Πολωνία θα πρέπει να αυξηθεί.
- (25) Για να εξασφαλιστεί ότι οι τροποποιήσεις που γίνονται για τα νέα κράτη μέλη θα μπορέσουν να αρχίσουν να ισχύουν από την ημερομηνία προσχώρησης, ο παρών κανονισμός πρέπει να αρχίσει να ισχύει από την 1η Μαΐου 2004,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται ως εξής:

«— καθεστώς στήριξης για τους γεωργούς που παράγουν σκληρό σίτο, πρωτεϊνούχες καλλιέργειες, ρύζι, καρπούς με κέλυφος, ενεργειακές καλλιέργειες, πατάτες αμυλοποιίας, γάλα, σπόρους, αροτραίες καλλιέργειες, κρέας αιγοπροβάτων, βόειο κρέας, όσπρια, βαμβάκι, καπνό, λυκίσκο, καθώς και για γεωργούς που διατηρούν ελαιώνες.»

2. Στο άρθρο 11, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Με αφετηρία τον προϋπολογισμό του 2007, προκειμένου να αποφευχθεί το ενδεχόμενο τα ποσά που προορίζονται για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής και τα οποία αναφέρονται σήμερα στον υποτομέα 1α (μέτρα για την αγορά και άμεσες ενισχύσεις) να υπερβούν τα ανώτατα ετήσια όρια που καθορίζονται από την απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 18 Νοεμβρίου 2002, όσον αφορά τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου το οποίο συνήλθε στις Βρυξέλλες στις 24 και 25 Οκτωβρίου 2002, αποφασίστηκε μια αναπροσαρμογή των άμεσων πληρωμών όταν οι προβλέψεις για τη χρηματοδότηση των μέτρων δύναμει του υποτομέα 1α, για ένα δεδομένο οικονομικό έτος, οι οποίες αυξάνονται κατά τα ποσά που αναφέρονται στα άρθρα 143δ και 143ε και πριν από την εφαρμογή της διαφοροποίησης που προβλέπεται από το άρθρο 10 παράγραφος 2, καταδεικνύουν ότι θα σημειωθεί υπέρβαση του προαναφερομένου ανωτάτου ετησίου ορίου, λαμβανομένου υπόψη περιθωρίου 300 εκατομμυρίων ευρώ κάτω από το ανώτατο αυτό όριο, και τούτο, χωρίς να θίγονται οι δημοσιονομικές προοπτικές 2007-2013.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80· κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1783/2003 (ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 70).

3. Στο άρθρο 19 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η βάση δεδομένων αυτή επιτρέπει, ιδίως, άμεση και απευθείας πρόσβαση, μέσω της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους, στα στοιχεία που σχετίζονται με τα ημερολογιακά έτη ή/και περιόδους εμπορίας που αρχίζουν από το έτος 2000 και, για την ενίσχυση που χορηγείται δυνάμει του τίτλου IV κεφάλαιο 10β, από 1ης Μαΐου 1998.».

4. Το άρθρο 20 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 20

Σύστημα αναγνώρισης αγροτεμαχίων

1. Το σύστημα αναγνώρισης αγροτεμαχίων δημιουργείται με βάση χάρτες ή κτηματολογικά έγγραφα ή άλλες χαρτογραφικές αναφορές. Χρησιμοποιούνται τεχνικές ηλεκτρονικού συστήματος γεωγραφικών πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένης κατά προτίμηση της εναέριας ή διαστημικής ορθοφωτογραφίας με ομοιογενή πρότυπα που εξασφαλίζουν ακρίβεια τουλάχιστον ισοδύναμη με χαρτογραφία κλίμακας 1:10 000.

2. Το σύστημα αναγνώρισης περιλαμβάνει, όπου είναι ενδεδειγμένο, σύστημα γεωγραφικών πληροφοριών για τις ελαιοκαλλιέργειες, που συνίσταται σε μηχανογραφημένη βάση αλφαριθμητικών δεδομένων και σε μηχανογραφημένη βάση δεδομένων γραφικών παραπομπών, για τα σχετικά ελαιόδεντρα και εκτάσεις.».

5. Το άρθρο 22 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην παράγραφο 1, μετά την πρώτη περίπτωση παρεμβάλλεται η εξής περίπτωση:

«— τον αριθμό των ελαιοδέντρων και τη θέση τους στο αγροτεμάχιο,»

- β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«2. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι η αίτηση ενίσχυσης περιλαμβάνει μόνο τις μεταβολές σε σχέση με την αίτηση ενίσχυσης που υπεβλήθη το προηγούμενο έτος. Τα κράτη μέλη διανέμουν έντυπα δελτία με βάση τις εκτάσεις που καθορίστηκαν το προηγούμενο έτος και διαθέτουν σχεδιαγράμματα στα οποία εντοπίζονται οι εκτάσεις αυτές και, κατά περίπτωση, η θέση των ελαιοδέντρων.».

6. Το άρθρο 35 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 35

Διπλές αιτήσεις

1. Για την έκταση που αντιστοιχεί στον αριθμό επιλέξιμων εκταρίων που ορίζεται στο άρθρο 44 παράγραφος 2 βάσει της οποίας υποβάλλεται αίτηση ενιαίας ενίσχυσης είναι δυνατόν να υποβάλλεται αίτηση για οποιαδήποτε άλλη άμεση ενίσχυση καθώς και για οποιαδήποτε άλλη ενίσχυση η οποία δεν καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό, εκτός αν ορίζεται άλλως.

2. Οι γεωργοί οι οποίοι συμμετείχαν στο πρόγραμμα εξαγοράς ποσοστώσεων καπνού, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 δικαιούνται είτε την ενιαία ενίσχυση είτε

την τιμή εξαγοράς ποσόστωσης. Εντούτοις, όταν η τιμή εξαγοράς ποσόστωσης είναι υψηλότερη από το υπολογιζόμενο για τον καπνό ποσό που θα συμπεριληφθεί στο ποσό αναφοράς, ο γεωργός δικαιούται, επιπλέον της ενιαίας ενίσχυσης, μέρος της τιμής εξαγοράς που αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ του ποσού της τιμής και του ποσού που υπολογίζεται σύμφωνα με το σημείο Θ του παραρτήματος VII του παρόντος κανονισμού.».

7. Στο άρθρο 37 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, για το ελαιόλαδο, το ποσό αναφοράς είναι ο τετραετής μέσος όρος των συνολικών ποσών ενισχύσεων που χορηγήθηκαν στο γεωργό δυνάμει του καθεστώτος στήριξης του ελαιολάδου που αναφέρεται στο παράρτημα VI, υπολογισμένος και προσαρμοσμένος σύμφωνα με το παράρτημα VII, κατά τις περιόδους εμπορίας 1999/2000, 2000/01, 2001/02 και 2002/03.».

8. Στο άρθρο 40, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών σε γεωργούς οι οποίοι, κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, είχαν αναλάβει γεωργοπεριβαλλοντικές δεσμεύσεις σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92 (*) και (ΕΚ) αριθ. 1257/1999, σε γεωργούς παραγωγούς λυκίσκου οι οποίοι, κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου είχαν αναλάβει δέσμευση εκρίζωσης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1098/98 (**) του Συμβουλίου, καθώς και σε καπνοκαλλιεργητές οι οποίοι συμμετείχαν στο πρόγραμμα εξαγοράς ποσοστώσεων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92.

Στην περίπτωση που τα μέτρα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο καλύπτουν τόσο την περίοδο αναφοράς όσο και την περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 2, τα κράτη μέλη ορίζουν, με αντικειμενικά κριτήρια και κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται ισοτιμία μεταχείρισης μεταξύ γεωργών και για να αποφεύγονται στρεβλώσεις της αγοράς και του ανταγωνισμού, ποσό αναφοράς σύμφωνα με λεπτομερείς κανόνες που θα θεσπιστούν από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 144 παράγραφος 2.

(*) ΕΕ L 215 της 30.7.1992, σ. 85.

(**) ΕΕ L 157 της 30.5.1998, σ. 7.»

9. Στην παράγραφο 9 του άρθρου 42, η ημερομηνία «29 Σεπτεμβρίου 2003» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «15 Μαΐου 2004».

10. Στο άρθρο 43 παράγραφος 2, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) στην περίπτωση των ενισχύσεων για άμυλο γεωμήλων, αποξηραμένες χορτονομές, σπόρους, ελαιώνες και καπνό, οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα VII, τον αριθμό των εκταρίων για την παραγωγή των οποίων χορηγήθηκε ενίσχυση κατά την περίοδο αναφοράς, όπως υπολογίζεται στα σημεία Β, Δ, ΣΤ, Η και Θ του παραρτήματος VII,».

11. Στο άρθρο 44 παράγραφος 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ο όρος »επιλέξιμα εκτάρια« σημαίνει επίσης εκτάσεις φυτεμένες με λυκίσκο ή οι οποίες υπάγονται σε υποχρέωση προσωρινής παύσης της καλλιέργειας, ή εκτάσεις, όπως υπολογίζονται στο δεύτερο εδάφιο του σημείου Η του παραρτήματος VII, με ελαιόδεντρα φυτεμένα προ της 1ης Μαΐου 1998, με εξαίρεση την Κύπρο και τη Μάλτα, για τις οποίες θα ισχύει η 31η Δεκεμβρίου 2001, ή με νέα ελαιόδεντρα που αντικαθιστούν άλλα υφιστάμενα ή ελαιόδεντρα που εμπίπτουν σε εγκεκριμένα καθεστώτα φύτευσης και έχουν καταχωρισθεί σε σύστημα γεωγραφικών πληροφοριών.»

12. Το άρθρο 51 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 51

Γεωργική χρήση της γης

Οι γεωργοί μπορούν να χρησιμοποιούν τα αγροτεμάχια που δηλώνουν σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 3 για κάθε γεωργική δραστηριότητα εκτός από:

α) μόνιμες καλλιέργειες, εκτός από τα ελαιόδεντρα που φυτεύτηκαν πριν από την 1η Μαΐου 1998, με εξαίρεση την Κύπρο και τη Μάλτα, για τις οποίες θα ισχύει η 31η Δεκεμβρίου 2001, ή νέα ελαιόδεντρα προς αντικατάσταση άλλων υφιστάμενων, ή ελαιόδεντρα που εμπίπτουν σε εγκεκριμένα καθεστώτα φύτευσης και έχουν καταχωρισθεί σε σύστημα γεωγραφικών πληροφοριών, ή λυκίσκο·

β) την παραγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 (*) και στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 (**).

“Ωστόσο, τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν να επιτρέπουν δευτερεύουσες καλλιέργειες στα επιλέξιμα εκτάρια για χρονικό διάστημα έως τριών μηνών, αρχής γενομένης στις 15 Αυγούστου κάθε έτους. Εντούτοις, κατόπιν αιτήματος ενός κράτους μέλους, η ημερομηνία αυτή τροποποιείται με τη διαδικασία που ορίζει η παράγραφος 2 του άρθρου 144, για τις περιοχές στις οποίες τα στηρά συλλέγονται συνήθως νωρίτερα για κλιματολογικούς λόγους.”

γ) πατάτες, πλην των προοριζομένων για την παρασκευή αμύλου, ή για τις οποίες χορηγείται ενίσχυση δυνάμει του άρθρου 93.

(*) ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.

(**) ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29.»

13. Στο άρθρο 60, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Σε περίπτωση που κράτος μέλος κάνει χρήση της δυνατότητας η οποία αναφέρεται στο άρθρο 59, οι γεωργοί δύνανται, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 51 και σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, να χρησιμοποιούν επίσης τα

αγροτεμάχια που δηλώνονται κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 44 παράγραφος 3 για την παραγωγή προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και γεωμύλων πλην εκείνων που προορίζονται για την παραγωγή αμύλου, για το οποίο χορηγείται ενίσχυση δυνάμει του άρθρου 93 του παρόντος κανονισμού, με εξαίρεση τις μόνιμες καλλιέργειες, εκτός από λυκίσκο ή ελαιόδεντρα φυτεμένα προ της 1ης Μαΐου 1998 ή νέα ελαιόδεντρα προς αντικατάσταση άλλων υφιστάμενων ή ελαιόδεντρα που εμπίπτουν σε εγκεκριμένα καθεστώτα φύτευσης και καταχωρούνται σε σύστημα γεωγραφικών πληροφοριών.»

14. Το άρθρο 64 παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

α) στο πρώτο εδάφιο, οι λέξεις «Άρθρα 66, 67, 68 και 69» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Άρθρα 66, 67, 68, 68α και 69»·

β) στο δεύτερο εδάφιο, οι λέξεις «Άρθρα 66, 67, 68 και 69» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Άρθρα 66, 67, 68, 68α και 69».

15. Το άρθρο 65 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

Οι λέξεις «Άρθρα 66, 67, 68 και 69» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Άρθρα 66, 67, 68, 68α και 69».

16. Στο τμήμα 2 του κεφαλαίου 5 του τίτλου III, προστίθεται το παρακάτω άρθρο 69α:

«Άρθρο 68α

Πληρωμές για λυκίσκο

Στην περίπτωση των πληρωμών για λυκίσκο, τα κράτη μέλη δύνανται να παρακρατούν ποσοστό μέχρι 25 % της συνιστώσας των εθνικών ανώτατων ορίων που αναφέρονται στο άρθρο 41 που αντιστοιχεί στις στρεμματικές ενισχύσεις για το λυκίσκο και στην ενίσχυση για την προσωρινή παύση καλλιέργειας, που αναφέρονται στο παράρτημα VI.

Στην περίπτωση αυτήν, και εντός του ανώτατου ορίου που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 2, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος καταβάλλει, σε ετήσια βάση, πρόσθετη ενίσχυση στους γεωργούς ή/και ενίσχυση στις ομάδες παραγωγών που αναγνωρίζονται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71.

Η πρόσθετη ενίσχυση χορηγείται στους γεωργούς που παράγουν λυκίσκο με βάση την έκταση, και μέχρι ποσοστού 25 % των στρεμματικών ενισχύσεων που αναφέρονται στο παράρτημα VI, και διενεργείται υπό τους προβλεπόμενους στον τίτλο IV κεφάλαιο 10δ όρους.

Η ενίσχυση σε αναγνωρισμένες ομάδες παραγωγών χορηγείται για χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων κατ' άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71.»

17. Το άρθρο 71 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για το λυκίσκο, η μεταβατική περίοδος που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2005. Η μεταβατική περίοδος του πρώτου εδαφίου δεν εφαρμόζεται στο βαμβάκι, το ελαιόλαδο, τις επιτραπέζιες ελιές και τον καπνό.»

β) στην παράγραφο 2, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Με την επιφύλαξη του άρθρου 70 παράγραφος 2, κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εφαρμόζει τις άμεσες ενισχύσεις οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα VI υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται, αντίστοιχα, στα Κεφάλαια 3, 6 έως 10 και 10δ έως 13 του Τίτλου IV του παρόντος κανονισμού, το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, τα άρθρα 13 και 22 παράγραφοι 2 έως 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, και το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, εντός των ανωτάτων δημοσιονομικών ορίων που αντιστοιχούν στις συνιστώσες των εν λόγω άμεσων ενισχύσεων εντός του εθνικού ορίου που αναφέρεται στο άρθρο 41, που καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 144 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, για καθεμιά από τις άμεσες ενισχύσεις.»

18. Στο άρθρο 71ζ, η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

«1. Οι γεωργοί μπορούν, κατά παρέκκλιση του άρθρου 51 και σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, να χρησιμοποιήσουν επίσης τα αγροτεμάχια που έχουν δηλώσει σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 3 για την παραγωγή προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και γεωμύλων εκτός εκείνων που προορίζονται για την παραγωγή αμύλου για την οποία χορηγείται ενίσχυση δυνάμει του άρθρου 93 του παρόντος κανονισμού, εξαιρουμένων των μόνιμων καλλιέργειών, εκτός από λυκίσκο ή ελαιόδενδρα φυτεμένα πριν από την 1η Μαΐου 1998, στη δε Κύπρο και τη Μάλτα πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2001, ή νέα ελαιόδενδρα που αντικατέστησαν υπάρχοντα ελαιόδενδρα ή ελαιόδενδρα που εμπίπτουν σε εγκεκριμένα προγράμματα φύτευσης και καταχωρούνται σε σύστημα γεωγραφικών πληροφοριών.»

19. Το άρθρο 84 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Καθορίζεται μέγιστη εγγυημένη έκταση 815 600 ha.»

β) στην παράγραφο 3, για την Πολωνία, η εθνική εγγυημένη έκταση 1 000 ha αντικαθίσταται με 4 200 ha.

20. Στον τίτλο IV, παρεμβάλλονται τα ακόλουθα κεφάλαια:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10Α

ΕΙΔΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΒΑΜΒΑΚΙ

Άρθρο 110α

Πεδίο εφαρμογής

Χορηγείται ενίσχυση στους γεωργούς που παράγουν βαμβάκι, το οποίο υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 5201 00, υπό τους θεσπιζόμενους στο παρόν κεφάλαιο όρους.

Άρθρο 110β

Επιλεξιμότητα

1. Η ενίσχυση χορηγείται ανά εκτάριο επιλέξιμης έκτασης βαμβακιού. Για να είναι επιλέξιμη, η έκταση πρέπει να ευρίσκεται σε γεωργικές γαίες τις οποίες το κράτος μέλος έχει εγκρίνει για βαμβakoπαραγωγή, να έχουν σπαρεί με εγκεκριμένες ποικιλίες και η καλλιέργεια να έχει διατηρηθεί μέχρι το άνοιγμα της κάμας, υπό κανονικές συνθήκες ανάπτυξης των φυτών.

Εντούτοις, αν το βαμβάκι δεν φτάσει στο στάδιο του ανοίγματος της κάμας, λόγω εξαιρετικών καιρικών συνθηκών που αναγνωρίζονται ως τέτοιες από το κράτος μέλος, οι εκτάσεις που έχουν καθ' ολοκληρία σπαρεί με βαμβάκι παραμένουν επιλέξιμες για τη χορήγηση ενίσχυσης, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω εκτάσεις δεν χρησιμοποιήθηκαν, μέχρι το άνοιγμα της κάμας, για κανένα άλλο σκοπό πλην της παραγωγής βαμβακιού.

2. Τα κράτη μέλη εγκρίνουν τις γαίες και τις ποικιλίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σύμφωνα με τους όρους και τις λεπτομέρειες που θα εγκριθούν με τη διαδικασία του άρθρου 144 παράγραφος 2.

Άρθρο 110γ

Βασικές εκτάσεις και ποσά

1. Ορίζεται εθνική βασική έκταση για την:

— Ελλάδα: 370 000 εκτάρια

— Ισπανία: 70 000 εκτάρια

— Πορτογαλία: 360 εκτάρια.

2. Το ποσό της ενίσχυσης ανά επιλέξιμο εκτάριο είναι το εξής:

— Ελλάδα: 594 ευρώ για 300 000 εκτάρια και 342,85 ευρώ για τα υπόλοιπα 70 000 εκτάρια

— Ισπανία: 1 039 ευρώ

— Πορτογαλία: 556 ευρώ.

3. Αν, σε δεδομένο κράτος μέλος και σε δεδομένο έτος, η επιλέξιμη προς ενίσχυση έκταση βαμβακιού υπερβαίνει τη βασική έκταση που ορίζεται στην παράγραφο 1, η ενίσχυση της παραγράφου 2 για το εν λόγω κράτος μέλος μειώνεται κατ' αναλογία της υπέρβασης της βασικής έκτασης.

Ωστόσο, για την Ελλάδα, η αναλογική μείωση θα εφαρμόζεται όσον αφορά το ποσό ενίσχυσης που καθορίζεται για το μέρος της εθνικής βασικής έκτασης που απαρτίζεται από 70 000 εκτάρια, ούτως ώστε να τηρηθεί το συνολικό ποσό των 202,2 εκατομμυρίων ευρώ.

4. Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται με τη διαδικασία περί της οποίας το άρθρο 144 παράγραφος 2.

Άρθρο 110δ

Εγκεκριμένες διεπαγγελματικές οργανώσεις

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως “εγκεκριμένη διεπαγγελματική οργάνωση” νοείται φορέας με νομική προσωπικότητα, συγκροτούμενος από βαμβakoπαγωγούς και από έναν τουλάχιστον εκκοκκιστή, και ο οποίος αποσκοπεί, ιδίως στο να προμηθεύει ποιοτικά κατάλληλο σύσπορο βαμβάκι στον εκκοκκιστή. Το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου είναι εγκατεστημένοι οι εκκοκκιστές, εγκρίνει την οργάνωση, εφόσον αυτή τηρεί τα κριτήρια που θα θεσπιστούν με τη διαδικασία του άρθρου 144 παράγραφος 2.

2. Η εγκεκριμένη διεπαγγελματική οργάνωση χρηματοδοτείται από τα μέλη της.

Άρθρο 110ε

Διαφοροποίηση της ενίσχυσης από τις εγκεκριμένες διεπαγγελματικές οργανώσεις

1. Οι εγκεκριμένες διεπαγγελματικές οργανώσεις μπορούν να αποφασίζουν ότι το ήμισυ, κατ’ ανώτατο όριο, του συνολικού ποσού της ενίσχυσης που δικαιούνται οι γεωργοί-μέλη της, βάσει των επιλέξιμων εκτάσεων σύμφωνα με το άρθρο 110β παράγραφος 1, διαφοροποιείται με την εφαρμογή κλίμακας που καθορίζεται από την ίδια.

2. Η κλίμακα της παραγράφου 1 εγκρίνεται από το κράτος μέλος και πληροί τα κριτήρια που θα θεσπιστούν με τη διαδικασία του άρθρου 144 παράγραφος 2. Τα κριτήρια αυτά αναφέρονται, ειδικότερα, στην ποιότητα του παραδοτέου σύσπορου βαμβακιού, προσαρμοσμένη στις περιβαλλοντικές και οικονομικές συνθήκες που επικρατούν στις σχετικές ζώνες.

Άρθρο 110στ

Καταβολή της ενίσχυσης

1. Η ανά επιλέξιμο εκτάριο ενίσχυση καταβάλλεται στους γεωργούς σύμφωνα με το άρθρο 110γ.

2. Στους γεωργούς-μέλη εγκεκριμένης διεπαγγελματικής οργάνωσης χορηγείται ενίσχυση ανά επιλέξιμο εκτάριο σύμφωνα με το άρθρο 110γ, προσαυξημένη με ποσό 10 ευρώ.

Εντούτοις, σε περίπτωση διαφοροποίησης, η ενίσχυση χορηγείται ανά επιλέξιμο εκτάριο σύμφωνα με το άρθρο 110γ προσαρμοσμένη σύμφωνα με το άρθρο 110ε παράγραφος 1. Το προσαρμοσμένο ποσό προσαυξάνεται με ποσό 10 ευρώ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10B

ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΛΑΙΩΝΕΣ

Άρθρο 110ζ

Πεδίο εφαρμογής

Χορηγείται ενίσχυση σε γεωργούς, ως συνεισφορά στη διατήρηση ελαιώνων με περιβαλλοντική ή κοινωνική αξία, υπό τις οριζόμενες στο παρόν κεφάλαιο προϋποθέσεις.

Άρθρο 110η

Επιλεξιμότητα

Η καταβολή της ενίσχυσης υπόκειται στους ακόλουθους όρους:

- α) ο ελαιώνας είναι καταχωρισμένος στο σύστημα γεωγραφικών πληροφοριών που αναφέρεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2·
- β) μόνον οι εκτάσεις που αντιστοιχούν είτε σε ελαιόδεντρα που έχουν φυτευτεί πριν από την 1η Μαΐου 1998, με εξαίρεση την Κύπρο και τη Μάλτα, για τις οποίες θα ισχύει η 31η Δεκεμβρίου 2001, ή προς αντικατάσταση ελαιοδέντρων, ή εκτάσεων που καλύπτονται από εγκεκριμένο από την Επιτροπή πρόγραμμα είναι επιλέξιμες προς ενίσχυση·
- γ) ο αριθμός των ελαιοδέντρων στον ελαιώνα δεν αποκλίνει κατά ποσοστό ανώτερο του 10 % από τον αριθμό που έχει καταχωρισθεί την 1η Ιανουαρίου 2005 στο σύστημα γεωγραφικών πληροφοριών που αναφέρεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2·
- δ) ο ελαιώνας παρουσιάζει τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της κατηγορίας ελαιώνων βάσει της οποίας ζητείται η ενίσχυση·
- ε) η αίτηση ενίσχυσης αφορά σε ποσό 50 ευρώ τουλάχιστον.

Άρθρο 110θ

Ποσό

1. Η ενίσχυση για τους ελαιώνες χορηγείται ανά ελαιοκομικό εκτάριο ΣΓΠ. Το ελαιοκομικό εκτάριο ΣΓΠ αποτελεί τη μονάδα επιφανείας που χρησιμοποιείται σε κοινή μέθοδο η οποία θα καθοριστεί με τη διαδικασία του άρθρου 144 παράγραφος 2, βάσει των δεδομένων του συστήματος γεωγραφικών πληροφοριών ελαιοκομίας που αναφέρεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2.

2. Εντός του ορίου των ανωτάτων ποσών που καθορίζονται στην παράγραφο 3 και μετά από αφαίρεση του ποσού που παρακρατείται σύμφωνα με την παράγραφο 4, τα κράτη μέλη καθορίζουν ενίσχυση ανά ελαιοκομικό εκτάριο ΣΓΠ για πέντε το πολύ κατηγορίες εκτάσεων ελαιώνων.

Οι κατηγορίες αυτές καθορίζονται σύμφωνα με ένα κοινό πλαίσιο περιβαλλοντικών και κοινωνικών κριτηρίων, τα οποία αναφέρονται μεταξύ άλλων στο τοπίο και στις κοινωνικές παραδόσεις, και τα οποία θα θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 144 παράγραφος 2. Εν προκειμένω, αποδίδεται ιδιαίτερη προσοχή στη διατήρηση των ελαιώνων στις περιθωριακές ζώνες.

3. Σε περίπτωση εφαρμογής του συντελεστή 0,4, ο οποίος προκύπτει από την εφαρμογή του συντελεστή 0,6 που ορίζεται στο παράρτημα VII (Η), το ανώτατο ποσό ενίσχυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 είναι το εξής:

	Εκατ. ευρώ
Γαλλία	2,11
Ελλάδα	208,14
Ιταλία	272,05
Κύπρος	2,93
Μάλτα	0,07
Ισπανία	412,45
Πορτογαλία	22,66
Σλοβενία	0,17

Τα κράτη μέλη κατανέμουν το ανώτατο ποσό τους μεταξύ των διαφόρων κατηγοριών σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια και χωρίς διακρίσεις. Για κάθε κατηγορία, το επίπεδο της ενίσχυσης ανά ελαιοκομικό εκτάριο ΣΓΠ μπορεί να ισούται με, αλλά όχι να υπερβαίνει το ύψος του κόστους διατήρησης του ελαιώνα, εξαιρουμένου του κόστους συγκομιδής.

Εάν τα κράτη μέλη αποφασίσουν μείωση του συντελεστή 0,4, το μέγιστο ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στον παραπάνω πίνακα, καθώς και στα παραρτήματα VIII και VIIIa αναπροσαρμόζεται με τη διαδικασία του άρθρου 144 παράγραφος 2.

Τα ανώτατα ποσά ενίσχυσης που ορίζονται για την Κύπρο και τη Μάλτα είναι προσωρινά, μπορούν δε να επανεξετασθούν το 2005 μετά την εισαγωγή του συστήματος γεωγραφικών πληροφοριών που αναφέρεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2, με τη διαδικασία του άρθρου 144 παράγραφος 2, ώστε να προσαρμοσθεί κατ' αναλογία το ανώτατο ποσοστό ενίσχυσης της Κύπρου και της Μάλτας.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να παρακρατούν μέχρι 10 % των ποσών της παραγράφου 3 ώστε να εξασφαλίζουν την κοινοτική χρηματοδότηση των προγραμμάτων εργασίας που καταρτίζουν οι εγκεκριμένες οργανώσεις φορέων, σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 865/2004 του του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς ελαιόλαδου και επιτραπέζιων ελιών (*).

Ωστόσο, εάν ένα κράτος μέλος αποφασίσει να εφαρμόσει συντελεστή ανώτερο του 0,6 %, κατά τα οριζόμενα στο παράρτημα VII (Η), μπορεί να παρακρατεί το πολύ 10 % της συνιστώσας "ελαιόλαδο" του εθνικού ανώτατου ορίου που αναφέρεται στο άρθρο 41 για να εξασφαλίσει κοινοτική χρηματοδότηση των προγραμμάτων εργασίας που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο. Το ανώτατο αυτό ποσό καθορίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 144 παράγραφος 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10Γ

ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΚΑΠΝΟΥ

Άρθρο 110ι

Πεδίο εφαρμογής

Για τις περιόδους συγκομιδής 2006, 2007, 2008 και 2009, μπορεί να χορηγείται ενίσχυση στους γεωργούς-παραγωγούς ακατέργαστου καπνού που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2401, υπό τους οριζόμενους στο παρόν κεφάλαιο όρους.

Άρθρο 110ια

Επιλεξιμότητα

Η ενίσχυση χορηγείται σε γεωργούς που έχουν λάβει πριμοδότηση για τον καπνό δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 κατά τα ημερολογιακά έτη 2000, 2001 και 2002 και σε γεωργούς που απέκτησαν ποσοστώσεις παραγωγής καπνού στην περίοδο 1 Ιανουαρίου 2001 — 31 Δεκεμβρίου 2005. Η καταβολή της ενίσχυσης εξαρτάται από την τήρηση των εξής προϋποθέσεων:

- ο καπνός πρέπει να προέρχεται από μία από ζώνη παραγωγής που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2848/98 (**) της Επιτροπής·
- έχουν τηρηθεί οι ποιοτικές απαιτήσεις που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2848/98·
- ο καπνός σε φύλλα έχει παραδοθεί από τον παραγωγό στην επιχείρηση πρώτης επεξεργασίας βάσει συμφωνίας καλλιέργειας·
- πραγματοποιείται κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται ίση μεταχείριση μεταξύ γεωργών ή/και σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια, όπως η εγκατάσταση των καπνοπαραγωγών σε περιοχή του στόχου 1 ή η παραγωγή ποικιλιών κάποιας ποιότητας.

Άρθρο 110ιβ

Ποσά

1. Στην περίπτωση της εφαρμογής συντελεστή 0,6, ο οποίος προκύπτει από την εφαρμογή του συντελεστή 0,4 που ορίζεται στο παράρτημα VII(Ι), το ανώτατο ποσό της συνολικής ενίσχυσης, στο οποίο συμπεριλαμβάνονται τα ποσά προς μεταφορά στο Κοινοτικό Ταμείο Καπνού που αναφέρεται στο άρθρο 110ιγ, είναι το εξής:

	2006-2009 εκατ. ευρώ
Βέλγιο	2,374
Γερμανία	21,287
Ελλάδα	227,331
Ισπανία	70,599
Γαλλία	48,217
Ιταλία	200,821
Αυστρία	0,606
Πορτογαλία	10,161

Σε περίπτωση που τα κράτη μέλη αποφασίσουν μείωση του συντελεστή 0,6, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης που αναγράφεται στον πίνακα ανωτέρω καθώς και στο παράρτημα VIII προσαρμόζεται αναλόγως με τη διαδικασία περί της οποίας το άρθρο 144 παράγραφος 2.

Άρθρο 110ιγ

Μεταφορά στο Κοινοτικό Ταμείο Καπνού

Ποσό ίσο προς το 4 % για το ημερολογιακό έτος 2006 και 5 % για το ημερολογιακό έτος 2007, της χορηγούμενης σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο ενίσχυσης διατίθεται για τη χρηματοδότηση δράσεων ενημέρωσης στα πλαίσια του Κοινοτικού Ταμείου Καπνού που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2075/92.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10Δ

ΣΤΡΕΜΜΑΤΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΛΥΚΙΣΚΟ

Άρθρο 110ιδ

Πεδίο εφαρμογής

Χορηγείται ενίσχυση στους γεωργούς που παράγουν λυκίσκο, ο οποίος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1210, υπό τους οριζόμενους στο παρόν κεφάλαιο όρους.

Άρθρο 110ιε

Επιλεξιμότητα

Επιλέξιμες εκτάσεις είναι οι εκτάσεις που:

- ευρίσκονται στις περιοχές παραγωγής λυκίσκου που δημοσιεύονται από την Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/77 του Συμβουλίου (**),
- έχουν φυτευτεί με λυκίσκο, και
- στις οποίες γίνεται πράγματι συγκομιδή.

(*) Βλέπε σελίδα 97 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(**) ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 17· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1983/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 306 της 8.11.2002, σ. 8).

(***) ΕΕ L 200 της 8.8.1977, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 2003.».

21. Στον τίτλο IVα άρθρο 143γ παράγραφος 2, μετά την πρώτη φράση του στοιχείου α) ενσωματώνεται η ακόλουθη φράση:

«Ωστόσο, για τις άμεσες ενισχύσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο 7 του τίτλου IV του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται τα ακόλουθα μέγιστα ποσοστά: 85 % το 2004, 90 % το 2005, 95 % το 2006 και 100 % από το 2007 και μετά.».

22. Παρεμβάλλεται ο ακόλουθος τίτλος IVB:

«ΤΙΤΛΟΣ IVB

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Άρθρο 143δ

Δημοσιονομική μεταφορά για την αναδιάρθρωση των περιοχών βαμβακοπαραγωγής

Από το δημοσιονομικό έτος 2007, ποσό 22 εκατ. ευρώ, προερχόμενο από τις μέσες δαπάνες για το βαμβάκι που σημειώθηκαν κατά τα έτη 2000, 2001 και 2002, διατίθεται, ανά ημερολογιακό έτος, ως πρόσθετη κοινοτική στήριξη για μέτρα υπέρ των περιοχών βαμβακοπαραγωγής, βάσει του προγραμματισμού αγροτικής ανάπτυξης που χρηματοδοτείται από το ΕΓΤΠΕ, Τμήμα Εγγυήσεων, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999.

Άρθρο 143ε

Δημοσιονομική μεταφορά για την αναδιάρθρωση στις ζώνες καπνοπαραγωγής

Από το 2010, ποσό 484 εκατομμυρίων ευρώ το οποίο αντιπροσωπεύει το 50 % του τριετούς μέσου όρου του συνολικού ποσού της ενίσχυσης κατά τα έτη 2000, 2001 και 2002 διατίθεται ως πρόσθετη κοινοτική στήριξη, για την εφαρμογή μέτρων υπέρ των ζωνών καπνοπαραγωγής, στο πλαίσιο του προγραμματισμού αγροτικής ανάπτυξης που χρηματοδοτείται βάσει του ΕΓΤΠΕ, Τμήμα Εγγυήσεων, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999, για τα κράτη μέλη στα οποία οι καπνοπαραγωγοί έλαβαν ενίσχυση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2075/92 κατά τα έτη 2000, 2001 και 2002.

23. Στο άρθρο 145, προστίθενται τα παρακάτω στοιχεία:

«ιη) για το βαμβάκι, λεπτομερείς κανόνες σχετικά:

- με τον υπολογισμό της μείωσης της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 110γ παράγραφος 3,
- τις εγκεκριμένες διεπαγγελματικές οργανώσεις, και ιδίως τη χρηματοδότησή τους και ένα σύστημα ελέγχου και κυρώσεων·

ιδ) για το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης, λεπτομερείς κανόνες υπολογισμού και/ή προσαρμογής των δικαιωμάτων ενίσχυσης, προς ενσωμάτωση στο καθεστώς της ενίσχυσης στην παραγωγή βάμβακος, ελαιολάδου, καπνού και λυκίσκου.».

24. Μετά το άρθρο 151, προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 151α

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 546/2002

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 546/2002 τροποποιείται ως εξής:

1. Στα άρθρα 1 και 2 και στο παράρτημα I, η φράση “συγκομιδές 2002, 2003 και 2004” αντικαθίσταται από τη φράση “συγκομιδές 2002, 2003, 2004 και 2005”.
2. Ο τίτλος του δεύτερου πίνακα του παραρτήματος II αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:

“Κατώφλια εγγύησης για τις συγκομιδές 2003, 2004 και 2005”.

Άρθρο 151β

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2075/92

Στην παράγραφο 1 του άρθρου 13, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

“— 3 % επί της πριμοδότησης για τη συγκομιδή 2005”.

25. Στο άρθρο 152, προστίθενται τα παρακάτω στοιχεία:

«δ) τίτλοι I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92. Ωστόσο, οι τίτλοι αυτοί εξακολουθούν να εφαρμόζονται στις αιτήσεις άμεσων ενισχύσεων που αφορούν τη συγκομιδή του έτους 2005·

ε) άρθρα 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 του Συμβουλίου (*). Ωστόσο, τα άρθρα αυτά εξακολουθούν να εφαρμόζονται στις αιτήσεις άμεσων ενισχύσεων που αφορούν τη συγκομιδή του έτους 2004 και 2005 αν ένα κράτος μέλος αποφασίσει να εφαρμόσει το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης μετά τη μεταβατική περίοδο για τον λυκίσκο, που αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο του άρθρου 71 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

(*) ΕΕ L 175 της 4.8.1971, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2320/2003 (ΕΕ L 345 της 31.12.2003, σ. 18).».

26. Στο άρθρο 153, παρεμβάλλονται οι εξής παράγραφοι:

«4α. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου (*) καταργείται. Ωστόσο, εξακολουθεί να εφαρμόζεται όσον αφορά το έτος εμπορίας 2004/05.

4β. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1098/98 καταργείται. Ωστόσο, εξακολουθεί να εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2005 αν ένα κράτος μέλος αποφασίσει να εφαρμόσει το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης μετά τη μεταβατική περίοδο για τον λυκίσκο, που αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο του άρθρου 71 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

(*) ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.».

27. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 155α

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009, η Επιτροπή διαβιβάζει στο Συμβούλιο, έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού όσον αφορά το βαμβάκι, το ελαιόλαδο, τις επιτραπέζιες ελιές και τους ελαιώνες, τον καπνό και το λυκίσκο, συνοδευόμενη, εφόσον απαιτείται, από κατάλληλες προτάσεις.».

28. Στο άρθρο 156 παράγραφος 2, προστίθενται τα παρακάτω σημεία:

«ζ) Ο τίτλος IV κεφάλαιο 10α ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 2005 για το βαμβάκι που έχει σπαρεί μετά την ημερομηνία αυτή·

η) Ο τίτλος IV, κεφάλαιο 10β, ισχύει από την περίοδο εμπορίας 2004/05.»

29. Τα παραρτήματα τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 2004.

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2006, εκτός από τις ακόλουθες διατάξεις:

α) Το άρθρο 1 παράγραφοι 9, 18, 19, 21, 24 και 29 όσον αφορά τα παραρτήματα VIII και VIIIa που εφαρμόζονται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού·

β) το άρθρο 1 παράγραφος 1 όσον αφορά την εισαγωγή του λυκίσκου, παράγραφοι 8 και 11 όσον αφορά τον λυκίσκο, παράγραφοι 12, 13, 14, 15, 16, 17, όσον αφορά τον λυκίσκο, παράγραφος 20 όσον αφορά το κεφάλαιο 10δ παράγραφος 25 όσον αφορά το στοιχείο ε) παράγραφος 26 όσον αφορά το κεφάλαιο 4β παράγραφος 29 όσον αφορά τα παραρτήματα I, VI και VII για τα μέρη που αφορούν το λυκίσκο, που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. McDOWELL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα τροποποιούνται ως εξής:

1. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των καθεστώτων στήριξης που πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 1

Τομέας	Νομική βάση	Παρατηρήσεις
Ενιαία ενίσχυση	Τίτλος III του παρόντος κανονισμού	Αποσυνδεδεμένη ενίσχυση (βλ. παράρτημα VI) (*)
Ενιαία στρεμματική ενίσχυση	Τίτλος IVα, άρθρο 143β του παρόντος κανονισμού	Αποσυνδεδεμένη ενίσχυση που αντικαθιστά όλες τις άμεσες ενισχύσεις του παρόντος παραρτήματος
Σκληρό σιτάρι	Τίτλος IV, κεφάλαιο 1 του παρόντος κανονισμού	Στρεμματική ενίσχυση (πριμοδότηση ποιότητας)
Πρωτεϊνούχοι σπόροι	Τίτλος IV, κεφάλαιο 2 του παρόντος κανονισμού	Στρεμματική ενίσχυση
Ρύζι	Τίτλος IV, κεφάλαιο 3 του παρόντος κανονισμού	Στρεμματική ενίσχυση
Καρποί με κέλυφος	Τίτλος IV, κεφάλαιο 4 του παρόντος κανονισμού	Στρεμματική ενίσχυση
Ενεργειακές καλλιέργειες	Τίτλος IV, κεφάλαιο 5 του παρόντος κανονισμού	Στρεμματική ενίσχυση
Γεώμηλα αμυλοποιίας	Τίτλος IV, κεφάλαιο 6 του παρόντος κανονισμού	Ενίσχυση στην παραγωγή
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	Τίτλος IV, κεφάλαιο 7 του παρόντος κανονισμού	Πριμοδότηση γαλακτοπαραγωγής και πρόσθετη ενίσχυση
Αροτραίες καλλιέργειες στη Φινλανδία και σε ορισμένες περιφέρειες της Σουηδίας	Τίτλος IV, κεφάλαιο 8 του παρόντος κανονισμού (**) (****)	Ειδική περιφερειακή ενίσχυση για αροτραίες καλλιέργειες
Σπόροι	Τίτλος IV, κεφάλαιο 9 του παρόντος κανονισμού (**) (****)	Ενίσχυση στην παραγωγή
Αροτραίες καλλιέργειες	Τίτλος IV, κεφάλαιο 10 του παρόντος κανονισμού (***)(****)	Στρεμματική ενίσχυση, συμπεριλαμβανομένων ενισχύσεων για παύση καλλιέργειας, ενσίρωση, συμπληρωματικών ποσών (**), καθώς και του συμπληρώματος και της ειδικής ενίσχυσης για το σκληρό σιτάρι
Αιγοπρόβατα	Τίτλος IV, κεφάλαιο 11 του παρόντος κανονισμού (***)(****)	Πριμοδότηση για προβατίνες και αίγες, συμπληρωματική πριμοδότηση και ορισμένες πρόσθετες ενισχύσεις
Βόειο κρέας	Τίτλος IV, κεφάλαιο 12 του παρόντος κανονισμού (****)	Ειδική πριμοδότηση (***), πριμοδότηση λόγω σφαγής εκτός εποχής, πριμοδότηση για θηλάζουσες αγελάδες (συμπεριλαμβανομένης αυτής που καταβάλλεται για δαμαλίδες και συμπεριλαμβανομένης της πρόσθετης πριμοδότησης για θηλάζουσες αγελάδες όταν συγχρηματοδοτείται) (***), πριμοδότηση σφαγής (***), ενίσχυση εκτακικοποίησης, πρόσθετες ενισχύσεις
Όσπρια	Τίτλος IV, κεφάλαιο 13 του παρόντος κανονισμού (****)	Στρεμματική ενίσχυση
Συγκεκριμένοι τύποι γεωργικών εκμεταλλεύσεων και παραγωγή ποιότητας	Άρθρο 69 του παρόντος κανονισμού (****)	
Αποξηραμένες χορτονομές	Άρθρο 71 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού (****)	
Καθεστώς μικρών εκμεταλλεύσεων	Άρθρο 2α κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1259/1999	Μεταβατική στρεμματική ενίσχυση για γεωργούς που λαμβάνουν λιγότερο από 1 250 ευρώ
Ελαιόλαδο	Τίτλος IV, κεφάλαιο 10β του παρόντος κανονισμού	Στρεμματική ενίσχυση
Μεταξοσκώληκες	Άρθρο 1 κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 845/72	Ενίσχυση για ενθάρρυνση της εκτροφής
Μπανάνες	Άρθρο 12 κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 404/93	Ενίσχυση στην παραγωγή
Σταφίδες	Άρθρο 7 παράγραφος 1 κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2201/96	Στρεμματική ενίσχυση

Τομέας	Νομική βάση	Παρατηρήσεις
Καπνός	Τίτλος IV, κεφάλαιο 10γ του παρόντος κανονισμού	Ενίσχυση στην παραγωγή
Λυκίσκος	Τίτλος IV, κεφάλαιο 10δ του παρόντος κανονισμού (**)(****)	Στρεμματική ενίσχυση
POSEIDOM	Άρθρα 9 (**)(****), 12 παράγραφος 2 και 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001	Τομείς: βόειο κρέας, ζάχαρη, πράσινη βανίλια
POSEIMA	Άρθρα 13 (**)(****), 16, 17 και 28 παράγραφος 1, 21, 22 παράγραφοι 2 έως 4 (**)(****) και 7, 27, 29 και 30 παράγραφοι 1, 2 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001	Τομείς: βόειο κρέας, γάλα, γεώμηλα, ζάχαρη, ψάδια, ανανάς, καπνός, πατατόσπορος, κιχώριο και τσάι.
POSEICAN	Άρθρα 5 (**)(****), 9 και 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001	Τομείς: βόειο κρέας, αιγοπρόβατα· πατάτες
Νησιά Αιγαίου	Άρθρα 6 (**)(****), 8, 11 και 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93	Τομείς: βόειο κρέας, πατάτες, ελιές, μέλι
Βαμβάκι	Τίτλος IV, κεφάλαιο 10α του παρόντος κανονισμού	Στρεμματική ενίσχυση

(*) Από την 1η Ιανουαρίου 2005 ή αργότερα σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 71. Για το 2004, ή αργότερα σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 71, οι άμεσες ενισχύσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα VI περιλαμβάνονται στο παράρτημα I πλην των αποξηραμένων χορτονομών και του βαμβακιού.

(**) Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 70.

(***) Σε περίπτωση εφαρμογής των άρθρων 66, 67, 68 ή 68α.

(****) Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 69.

(*****) Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 71.».

2. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εθνικά ανώτατα όρια που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2

Κράτος μέλος	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Βέλγιο	4,7	6,2	7,7	7,7	7,7	7,7	7,7	7,7
Δανία	7,7	10,3	12,9	12,9	12,9	12,9	12,9	12,9
Γερμανία	40,4	54,6	68,3	68,3	68,3	68,3	68,3	68,3
Ελλάδα	45,4	60,6	75,7	75,7	75,7	75,7	75,7	75,7
Ισπανία	56,9	76,5	95,5	95,5	95,5	95,5	95,5	95,5
Γαλλία	51,4	68,7	85,9	85,9	85,9	85,9	85,9	85,9
Ιρλανδία	15,3	20,4	25,5	25,5	25,5	25,5	25,5	25,5
Ιταλία	62,3	83,7	104,6	104,6	104,6	104,6	104,6	104,6
Λουξεμβούργο	0,2	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Κάτω Χώρες	6,8	9,2	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5
Αυστρία	12,4	17,1	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3
Πορτογαλία	10,8	14,6	18,2	18,2	18,2	18,2	18,2	18,2
Φινλανδία	8,0	10,8	13,6	13,6	13,6	13,6	13,6	13,6
Σουηδία	6,6	8,8	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0
Ηνωμένο Βασίλειο	17,7	23,6	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29»

2.α Το παράρτημα IV τροποποιείται ως εξής:

Οι δύο τελευταίες περιπτώσεις της δεύτερης στήλης αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

- «Διατήρηση χαρακτηριστικών του τοπίου, συμπεριλαμβανομένης, ανάλογα με την περίπτωση, της απαγόρευσης της εκρίζωσης ελαιοδένδρων
- αποφυγή της επέκτασης ανεπιθύμητης βλάστησης στη γεωργική γη
- διατήρηση των ελαιώνων σε καλή καλλιεργητική κατάσταση.»

3. Το παράρτημα V αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Συμβατά καθεστώτα στήριξης που αναφέρονται στο άρθρο 26

Τομέας	Νομική βάση	Παρατηρήσεις
Σταφίδες	Άρθρο 7, παράγραφος 1 κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2201/96	Στρεμματική ενίσχυση
Γεωργοπεριβαλλοντικά μέτρα	Τίτλος II, κεφάλαιο VI (άρθρα 22 έως 24) και άρθρο 55 παράγραφος 3 κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1257/1999	Στρεμματική ενίσχυση
Δασοκομία	Άρθρο 31 και άρθρο 55 παράγραφος 3 κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1257/1999	Στρεμματική ενίσχυση
Μειονεκτικές περιοχές και περιοχές με περιβαλλοντικούς περιορισμούς	Τίτλος II, κεφάλαιο V (άρθρα 13 έως 21) και άρθρο 55 παράγραφος 3 κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1257/1999	Στρεμματική ενίσχυση
Αποξηραμένες χορτονομές	Άρθρα 10 και 11 κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 603/95	Ενίσχυση στην παραγωγή
Εσπεριδοειδή προς μεταποίηση	Άρθρο 1 κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2202/96	Ενίσχυση στην παραγωγή
Τομάτες προς μεταποίηση	Άρθρο 2 κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2201/96	Ενίσχυση στην παραγωγή
Οίνος	Άρθρα 11 έως 15	Ενίσχυση αναδιάρθρωσης

4. Το παράρτημα VI συμπληρώνεται από το ακόλουθο κείμενο:

«Βαμβάκι	Παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 για το βαμβάκι που προσαρτάται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας	Στήριξη παρεχόμενη μέσω της ενίσχυσης για το σύσπορο βαμβάκι
Ελαιόλαδο	Άρθρο 5 κανονισμός 136/66/ΕΟΚ	Ενίσχυση στην παραγωγή
Καπνός	Άρθρο 3 κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92	Ενίσχυση στην παραγωγή
Λυκίσκος	Άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71	Στρεμματική ενίσχυση
	Άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/98	Ενίσχυση προσωρινής παύσης της καλλιέργειας»

5. Το παράρτημα VII συμπληρώνεται από το ακόλουθο κείμενο:

Z. Βαμβάκι

Όταν ένας γεωργός δηλώνει εκτάσεις που έχουν σπαρεί με βαμβάκι, τα κράτη μέλη υπολογίζουν το ποσό που πρέπει να συμπεριληφθεί στο ποσό αναφοράς, πολλαπλασιάζοντας τον αριθμό των εκταρίων, στρογγυλοποιημένο στο δεύτερο δεκαδικό ψηφίο, στα οποία παρήχθη βαμβάκι για το οποίο χορηγήθηκε ενίσχυση κάθε έτος της περιόδου αναφοράς βάσει της παραγράφου 3 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 σχετικά με το βαμβάκι (*), επί το εξής ποσό ανά εκτάριο:

- 966 ευρώ για την Ελλάδα,
- 1 509 ευρώ για την Ισπανία,
- 1 202 ευρώ για την Πορτογαλία.

H. Ελαιόλαδο

Όταν ένας γεωργός έχει εισπράξει ενίσχυση στην παραγωγή ελαιολάδου, το ποσό υπολογίζεται με πολλαπλασιασμό του αριθμού των τόνων για τους οποίους χορηγήθηκε η ενίσχυση αυτή κατά την περίοδο αναφοράς (δηλαδή αντίστοιχα, για κάθε μια από τις περιόδους εμπορίας 1999/2000, 2000/01, 2001/02 και 2002/03) επί το αντίστοιχο μοναδιαίο ποσό ενίσχυσης, εκφραζόμενο σε ευρώ/τόνο, όπως αυτό καθορίζεται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1415/2001 (**), (ΕΚ) αριθ. 1271/2002 (***), (ΕΚ) αριθ. 1221/2003 (****) και (ΕΚ) αριθ. 1794/2003 (*****) της Επιτροπής, και με πολλαπλασιασμό του γινομένου επί συντελεστή 0.6. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν, μέχρι την 1η Αυγούστου 2005 το αργότερο, να αυξήσουν το συντελεστή αυτόν. Ο συντελεστής αυτός δεν εφαρμόζεται σε γεωργούς των οποίων ο μέσος αριθμός ελαιοκομικών εκταρίων ΣΓΠ κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, εξαιρουμένου του αριθμού των ελαιοκομικών εκταρίων ΣΓΠ που αντιστοιχεί σε πρόσθετα ελαιόδεντρα που έχουν φυτευτεί πέραν τυχόν εγκεκριμένου καθεστώτος φύτευσης μετά την 1η Μαΐου 1998, είναι κάτω του 0,3. Ο αριθμός των ελαιοκομικών εκταρίων ΣΓΠ υπολογίζεται βάσει κοινής μεθόδου που θα θεσπιστεί με τη διαδικασία του άρθρου 144 παράγραφος 2 και με βάση δεδομένα του συστήματος γεωγραφικών πληροφοριών ελαιοκομίας.

Εφόσον οι ενισχύσεις που καταβλήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς επηρεάστηκαν από εφαρμογή των μέτρων που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1638/98 (*****), ο υπολογισμός που αναφέρεται στην τρίτη υποπαραγράφο προσαρμόζεται ως εξής:

- στην περίπτωση που τα μέτρα εφαρμόστηκαν μόνο σε μία περίοδο εμπορίας, ο αριθμός των τόνων που λαμβάνεται υπόψη για τη σχετική περίοδο θα είναι ίσος προς τον αριθμό των τόνων για τον οποίο θα είχε χορηγηθεί ενίσχυση αν δεν είχαν εφαρμοσθεί τα μέτρα
- στην περίπτωση που τα μέτρα εφαρμόστηκαν σε δύο διαδοχικές περιόδους εμπορίας, ο αριθμός των τόνων που λαμβάνεται υπόψη για την πρώτη σχετική περίοδο καθορίζεται σύμφωνα με την πρώτη περίπτωση, και ο αριθμός των τόνων που λαμβάνεται υπόψη για την επόμενη περίοδο είναι ίσος προς τον αριθμό των τόνων για τον οποίο χορηγήθηκε ενίσχυση για την τελευταία περίοδο εμπορίας πριν από την περίοδο αναφοράς η οποία δεν επηρεάστηκε από εφαρμογή των εν λόγω μέτρων.

Τα κράτη μέλη υπολογίζουν τον αριθμό των εκταρίων που λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό της ενιαίας ενίσχυσης ως τον αριθμό ελαιοκομικών εκταρίων ΣΓΠ που λαμβάνονται με την εφαρμογή κοινής μεθόδου που θα θεσπιστεί με τη διαδικασία του άρθρου 144 παράγραφος 2 και με βάση δεδομένα από το σύστημα γεωγραφικών πληροφοριών ελαιοκομίας, εξαιρουμένου του αριθμού ελαιοκομικών εκταρίων ΣΓΠ των πρόσθετων ελαιοδέντρων που φυτεύτηκαν πέραν τυχόν εγκεκριμένου προγράμματος φύτευσης μετά την 1η Μαΐου 1998, με εξαίρεση την Κύπρο και τη Μάλτα, για τις οποίες θα ισχύει η 31η Δεκεμβρίου 2001.

«Θ. Ακατέργαστος καπνός

Όταν ένας γεωργός έχει εισπράξει πριμοδότηση καπνού, το ποσό που πρέπει να περιληφθεί στο ποσό αναφοράς υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας τον τριετή μέσο όρο χιλιόγραμμων για τον οποίο χορηγήθηκε ενίσχυση επί το σταθμισμένο τριετή μέσο όρο του ποσού ενίσχυσης που χορηγήθηκε ανά χιλιόγραμμο, λαμβάνοντας υπόψη τη συνολική ποσότητα ακατέργαστου καπνού όλων των ομάδων ποικιλιών και πολλαπλασιάζοντας επί συντελεστή 0,4. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να αυξήσουν το συντελεστή αυτόν.

Από το 2010 ο συντελεστής είναι 0.5.

Ο αριθμός των εκταρίων που λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της ενιαίας ενίσχυσης αντιστοιχεί προς την έκταση που αναφέρεται στις καταχωρισμένες συμβάσεις καλλιέργειας, για την οποία έχει χορηγηθεί η πριμοδότηση, αντίστοιχα, κάθε έτος της περιόδου αναφοράς, και εντός των ορίων μιας βασικής έκτασης που θα καθορίσει η Επιτροπή με βάση τη συνολική έκταση όπως αυτή της έχει κοινοποιηθεί σύμφωνα με το παράρτημα I, 1.3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2636/1999 της Επιτροπής (*****).

Εφόσον οι ενισχύσεις που καταβλήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς επηρεάστηκαν από εφαρμογή των μέτρων που καθορίζονται στο άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2848/98, ο υπολογισμός που αναφέρεται στην τρίτη παράγραφο προσαρμόζεται ως εξής:

- Εφόσον οι ενισχύσεις που καταβλήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς επηρεάστηκαν από εφαρμογή των μέτρων που καθορίζονται στο άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2848/98, ο υπολογισμός που αναφέρεται στην τρίτη παράγραφο προσαρμόζεται ως εξής:
- στην περίπτωση που η ποσόστωση παραγωγής μειώθηκε εν μέρει ή συνολικά, τα καταβαλλόμενα ποσά που λαμβάνονται υπόψη για τη σχετική περίοδο θα είναι ίσα προς τα ποσά πριμοδότησης που θα είχαν χορηγηθεί κατά την προηγούμενη περίοδο, χωρίς τη μείωση της πριμοδότησης, υπό τον όρο ότι η ζώνη παραγωγής που οριζόταν στην τελευταία σύμβαση καλλιέργειας δεν χρησιμοποιήθηκε για καλλιέργεια επιλέξιμη δυνάμει οποιουδήποτε άλλου καθεστώτος άμεσης στήριξης κατά τη σχετική περίοδο

I. Λυκίσκος

Όταν ένας ο γεωργός έχει εισπράξει στρεμματική ενίσχυση λυκίσκου ή ενίσχυση προσωρινής παύσης της καλλιέργειας, τα κράτη μέλη υπολογίζουν τα ποσά που θα συμπεριληφθούν στο ποσό αναφοράς πολλαπλασιάζοντας τον αριθμό των εκταρίων, στρουγγυλοποιημένο στο δεύτερο δεκαδικό ψηφίο, για τα οποία χορηγήθηκε η ενίσχυση, αντίστοιχα, σε κάθε έτος της περιόδου αναφοράς, επί ποσό 480 ευρώ ανά εκτάριο.

(*) ΕΕ L 291 της 19.11.1979, σ. 174.

(**) ΕΕ L 191 της 13.7.2001, σ. 10.

(***) ΕΕ L 184 της 13.7.2002, σ. 5.

(****) ΕΕ L 170 της 9.7.2003, σ. 8.

(*****) ΕΕ L 262 της 14.10.2003, σ. 11.

(*****) ΕΕ L 210 της 28.7.1988, σ. 32.

(*****) ΕΕ L 323 της 15.12.1999, σ. 4.»

6. Το παράρτημα VIII αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Εθνικά ανώτατα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 41

Κράτος μέλος	2005	2006	2007, 2008 και 2009	2010 και επόμενα έτη
Βέλγιο	411	413	530	530
Δανία	838	838	996	996
Γερμανία	4 489	4 503	5 492	5 496
Ελλάδα	837	1 700	1 722	1 760
Ισπανία	3 244	4 031	4 229	4 241
Γαλλία	7 199	7 231	8 091	8 099
Ιρλανδία	1 136	1 136	1 322	1 322
Ιταλία	2 539	3 112	3 464	3 497
Λουξεμβούργο	27	27	37	37
Κάτω Χώρες	386	386	779	779
Αυστρία	613	614	712	712
Πορτογαλία	452	493	559	561
Φινλανδία	467	467	552	552
Σουηδία	612	612	729	729
Ηνωμένο Βασίλειο	3 351	3 351	3 869	3 869»

7. Το παράρτημα VIIIΑ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIIIΑ

Εθνικά ανώτατα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 71γ

Τα ανώτατα όρια υπολογίσθηκαν με βάση το χρονοδιάγραμμα αυξήσεων που ορίζει το άρθρο 143α και, συνεπώς, δεν χρειάζεται να μειωθούν.

(εκατ. ευρώ)

Ημερ. έτος	Τσεχική Δημοκρατία	Εσθονία	Κύπρος	Λεττονία	Λιθουανία	Ουγγαρία	Μάλτα	Πολωνία	Σλοβενία	Σλοβακία
2005	228,8	23,4	8,9	33,9	92,0	350,8	0,67	724,6	35,8	97,7
2006	266,7	27,3	12,5	39,6	107,3	420,2	0,83	881,7	41,9	115,4
2007	343,6	40,4	16,3	55,6	146,9	508,3	1,64	1 140,8	56,1	146,6
2008	429,2	50,5	20,4	69,5	183,6	634,9	2,05	1 425,9	70,1	183,2
2009	514,9	60,5	24,5	83,4	220,3	761,6	2,46	1 711,0	84,1	219,7
2010	600,5	70,6	28,6	97,3	257,0	888,2	2,87	1 996,1	98,1	256,2
2011	686,2	80,7	32,7	111,2	293,7	1 014,9	3,28	2 281,1	112,1	292,8
2012	771,8	90,8	36,8	125,1	330,4	1 141,5	3,69	2 566,2	126,1	329,3
Επόμενα έτη	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	140,2	365,9*

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 827/68

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 161 της 30ής Απριλίου 2004)

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 865/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 865/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 2004

σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 827/68

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 36 και το άρθρο 37 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

Αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η κοινή γεωργική πολιτική αποσκοπεί στην επίτευξη των στόχων του άρθρου 33 της συνθήκης. Για να σταθεροποιηθούν οι αγορές και να εξασφαλισθεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τον γεωργικό πληθυσμό στον τομέα του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί εισοδηματική στήριξη των γεωργών που διατηρούν ελαιώνες, να ληφθούν μέτρα στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς για τη διατήρηση των τιμών και των όρων εφοδιασμού σε λογικά πλαίσια, και να αναληφθούν δραστηριότητες για την αύξηση της ζήτησης στην αγορά μέσω της βελτίωσης της ποιότητας των προϊόντων καθώς και του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζεται η ποιότητα στους καταναλωτές.
- (2) Η εισοδηματική στήριξη των γεωργών για τη διατήρηση ελαιώνων προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς ⁽³⁾ μέσω του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης στα αγροκτήματα καθώς και με την παροχή ενίσχυσης για τη διατήρηση ελαιώνων.

⁽¹⁾ Γνώμη που εδόθη στις 10 Μαρτίου 2004 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Γνώμη που εδόθη στις 25 Φεβρουαρίου 2004 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 864/2004 (βλέπε σελίδα 48 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

- (3) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών ⁽¹⁾ θα πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από νέο κανονισμό. Παραλλήλως, θα πρέπει επίσης να καταργηθούν οι εξής κανονισμοί του Συμβουλίου που αφορούν τον τομέα του ελαιολάδου: κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 154/75 ⁽²⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 2754/78 ⁽³⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3519/83 ⁽⁴⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 ⁽⁵⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 2262/84 ⁽⁶⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3067/85 ⁽⁷⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1332/92 ⁽⁸⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 2159/92 ⁽⁹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3815/92 ⁽¹⁰⁾, (ΕΚ) αριθ. 1414/97 ⁽¹¹⁾, (ΕΚ) αριθ. 1638/98 ⁽¹²⁾ και (ΕΚ) αριθ. 1873/2002 ⁽¹³⁾.
- (4) Η περίοδος εμπορίας είναι αναγκαίο να προσαρμοστεί στον κύκλο παραγωγής όλων των ποικιλιών ελιάς ενώ, για λόγους εναρμόνισης και απλοποίησης, θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί εκ νέου με την περίοδο εμπορίας άλλων γεωργικών προϊόντων.
- (5) Οι περιγραφές και οι ορισμοί του ελαιολάδου καθώς και η ταξινόμησή του αποτελούν ουσιαστικό στοιχείο του καθεστώτος της αγοράς, θέτοντας πρότυπα ποιότητας και παρέχοντας στους καταναλωτές επαρκή πληροφόρηση για το προϊόν.
- (6) Τα χαρακτηριστικά του ελαιολάδου δικαιολογούν το ενδιαφέρον που εκδηλώνουν οι καταναλωτές παρά την υψηλή τιμή του σε σχέση με άλλα έλαια και λίπη. Προκειμένου να αποφευχθούν οι καταχρήσεις όσον αφορά την ποιότητα και την αυθεντικότητα των προϊόντων που προσφέρονται στους καταναλωτές καθώς και οι συνακόλουθες σημαντικές διαταραχές της αγοράς, θα πρέπει να ληφθούν ειδικά μέτρα για την ανάπτυξη και προστασία της ποιότητας των ελιών και των ελαιολάδων.
- (7) Τα στοιχεία που αναγράφονται στις ετικέτες θα πρέπει να διασφαλίζονται με σύγχρονες μεθόδους ανάλυσης και άλλα μέτρα για τον καθορισμό των χαρακτηριστικών όσον αφορά τις προδιαγραφές του κάθε ελαιολάδου.
- (8) Λόγω του αντίκτυπου που έχουν οι διακυμάνσεις στο επίπεδο της παραγωγής καθώς και στο διαθέσιμο εφοδιασμό της παγκόσμιας αγοράς, θα πρέπει να προβλεφθεί η λήψη κατάλληλων μέτρων για τη σταθεροποίηση της εσωτερικής αγοράς.

⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1513/2001 (ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 4).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 154/75 του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 1975, περί καταρτίσεως ελαιοκομικού κτηματολογίου στα κράτη μέλη παραγωγής ελαιολάδου (ΕΕ L 19 της 24.1.1975, σ. 1)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3788/85 (ΕΕ L 367 της 31.12.1985, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2754/78 του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1978, περί της παρεμβάσεως στον τομέα του ελαιολάδου (ΕΕ L 331 της 28.11.1978, σ. 13)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2203/90 (ΕΕ L 201 της 31.7.1990, σ. 5).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3519/83 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1983, που προβλέπει ορισμένα μέτρα για τα ελαιώδη οξέα εκ διύλισεως που προέρχονται από υποπροϊόντα του ελαιολάδου ή του πυρηνελαιίου (ΕΕ L 352 της 15.12.1983, σ. 2).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1984, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις παραγωγών ελαιολάδου (ΕΕ L 208 της 3.8.1984, σ. 3)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2366/98 (ΕΕ L 293 της 31.10.1998, σ. 50).

⁽⁶⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2262/84 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1984, για τη λήψη ειδικών μέτρων στον τομέα του ελαιολάδου (ΕΕ L 208 της 3.8.1984, σ. 11)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2292/2001 (ΕΕ L 308 της 27.11.2001, σ. 1).

⁽⁷⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3067/85 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1985, που καθορίζει τα κριτήρια συγκέντρωσης στην αγορά της Κοινότητας των φυτικών ελαίων που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια (ΕΕ L 290 της 1.11.1985, σ. 96).

⁽⁸⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1332/92 του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 1992, για τη θέσπιση ειδικών μέτρων στον τομέα των επιτραπέζιων ελιών (ΕΕ L 145 της 27.5.1992, σ. 1)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 (ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2).

⁽⁹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2159/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, περί χρηματοδότησης των δαπανών για την κατάρτιση και ενημέρωση του ελαιοκομικού μητρώου (ΕΕ L 217 της 31.7.1992, σ. 8).

⁽¹⁰⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3815/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, για την εφαρμογή της κοινής τιμής παρέμβασης του ελαιολάδου στην Ισπανία (ΕΕ L 387 της 31.12.1992, σ. 9).

⁽¹¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1414/97 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1997, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1997/98, των τιμών, των ενισχύσεων και των παρακρατήσεων που εφαρμόζονται στον τομέα του ελαιολάδου, καθώς και της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας (ΕΕ L 196 της 24.7.1997, σ. 4).

⁽¹²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1638/98 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών (ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 32)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1513/2001 (ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 4).

⁽¹³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1873/2002 του Συμβουλίου, της 14ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό των ορίων της κοινοτικής χρηματοδότησης των προγραμμάτων δραστηριοτήτων των εγκεκριμένων οργανώσεων ελαιοκομικών φορέων που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/98 και για παρέκκλιση από τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ (ΕΕ L 284 της 22.10.2002, σ. 1).

- (9) Το καθεστώς ενίσχυσης για συμβάσεις ιδιωτικής αποδεματοποίησης θεωρείται αποτελεσματικό μέσο για τη ρύθμιση του εφοδιασμού με ελαιόλαδο, λειτουργώντας ως δίκτυ ασφαλείας σε περιπτώσεις σοβαρής διαταραχής της αγοράς.
- (10) Οι προσπάθειες των φορέων στον τομέα του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών για τη βελτίωση και την παροχή εγγυήσεων όσον αφορά την ποιότητα των εν λόγω προϊόντων καθώς και για την προσέλκυση των καταναλωτών και τη διατήρηση της ισορροπίας στην αγορά θα πρέπει να ενθαρρυνθούν και να οργανωθούν με τη θέσπιση ενός κοινοτικού καθεστώτος.
- (11) Η κοινοτική χρηματοδότηση, η οποία αντιστοιχεί στο ποσοστό άμεσης ενίσχυσης που μπορούν να παρακρατούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 110θ παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, είναι αναγκαία προκειμένου οι εγκεκριμένες οργανώσεις φορέων να ενθαρρύνονται για να καταρτίζουν προγράμματα εργασίας που αποσκοπούν στη βελτίωση της ποιότητας παραγωγής ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών. Η κοινοτική ενίσχυση θα πρέπει να κατανέμεται σύμφωνα με την προτεραιότητα των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο των εν λόγω προγραμμάτων εργασίας.
- (12) Για την παρακολούθηση του όγκου του εμπορίου ελαιολάδου με τρίτες χώρες και, παράλληλα, για την απλούστευση των διοικητικών διαδικασιών, θα πρέπει να προβλεφθεί ένα καθεστώς πιστοποιητικών εισαγωγής με σύσταση εγγύησης που θα εξασφαλίζει την πραγματοποίηση των ενεργειών για τις οποίες ζητούνται τα εν λόγω πιστοποιητικά. Εάν οι εξελίξεις της αγοράς καταστήσουν αναγκαία τη στενότερη παρακολούθηση των εξαγωγών ελαιολάδου από την Κοινότητα, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να θεσπίζει καθεστώς πιστοποιητικών εξαγωγής.
- (13) Η κοινοτική αγορά ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών περιλαμβάνει ένα καθεστώς συναλλαγών στα σύνορα της Κοινότητας, το οποίο περιλαμβάνει και εισαγωγικούς δασμούς. Το καθεστώς συναλλαγών θα πρέπει να βασίζεται στις δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο διεθνών συμφωνιών.
- (14) Ως επί το πλείστον, οι δασμοί που ισχύουν για τα γεωργικά προϊόντα στο πλαίσιο των συμφωνιών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) περιλαμβάνονται στο κοινό δασμολόγιο. Εντούτοις, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να αναστέλλει εν όλω ή εν μέρει τους δασμούς αυτούς προκειμένου να εξασφαλίζει τον κατάλληλο εφοδιασμό της εσωτερικής αγοράς με ελαιόλαδο.
- (15) Στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την ορθή λειτουργία της αγοράς, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα ρύθμισης της προσφυγής στο καθεστώς της τελειοποίησης προς επανεξαγωγή και προς επανεισαγωγή ή απαγόρευσής της, όταν η κατάσταση της αγοράς το απαιτεί.
- (16) Το σύστημα δασμών επιτρέπει την παραίτηση από οποιοδήποτε άλλο μέτρο προστασίας στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας. Ο μηχανισμός της εσωτερικής αγοράς και των δασμών θα μπορούσε, σε εξαιρετικές περιστάσεις, να αποδειχθεί ατελής. Για να μην αφυθεί, στις περιπτώσεις αυτές, η κοινοτική αγορά ανυπεράσπιστη έναντι των διαταραχών που ενδέχεται να προκύψουν, η Κοινότητα θα πρέπει να είναι σε θέση να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα χωρίς καθυστέρηση. Όλα τα μέτρα αυτά θα πρέπει να συνάδουν με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις συμφωνίες του ΠΟΕ.
- (17) Η εύρυθμη λειτουργία μιας ενιαίας αγοράς που βασίζεται σε κοινές τιμές μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο από τη χορήγηση εθνικών ενισχύσεων. Επομένως, οι διατάξεις της Συνθήκης που διέπουν τις κρατικές ενισχύσεις θα πρέπει να εφαρμόζονται στα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα κοινή οργάνωση αγοράς.
- (18) Επειδή η κοινή αγορά ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών εξελίσσεται συνεχώς, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα πρέπει να ανταλλάσσουν διαρκώς πληροφορίες σχετικές με τις εν λόγω εξελίξεις.
- (19) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽¹⁾.

(¹) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

- (20) Λόγω της ανάγκης επίλυσης πρακτικών και ειδικών προβλημάτων, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίζει αναγκαία μέτρα σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης.
- (21) Οι δαπάνες στις οποίες υποβάλλονται τα κράτη μέλη λόγω των υποχρεώσεων που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾.
- (22) Τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στην κοινή οργάνωση αγοράς που θεσπίστηκε με τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ και τα οποία δεν καλύπτονται από την κοινή οργάνωση της αγοράς ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών ή από οποιαδήποτε άλλη κοινή οργάνωση αγοράς, θα πρέπει να συμπεριληφθούν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 827/68 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης αγοράς για ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

Άρθρο 1

Η κοινή οργάνωση της αγοράς ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών καλύπτει τα ακόλουθα προϊόντα:

Κωδικός ΣΟ		Περιγραφή
α)	1509	Ελαιόλαδο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
	1510 00	Άλλα λάδια και τα κλάσματά τους, που παίρνονται αποκλειστικά από ελιές, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα, και μείγματα από αυτά τα λάδια ή τα κλάσματα με λάδια ή κλάσματα της κλάσης 1509
β)	0709 90 31	Ελιές, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, που προορίζονται για χρήσεις άλλες από την παραγωγή λαδιού
	0709 90 39	Άλλες ελιές, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη
	0710 80 10	Ελιές (άβραστες ή βρασμένες στο νερό ή στον ατμό), κατεψυγμένες
	0711 20	Ελιές διατηρημένες προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλες για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται
	ex 0712 90 90	Ελιές ξερές, έστω και κομμένες σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένες ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένες
	2001 90 65	Ελιές παρασκευασμένες ή διατηρημένες με ξίδι ή οξικό οξύ
	ex 2004 90 30	Ελιές παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένες
	2005 70	Ελιές παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένες
γ)	1522 00 311-522 00 39	Υπολείμματα που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών σωματινών ή των ζωικών ή των φυτικών κεριών, άλλα από αυτά που περιέχουν λάδι με τα χαρακτηριστικά του ελαιολάδου
	2306 90 112-306 90 19	Πίτες και άλλα υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του ελαιολάδου

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

⁽²⁾ ΕΕ L 151 της 30.6.1968, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2002 (ΕΕ L 184 της 13.7.2002, σ. 7).

Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 1, η περίοδος εμπορίας αρχίζει την 1η Ιουλίου και λήγει στις 30 Ιουνίου του επομένου έτους. Ωστόσο, η περίοδος εμπορίας 2005/06 θα αρχίσει την 1η Νοεμβρίου 2005.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός ισχύει με την επιφύλαξη των μέτρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.

Άρθρο 4

1. Η χρήση των περιγραφών και των ορισμών των ελαιολάδων και των πυρηνελαίων που εμφανίζονται στο παράρτημα Ι είναι υποχρεωτική όσον αφορά την εμπορία των εν λόγω προϊόντων σε κάθε κράτος μέλος, στο ενδοκοινοτικό εμπόριο καθώς και στο εμπόριο με τρίτες χώρες, εφόσον είναι συμβατή με διεθνείς υποχρεωτικούς κανόνες.
2. Μόνον τα έλαια που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχεία α) και β), στα σημεία 3 και 6 του παραρτήματος Ι μπορούν να διατίθενται στο λιανικό εμπόριο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

ΤΜΗΜΑ 1

Προδιαγραφές εμπορίας

Άρθρο 5

1. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο α) μπορούν να θεσπίζονται προδιαγραφές εμπορίας που αφορούν ειδικότερα τις κατηγορίες ποιότητας, τη συσκευασία και την παρουσίαση, λαμβάνοντας υπόψη τις τεχνικές απαιτήσεις παραγωγής και εμπορίας και τις μεταβολές των μεθόδων που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό των φυσικών, χημικών και οργανοληπτικών χαρακτηριστικών των εν λόγω προϊόντων.

Εφόσον έχουν θεσπιστεί παρόμοιες προδιαγραφές, τα προϊόντα τα οποία αφορούν οι τελευταίες μπορούν να διατίθενται στο εμπόριο στην Κοινότητα μόνο εάν πληρούν τις εν λόγω προδιαγραφές.

2. Στην περίπτωση προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο προδιαγραφών εμπορίας, τα κράτη μέλη ελέγχουν τη συμμόρφωση των προϊόντων αυτών με τις εν λόγω προδιαγραφές και επιβάλλουν κυρώσεις εφόσον χρειάζεται, γνωστοποιούν δε στην Επιτροπή τα μέτρα που λαμβάνουν για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.
3. Οι προδιαγραφές εμπορίας, οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου και, ενδεχομένως, οι χρησιμοποιούμενες μέθοδοι ανάλυσης θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.

ΤΜΗΜΑ 2

Διαταραχή της αγοράς

Άρθρο 6

1. Για τη ρύθμιση της αγοράς, σε περίπτωση σοβαρής διαταραχής σε ορισμένες περιφέρειες της Κοινότητας, μπορεί να αποφασίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2 να επιτραπεί στους οργανισμούς που παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις και έχουν εγκριθεί από τα κράτη μέλη, να συνάπτουν συμβάσεις αποθεματοποίησης για το ελαιόλαδο που διατίθεται στην αγορά.

Τα μέτρα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο μπορούν να εφαρμόζονται μεταξύ άλλων, όταν η μέση τιμή που διαπιστώνεται στην αγορά κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου είναι χαμηλότερη από:

- 1 779 ευρώ/τόνο για το εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο, ή
- 1 710 ευρώ/τόνο για το παρθένο ελαιόλαδο, ή
- 1 524 ευρώ/τόνο για το ελαιόλαδο λαμπάντε με ελεύθερη οξύτητα 2 βαθμών· το ποσό αυτό μειώνεται κατά 36,70 ευρώ/τόνο για κάθε επιπλέον βαθμό οξύτητας.

2. Ενίσχυση για την υλοποίηση των συμβάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορεί να χορηγείται μέσω διαγωνισμού.

3. Το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, ιδίως δε οι ποσότητες, οι ποιότητες και η διάρκεια αποθεματοποίησης των εν λόγω ελαίων καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, έτσι ώστε να διασφαλίζεται σημαντικός αντίκτυπος στην αγορά.

ΤΜΗΜΑ 3

Οργανώσεις φορέων

Άρθρο 7

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι οργανώσεις φορέων περιλαμβάνουν τις εγκεκριμένες οργανώσεις παραγωγών, τις εγκεκριμένες διεπαγγελματικές οργανώσεις ή εγκεκριμένες οργανώσεις άλλων ελαιουργικών φορέων ή των ενώσεών τους.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος, με τον όρο «εγκεκριμένες διεπαγγελματικές οργανώσεις» νοούνται τα νομικά πρόσωπα τα οποία:

- αποτελούνται από εκπροσώπους οικονομικών δραστηριοτήτων που αφορούν την παραγωγή ή/και την εμπορία ή/και τη μεταποίηση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1,
- ιδρύονται με πρωτοβουλία όλων ή ορισμένων από τις οργανώσεις ή ενώσεις από τις οποίες αποτελούνται,
- έχουν εγκριθεί από το κράτος μέλος στο οποίο λειτουργούν.

Άρθρο 8

1. Τα ποσά που παρακρατούνται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 110θ παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, διασφαλίζουν την κοινοτική χρηματοδότηση τριετών προγραμμάτων εργασίας που καταρτίζουν οι οργανώσεις φορέων σε έναν ή περισσότερους από τους ακόλουθους τομείς:

- α) παρακολούθηση της αγοράς και διοικητική διαχείριση στον τομέα του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών·
- β) βελτίωση του περιβαλλοντικού αντίκτυπου της ελαιοκαλλιέργειας·
- γ) βελτίωση της ποιότητας παραγωγής ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών·
- δ) σύστημα ιχνηλασιμότητας, πιστοποίηση και προστασία της ποιότητας του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών και, ειδικότερα, παρακολούθηση της ποιότητας των ελαιολάδων που πωλούνται στους τελικούς καταναλωτές, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων των εθνικών διοικήσεων·
- ε) διάδοση πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες των οργανώσεων φορέων για τη βελτίωση της ποιότητας του ελαιολάδου.

2. Το ανώτατο ποσό κοινοτικής χρηματοδότησης για τα προγράμματα εργασίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ισούται προς το ποσό των ενισχύσεων που παρακρατείται από τα κράτη μέλη. Η εν λόγω χρηματοδότηση αφορά το επιλέξιμο κόστος με ανώτατο όριο:

- 100 % για τις δραστηριότητες στους τομείς που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 1,
- 100 % για τις επενδύσεις παγίου ενεργητικού και 75 % για τις άλλες δραστηριότητες στους τομείς που αναφέρονται στο στοιχείο γ) της παραγράφου 1,
- 75 % για τα προγράμματα εργασίας που διεξάγονται σε τρεις τουλάχιστον τρίτες χώρες ή κράτη μέλη μη παραγωγής, από εγκεκριμένες οργανώσεις φορέων δύο τουλάχιστον κρατών μελών παραγωγής, σε τομείς που αναφέρονται στα στοιχεία δ) και ε) της παραγράφου 1, και 50 % για τις άλλες δραστηριότητες στους εν λόγω τομείς.

Η συμπληρωματική χρηματοδότηση διασφαλίζεται από το κράτος μέλος και ανέρχεται σε ποσοστό έως 50 % του κόστους που δεν καλύπτεται από την κοινοτική χρηματοδότηση.

3. Τα κράτη μέλη ελέγχουν την τήρηση των όρων της κοινοτικής χρηματοδότησης. Για το σκοπό αυτόν, διενεργούν λογιστικό έλεγχο των προγραμμάτων εργασίας και καταρτίζουν πρόγραμμα ελέγχου που περιλαμβάνει ένα δείγμα το οποίο καθορίζεται με βάση την ανάλυση κινδύνων και αφορά τουλάχιστον το 30 % κατ' έτος των οργανώσεων παραγωγών και όλων των άλλων οργανώσεων φορέων που λαμβάνουν κοινοτική χρηματοδότηση δυνάμει του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 9

Με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, καθορίζονται λεπτομερείς κανόνες σχετικά με:

- α) τους όρους έγκρισης των οργανώσεων φορέων και των ενώσεών τους·
- β) τους τύπους δραστηριοτήτων που είναι επιλέξιμες δυνάμει προγραμμάτων στους πέντε τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ε)·
- γ) τις διαδικασίες έγκρισης προγραμμάτων από τα κράτη μέλη·
- δ) τα μέτρα όσον αφορά τον έλεγχο και τις κυρώσεις καθώς και το λογιστικό έλεγχο των προγραμμάτων εργασίας·
- ε) κάθε άλλο αναλυτικό μέτρο που είναι ενδεχομένως αναγκαίο για την εφαρμογή του παρόντος τμήματος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕ ΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Άρθρο 10

1. Για κάθε εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1509, 1510 00, 0709 90 39, 0711 20 90, 2306 90 19, 1522 00 31, 1522 00 39 απαιτείται η προσκόμιση άδειας εισαγωγής.

Οι άδειες εισαγωγής εκδίδονται από τα κράτη μέλη για κάθε ενδιαφερόμενο που υποβάλλει σχετική αίτηση, ανεξάρτητα από τον τόπο εγκατάστασής του στην Κοινότητα.

2. Οι άδειες εισαγωγής ισχύουν σε ολόκληρη την Κοινότητα. Οι εν λόγω άδειες εκδίδονται κατόπιν σύστασης εγγύησης, με την οποία διασφαλίζεται ότι τα προϊόντα εισάγονται κατά τη διάρκεια ισχύος της άδειας. Πλην ανωτέρας βίας, η εγγύηση καταπίπτει εν όλω ή εν μέρει, εάν η εισαγωγή δεν πραγματοποιηθεί εμπροθέσμως ή πραγματοποιηθεί μόνο εν μέρει.

3. Εάν είναι αναγκαίο για την παρακολούθηση των εξελίξεων της αγοράς, μπορεί να αποφασίζεται, με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, η εξαγωγή από την Κοινότητα οποιουδήποτε από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο α) υπό τον όρο προσκόμισης άδειας εξαγωγής.

4. Η διάρκεια ισχύος των αδειών και οι λοιπές λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.

Άρθρο 11

1. Εφόσον ο παρών κανονισμός δεν ορίζει το αντίθετο, οι συντελεστές δασμών του κοινού δασμολογίου εφαρμόζονται στα προϊόντα του άρθρου 1.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, εάν η αγοραία τιμή ελαιολάδου στην Κοινότητα υπερβαίνει σημαντικά 1,6 φορές τις μέσες τιμές που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 6 παράγραφος 1 κατά τη διάρκεια μιας περιόδου τουλάχιστον τριών μηνών, και για να εξασφαλιστεί ο κατάλληλος εφοδιασμός της κοινοτικής αγοράς με ελαιόλαδο μέσω εισαγωγών από τρίτες χώρες, μπορεί να αποφασίζεται, με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2:

- η μερική ή ολική αναστολή της εφαρμογής των δασμών του κοινού δασμολογίου για το ελαιόλαδο, καθώς και ο καθορισμός των λεπτομερειών της εν λόγω αναστολής,
- το άνοιγμα ποσόστωσης για την εισαγωγή ελαιολάδου με μειωμένο συντελεστή δασμών του κοινού δασμολογίου, καθώς και ο καθορισμός των λεπτομερειών διαχείρισης της εν λόγω ποσόστωσης.

Τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται για την ελάχιστη αναγκαία περίοδο, η οποία πάντως δεν μπορεί να υπερβαίνει το πέρας της συγκεκριμένης περιόδου εμπορίας.

Άρθρο 12

1. Οι γενικοί κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας και οι λεπτομέρειες εφαρμογής της ισχύουν για τη δασμολογική κατάταξη των προϊόντων τα οποία υπάγονται στον παρόντα κανονισμό. Η δασμολογική ονοματολογία που προκύπτει από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ενσωματώνεται στο κοινό δασμολόγιο.

2. Εφόσον ο παρών κανονισμός ή οι διατάξεις που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του δεν ορίζουν το αντίθετο, απαγορεύονται κατά τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες:

- α) η επιβολή οποιασδήποτε επιβάρυνσης αποτελέσματος ισοδυνάμου με δασμό·
- β) η εφαρμογή οποιουδήποτε ποσοτικού περιορισμού ή μέτρων ισοδυνάμου αποτελέσματος.

Άρθρο 13

Στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την εύρυθμη λειτουργία της κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών, η προσφυγή στο καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και β) μπορεί να απαγορεύσει πλήρως ή εν μέρει με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.

Άρθρο 14

1. Εάν, λόγω των εισαγωγών ή των εξαγωγών, η κοινοτική αγορά ενός ή περισσότερων από τα προϊόντα του άρθρου 1 υφίσταται ή απειλείται να υποστεί σοβαρές διαταραχές που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο τους στόχους του άρθρου 33 της συνθήκης, είναι δυνατόν να εφαρμόζονται κατά τις συναλλαγές με τις χώρες που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ, τα ενδεικνυόμενα μέτρα, μέχρις ότου εκλείψει η εν λόγω διαταραχή ή απειλή διαταραχής.

2. Εάν προκύψει η κατάσταση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή, ύστερα από αίτηση ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, αποφασίζει τη λήψη των αναγκαίων μέτρων. Τα κράτη μέλη ενημερώνονται για τα εν λόγω μέτρα, τα οποία εφαρμόζονται αμέσως. Εάν ένα κράτος μέλος υποβάλει στην Επιτροπή σχετική αίτηση, η Επιτροπή αποφασίζει σχετικά εντός τριών εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

3. Τα μέτρα που αποφασίζονται από την Επιτροπή μπορούν να παραπεμφθούν στο Συμβούλιο από οποιοδήποτε κράτος μέλος εντός τριών εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησής τους. Το Συμβούλιο συνεδριάζει χωρίς καθυστέρηση, μπορεί δε, με ειδική πλειοψηφία, να τροποποιεί ή να ακυρώνει το εν λόγω μέτρο εντός ενός μηνός από την ημερομηνία κατά την οποία παραπέμφθηκε στο Συμβούλιο.

4. Οι διατάξεις που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται λαμβανομένων υπόψη των υποχρεώσεων οι οποίες απορρέουν από τις διεθνείς συμφωνίες που συνάπτονται σύμφωνα με το άρθρο 300 παράγραφος 2 της συνθήκης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 15

Εφόσον ο παρών κανονισμός δεν ορίζει το αντίθετο, τα άρθρα 87, 88 και 89 της συνθήκης εφαρμόζονται στην παραγωγή και στην εμπορία των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 16

Τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη για την αύξηση της τιμής άλλων ελαίων φυτικής προέλευσης σε σχέση με την τιμή του ελαιολάδου προκειμένου να εξασφαλίσουν μια αγορά για το παραγόμενο ελαιόλαδο σε εθνικό επίπεδο δεν συνάδουν με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 17

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ανταλλάσσουν τα στοιχεία που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και για την τήρηση των διεθνών υποχρεώσεων σχετικά με το ελαιόλαδο και τις επιτραπέζιες ελιές.

Οι λεπτομέρειες για τον καθορισμό των αναγκαίων στοιχείων, καθώς και για την κοινοποίηση και τη διανομή τους, θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.

Άρθρο 18

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διαχείρισης ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών, (στο εξής καλούμενη «η επιτροπή»).

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/EK.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/EK ορίζεται σε ένα μήνα.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 19

Τα μέτρα που είναι τόσο αναγκαία όσο και δικαιολογημένα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, για την επίλυση πρακτικών και συγκεκριμένων προβλημάτων, θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18. Τα εν λόγω μέτρα μπορούν να παρεκκλίνουν από ορισμένα μέρη του παρόντος κανονισμού, αλλά μόνο στο βαθμό και για το χρονικό διάστημα που είναι απολύτως αναγκαίο.

Άρθρο 20

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 και οι διατάξεις που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του, εφαρμόζονται στις δαπάνες στις οποίες υποβάλλονται τα κράτη μέλη για την εκτέλεση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 21

Ο κανονισμός αριθ. 136/66/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής: Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:
«2. Από την περίοδο εμπορίας 1998/99, το κατά μονάδα ποσό της ενίσχυσης στην παραγωγή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καθορίζεται σε 1 322,5 ευρώ/τόνο.».
2. Στο άρθρο 20δ παράγραφος 1, η φράση «για τις περιόδους εμπορίας 1998/99 έως 2003/04» αντικαθίσταται από την φράση «από την περίοδο εμπορίας 1998/99 και μετά».

Άρθρο 22

Στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1638/98, η πρώτη παράγραφος διαγράφεται.

Άρθρο 23

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1873/2002 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, η φράση «για τις περιόδους εμπορίας 2002/03 και 2003/04» αντικαθίσταται από τη φράση «από την περίοδο εμπορίας 2002/03 και μετά».
2. Στο άρθρο 3, η φράση «για τις περιόδους εμπορίας 2002/03 και 2003/04» αντικαθίσταται από τη φράση «από την περίοδο εμπορίας 2002/03 και μετά».

Άρθρο 24

1. Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 136/66, (ΕΟΚ) αριθ. 154/75, (ΕΟΚ) αριθ. 2754/78, (ΕΟΚ) αριθ. 3519/83, (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84, (ΕΟΚ) αριθ. 2262/84, (ΕΟΚ) αριθ. 3067/85, (ΕΟΚ) αριθ. 1332/92, (ΕΟΚ) αριθ. 2159/92, (ΕΟΚ) αριθ. 3815/92, (ΕΚ) αριθ. 1414/97, (ΕΚ) αριθ. 1638/98 και (ΕΚ) αριθ. 1873/2002 καταργούνται από την 1η Νοεμβρίου 2005.

Εντούτοις, οι αναγκαίες διατάξεις για τη διαχείριση και τον έλεγχο της ενίσχυσης στην παραγωγή εξακολουθούν να ισχύουν για τη διαχείριση και τον έλεγχο της ενίσχυσης στην παραγωγή που αφορά τις περιόδους εμπορίας έως την περίοδο εμπορίας 2004/05.

Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό 136/66/ΕΟΚ νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

2. Μεταβατικά μέτρα μπορούν να θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.

Άρθρο 25

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 827/68 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 26

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την περίοδο εμπορίας 2005/06. Ωστόσο, τα άρθρα 21 έως 23 εφαρμόζονται από την 1η Νοεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. McDOWELL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ ΤΩΝ ΕΛΑΙΟΛΑΔΩΝ ΚΑΙ ΠΥΡΗΝΕΛΑΙΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 4

1. Παρθένα ελαιόλαδα

Έλαια λαμβανόμενα από τον ελαιόκαρπο μόνο με μηχανικές μεθόδους ή άλλες φυσικές επεξεργασίες με συνθήκες που δεν προκαλούν αλλοίωση του ελαίου, και τα οποία δεν έχουν υποστεί καμία άλλη επεξεργασία πλην της πλύσης, της μετάγγισης, της φυγοκέντρισης και της διήθησης· εξαιρούνται τα έλαια που λαμβάνονται με διαλύτες, με βοηθητικές ύλες παραλαβής που έχουν χημική ή βιοχημική δράση, ή με μεθόδους επανεστεροποίησης ή πρόσμειξης με έλαια άλλης φύσης.

Τα έλαια αυτά κατατάσσονται στην αναλυτική ταξινόμηση με τις ακόλουθες ονομασίες:

α) Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο

Παρθένο ελαιόλαδο του οποίου η περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα, εκφραζόμενη σε ελαϊκό οξύ, δεν υπερβαίνει τα 0,8 g ανά 100 g και τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτήν.

β) Παρθένο ελαιόλαδο

Παρθένο ελαιόλαδο του οποίου η περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα, εκφραζόμενη σε ελαϊκό οξύ, δεν υπερβαίνει τα 2 g ανά 100 g και του οποίου τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτή.

γ) Ελαιόλαδο λαμπάντε

Παρθένο ελαιόλαδο του οποίου η περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα, εκφραζόμενη σε ελαϊκό οξύ, υπερβαίνει τα 2 g ανά 100 g ή/και του οποίου τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτήν.

2. Εξευγενισμένο ελαιόλαδο

Ελαιόλαδο λαμβανόμενο από τον εξευγενισμό παρθένων ελαιολάδων, του οποίου η περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα, εκφραζόμενη σε ελαϊκό οξύ, δεν υπερβαίνει τα 0,3 g ανά 100 g και του οποίου τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτήν.

3. Ελαιόλαδο — Αποτελούμενο από εξευγενισμένα ελαιόλαδα και παρθένα ελαιόλαδα

Έλαιο που λαμβάνεται από ανάμειξη εξευγενισμένου ελαιόλαδου και παρθένων ελαιολάδων, εκτός από το ελαιόλαδο λαμπάντε, του οποίου η περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα, εκφραζόμενη σε ελαϊκό οξύ, δεν υπερβαίνει το 1 g ανά 100 g και του οποίου τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτήν.

4. Ακατέργαστο πυρηνέλαιο

Έλαιο που λαμβάνεται από τους πυρήνες της ελιάς κατόπιν επεξεργασίας με διαλύτες ή με φυσικά μέσα ή έλαιο που αντιστοιχεί, με εξαίρεση ορισμένα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά, σε ελαιόλαδο λαμπάντε· εξαιρούνται τα έλαια που λαμβάνονται με διεργασίες επανεστεροποίησης και πρόσμειξης με έλαια άλλης φύσης και των οποίων τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτήν.

5. Εξευγενισμένο πυρηνέλαιο

Έλαιο που λαμβάνεται από τον εξευγενισμό του ακατέργαστου πυρηνελαίου, του οποίου η περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα, εκφρασμένη σε ελαϊκό οξύ, δεν υπερβαίνει τα 0,3 g ανά 100 g και του οποίου τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτήν.

6. Πυρηνέλαιο

Έλαιο που λαμβάνεται από ανάμειξη εξευγενισμένου πυρηνελαίου και παρθένων ελαιολάδων, εκτός από το ελαιόλαδο λαμπάντε, του οποίου η περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα, εκφραζόμενη σε ελαϊκό οξύ, δεν υπερβαίνει το 1 g ανά 100 g και του οποίου τα άλλα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για την κατηγορία αυτήν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 827/68 τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά την περιγραφή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1108 20 00 («— Ινουλίνη»), προστίθενται τα εξής:

«1202 10 90	Αράπικα φιστίκια όχι ψημένα ούτε αλλιώς παρασκευασμένα, με κέλυφος, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1202 20 00	Αράπικα φιστίκια όχι ψημένα ούτε αλλιώς παρασκευασμένα, χωρίς κέλυφος, έστω και σπασμένα
1203 00 00	Κοπρά
1206 00 91	ex Σπέρματα ηλιοτρόπιου, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1206 00 99	
1207 10 90	Καρύδια και αμύγδαλα φοινίκων, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1207 20 90	Σπέρματα βαμβακιού, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1207 30 90	Σπέρματα κίκεως, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1207 40 90	Σπέρματα σουσαμιού, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1207 50 90	Σπέρματα σιναπιού, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1207 60 90	Σπέρματα κνήκου, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1207 91 90	Σπέρματα παπαρούνας, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
ex 1207 92 98	Καρύδια karite, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1207 99 91	Σπέρματα κάνναβης, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
ex 1207 99 98	Άλλα σπέρματα και ελαιώδεις καρποί, έστω και σπασμένα, άλλα από αυτά που προορίζονται για σπορά
1208	Αλεύρια από σπέρματα και ελαιώδεις καρπούς, άλλα από το αλεύρι σιναπιού (μουστάρδα).»

2. Μετά την περιγραφή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1503 00 («Στεατίνη, λάδι με την ονομασία “saindoux” ελαιοστεατίνη, ελαιομαργαρίνη και στεατέλαιο, που δεν έχουν γαλακτωματοποιηθεί ούτε αναμειχθεί ούτε αλλιώς παρασκευασθεί»), προστίθενται τα εξής:

«1504	Λίπη και λάδια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1507	Σογιέλαιο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1508	Αραχιδέλαιο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1511	Φοινικέλαιο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1512	Λάδια ηλιοτρόπιου, κνήκου ή βαμβακιού και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1513	Λάδια κοκκοφοίνικα (λάδι κοπρά), λαχανοφοίνικα (φοινικοπυρηνέλαιο) ή babassu και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1514	Λάδια αγριογούγγυλης, αγριοκράμβης ή σιναπιού και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
ex 1515	Άλλα λίπη και λάδια φυτικά (άλλα από το λάδι jojoba : 1515 90 15) και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
ex 1516	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, μερικώς ή ολικώς υδρογονωμένα, διεστεροποιημένα, επανεστεροποιημένα ή ελαιδρινισμένα, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα, (άλλα από τα υδρογονωμένα ρετσινόλαδα, με την ονομασία “opalwax” : 1516 20 10)
ex 1517	Μαργαρίνη, βρώσιμα μείγματα ή παρασκευάσματα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516, εκτός από τις διακρίσεις 1517 10 10, 1517 90 10 και 1517 90 93
1518 00 31	Λάδια φυτικά σταθερά, ρευστά, απλώς αναμειγμένα, που προορίζονται για τεχνικές ή βιομηχανικές χρήσεις, άλλες από την παρασκευή προϊόντων για την ανθρώπινη διατροφή
1518 00 39	
1522 00 91	Κατακάδια ή μούργες, πολτοί εξουδετέρωσης (soapstocks), που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών σωμάτων ή των ζωικών ή των φυτικών κεριών, άλλα από αυτά που περιέχουν λάδι με τα χαρακτηριστικά του ελαιόλαδου
1522 00 99	Άλλα υπολείμματα που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών σωμάτων ή των ζωικών ή των φυτικών κεριών, άλλα από αυτά που περιέχουν λάδι με τα χαρακτηριστικά του ελαιόλαδου»

3. Μετά την περιγραφή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2302 50 00 («— οσπριοειδών»), προστίθενται τα εξής:
- | | |
|-------------|---|
| «2304 00 00 | Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιέλαιου |
| 2305 00 00 | Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του αραχιδέλαιου» |
-

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 866/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για το καθεστώς βάσει του άρθρου 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 10 της πράξης προσχώρησης

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 161 της 30ής Απριλίου 2004)

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 866/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 866/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 2004

για το καθεστώς βάσει του άρθρου 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 10 της πράξης προσχώρησης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

το πρωτόκολλο αριθ. 10 για την Κύπρο της πράξης περί των όρων προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

το πρωτόκολλο αριθ. 3 σχετικά με τις Περιοχές των Κυρίαρχων Βάσεων του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας στην Κύπρο ⁽²⁾ της εν λόγω πράξης προσχώρησης, και ιδίως το άρθρο 6,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έχει επανειλημμένως τονίσει την έντονη προτίμησή του για την προσχώρηση της Κύπρου επανενωμένης. Δυστυχώς, δεν έχει ακόμη επιτευχθεί συνολική διευθέτηση του θέματος. Σύμφωνα με το σημείο 12 των συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κοπεγχάγης, στις 26 Απριλίου 2004 το Συμβούλιο εξέδωσε τη θέση του ως προς την τρέχουσα κατάσταση στη νήσο.
- (2) Δεδομένου ότι η διευθέτηση αυτή εκκρεμεί, έχει ανασταλεί σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 10 η κατά την προσχώρηση εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου στις περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας τις ευρισκόμενες εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 10, η εν λόγω αναστολή καθιστά αναγκαίο τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους οι συναφείς διατάξεις του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα εφαρμόζονται στη γραμμή μεταξύ των προαναφερομένων περιοχών και των περιοχών των ευρισκομένων υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των εν λόγω κανόνων, η εφαρμογή τους πρέπει να επεκταθεί στο εδαφικό όριο μεταξύ των περιοχών των ευρισκομένων εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, αφενός, και, αφετέρου, της ανατολικής Περιοχής Κυρίαρχων Βάσεων του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας.
- (4) Δεδομένου ότι η προαναφερόμενη γραμμή δεν αποτελεί εξωτερικό σύνορο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, επιβάλλεται η θέσπιση ειδικών κανόνων για τη διέλευση των εμπορευμά-

των, των υπηρεσιών και των προσώπων από τη γραμμή, η δε κύρια αρμοδιότητα για τη θέσπιση των εν λόγω κανόνων ανήκει στην Κυπριακή Δημοκρατία. Δεδομένου ότι οι προαναφερόμενες περιοχές βρίσκονται προσωρινά εκτός της τελωνειακής και φορολογικής επικράτειας της Κοινότητας και εκτός του χώρου ελευθερίας, δικαιοσύνης και ασφάλειας, οι ειδικοί κανόνες θα πρέπει να διασφαλίζουν ισότιμο επίπεδο προστασίας της ασφάλειας της ΕΕ όσον αφορά την παράνομη μετανάστευση και τις απειλές για τη δημόσια τάξη και των οικονομικών της συμφερόντων καθ' όσον συνδέονται με την κυκλοφορία των εμπορευμάτων. Έως ότου υπάρξουν επαρκείς πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της υγείας των ζώων στις προαναφερόμενες περιοχές, η κυκλοφορία ζώων και ζωικών προϊόντων θα πρέπει να απαγορευθεί.

- (5) Το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου αριθ. 10 ορίζει ρητώς ότι η αναστολή του κεκτημένου δεν αποκλείει τη λήψη μέτρων για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης στις προαναφερόμενες περιοχές. Ο παρών κανονισμός σκοπεύει να διευκολύνει το εμπόριο και άλλους δεσμούς μεταξύ των προαναφερθέντων περιοχών και των περιοχών που ευρίσκονται υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, διασφαλίζοντας παράλληλα τη διατήρηση των κατάλληλων επιπέδων προστασίας σύμφωνα προς τα ανωτέρω.
- (6) Όσον αφορά τα πρόσωπα, η πολιτική της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας επιτρέπει, επί του παρόντος, τη διέλευση της γραμμής από όλους τους πολίτες της Δημοκρατίας, τους πολίτες της ΕΕ και τους υπηκόους τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στο βόρειο τμήμα της Κύπρου, καθώς και από όλους τους πολίτες της ΕΕ και τους υπηκόους τρίτων χωρών που εισήλθαν στη νήσο μέσω των ελεγχόμενων από την κυβέρνηση περιοχών.
- (7) Καίτοι οι θεμιτές ανησυχίες της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας λαμβάνονται υπόψη, είναι ωστόσο απαραίτητο να δοθεί η δυνατότητα στους πολίτες της ΕΕ να ασκούν το δικαίωμά τους ελεύθερης κυκλοφορίας εντός της ΕΕ και να καθοριστούν ελάχιστοι κανόνες για τον έλεγχο των προσώπων στη γραμμή, καθώς και να διασφαλιστεί η αποτελεσματική επιτήρησή της, προκειμένου να καταπολεμηθεί η παράνομη μετανάστευση υπηκόων τρίτων χωρών καθώς και κάθε απειλή της δημόσιας ασφάλειας και τάξης. Είναι επίσης αναγκαίο να προσδιορισθούν οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες θα επιτρέπεται η διέλευση της γραμμής από υπηκόους τρίτων χωρών.
- (8) Όσον αφορά τους ελέγχους σε πρόσωπα, ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να θίγει τις διατάξεις που προβλέπονται στο πρωτόκολλο αριθ. 3, και συγκεκριμένα στο άρθρο 8 του εν λόγω πρωτοκόλλου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 955.

⁽²⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 940.

- (9) Ο παρών κανονισμός ουδόλως επηρεάζει την εντολή των Ηνωμένων Εθνών στην ουδέτερη ζώνη.
- (10) Δεδομένου ότι οποιαδήποτε αλλαγή στην πολιτική της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας όσον αφορά τη γραμμή είναι ενδεχόμενο να δημιουργήσει προβλήματα συμβατότητας με τους κανόνες που θεσπίζονται βάσει του παρόντος κανονισμού, οι αλλαγές αυτές, προτού τεθούν σε ισχύ, θα πρέπει να γνωστοποιούνται στην Επιτροπή ώστε να της δίδεται η δυνατότητα να αναλάβει τις κατάλληλες πρωτοβουλίες προς αποφυγήν αντιφάσεων.
- (11) Είναι επίσης σκόπιμο να μπορεί η Επιτροπή να τροποποιεί τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού, ώστε να υπάρχει δυνατότητα αντίδρασης σε τυχόν αλλαγές που θα απαιτούν άμεση δράση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- ως «γραμμή» νοείται:
 - για τους σκοπούς της διενέργειας ελέγχων σε πρόσωπα, όπως ορίζεται στο άρθρο 2, η γραμμή μεταξύ των περιοχών που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και των περιοχών οι οποίες βρίσκονται εκτός αυτού του αποτελεσματικού ελέγχου·
 - για τους σκοπούς της διενέργειας ελέγχων σε εμπορεύματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 4, η γραμμή μεταξύ των περιοχών οι οποίες βρίσκονται εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, αφενός, και, αφετέρου, των περιοχών οι οποίες τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας καθώς και της ανατολικής Περιοχής Κυρίαρχων Βάσεων του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας.
- ως «υπήκοος τρίτης χώρας» νοείται: κάθε πρόσωπο που δεν είναι πολίτης της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 17 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ.

Η αναφορά με τον παρόντα κανονισμό σε περιοχές που ευρίσκονται εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας είναι αναφορά σε περιοχές εντός της Κυπριακής Δημοκρατίας και μόνον.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΔΙΕΛΕΥΣΗ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

Άρθρο 2

Έλεγχος σε πρόσωπα

- Η Κυπριακή Δημοκρατία διενεργεί ελέγχους σε όλα τα πρόσωπα που διασχίζουν τη γραμμή, με στόχο την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης υπηκόων τρίτων χωρών και τον εντοπισμό και την πρόληψη οιασδήποτε απειλής της δημόσιας ασφάλειας και τάξης. Οι έλεγχοι αυτοί αφορούν επίσης τα οχήματα και τα

αντικείμενα που βρίσκονται στην κατοχή των προσώπων που διασχίζουν τη γραμμή.

- Κάθε πρόσωπο υπόκειται σε τουλάχιστον έναν έλεγχο για την εξακρίβωση της ταυτότητάς του.

- Επιτρέπεται η διέλευση της γραμμής από υπηκόους τρίτων χωρών μόνον εφόσον:

α) διαθέτουν είτε άδεια παραμονής που έχει εκδοθεί από την Κυπριακή Δημοκρατία είτε έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο και, εφόσον απαιτείται, έγκυρη θεώρηση εισόδου για την Κυπριακή Δημοκρατία, και

β) δεν συνιστούν απειλή για τη δημόσια τάξη και ασφάλεια.

- Επιτρέπεται η διέλευση της γραμμής μόνον στα σημεία διέλευσης που επιτρέπουν οι αρμόδιες αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας. Κατάλογος των σημείων αυτών διέλευσης περιέχεται στο παράρτημα I.

- Οι έλεγχοι προσώπων στο εδαφικό όριο μεταξύ της ανατολικής Περιοχής Κυρίαρχων Βάσεων και των εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας περιοχών διενεργούνται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της πράξης προσχώρησης.

Άρθρο 3

Επιτήρηση της γραμμής

Η Κυπριακή Δημοκρατία επιτηρεί αποτελεσματικά όλο το μήκος της γραμμής, έτσι ώστε να αποθαρρύνει τα πρόσωπα από το να παρακάμπτουν τους ελέγχους στα σημεία διέλευσης του άρθρου 2 παράγραφος 4.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΔΙΕΛΕΥΣΗ ΑΓΑΘΩΝ

Άρθρο 4

Μεταχείριση εμπορευμάτων που προέρχονται από τις περιοχές που ευρίσκονται εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας

- Με την επιφύλαξη του άρθρου 6, επιτρέπεται να εισέλθουν στις περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας εμπορεύματα, υπό την προϋπόθεση ότι παράγονται εξ ολοκλήρου στις ευρισκόμενες εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας ή ότι έχουν υποστεί την τελευταία, ουσιαστική, οικονομικά δικαιολογημένη μεταποίηση ή επεξεργασία σε επιχείρηση εξοπλισμένη για τον σκοπό αυτό σε περιοχές ευρισκόμενες εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, κατά την έννοια των άρθρων 23 και 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου (¹).

- Τα εμπορεύματα αυτά δεν υπόκεινται σε δασμούς ή επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος ούτε απαιτείται τελωνειακή διασάφηση, υπό την προϋπόθεση ότι δεν είναι επιλέξιμα για επιστροφές κατά την εξαγωγή ή για μέτρα επέμβασης. Προκειμένου να διασφαλισθούν οι αποτελεσματικοί έλεγχοι, οι ποσότητες που διέρχονται από τη γραμμή θα καταγράφονται.

- Η διέλευση των εν λόγω εμπορευμάτων από τη γραμμή επιτρέπεται μόνον στα σημεία που απαριθμούνται στο παράρτημα I, καθώς και στα σημεία διέλευσης Πέργαμος και Στροβίλια, που τελούν υπό την εποπτεία της ανατολικής Περιοχής Κυρίαρχων Βάσεων.

(¹) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη προσχώρησης του 2003.

4. Τα εμπορεύματα υπόκεινται σε προϋποθέσεις και υφίστανται τους ελέγχους σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, όπως ορίζεται με το παράρτημα II.

5. Τα εμπορεύματα συνοδεύονται από έγγραφο που εκδίδεται από το τουρκοκυπριακό εμπορικό επιμελητήριο, δεόντως αναγνωρισμένο για τον σκοπό αυτό από την Επιτροπή κατόπιν συμφωνίας με την κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας ή από άλλον οργανισμό, με αρμοδιότητα προς τούτο, σε συμφωνία με την εν λόγω Κυβέρνηση. Το τουρκοκυπριακό εμπορικό επιμελητήριο ή άλλος δεόντως αναγνωρισμένος οργανισμός θα διατηρούν αρχεία όλων των εν λόγω εγγράφων που εκδίδονται ώστε η Επιτροπή να δύναται να παρακολουθεί το είδος και τον όγκο των εμπορευμάτων που διασχίζουν τη γραμμή, καθώς και τη συμμόρφωσή τους προς τις διατάξεις του εν λόγω άρθρου.

6. Αφού τα εμπορεύματα διασχίσουν τη γραμμή και εισέλθουν στις περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, οι αρμόδιες αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας ελέγχουν τη γνησιότητα του εγγράφου που αναφέρει η παράγραφος 5 και το κατά πόσον αυτό αντιστοιχεί στο φορτίο.

7. Η Κυπριακή Δημοκρατία μεταχειρίζεται τα εμπορεύματα της παραγράφου 1 ως μη εισαγόμενα κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 1 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ ⁽¹⁾ και του άρθρου 5 της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ ⁽²⁾, εφόσον προορίζονται για κατανάλωση εντός της Κυπριακής Δημοκρατίας.

8. Η παράγραφος 7 δεν έχει επιπτώσεις στους ίδιους πόρους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που προέρχονται από το ΦΠΑ.

9. Απαγορεύεται η μετακίνηση ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων διαμέσου της γραμμής.

10. Οι αρχές της ανατολικής Περιοχής Κυρίαρχων Βάσεων μπορούν να συνεχίσουν τον κατά παράδοση εφοδιασμό του τουρκοκυπριακού πληθυσμού του χωριού Πύλα με εμπορεύματα προερχόμενα από περιοχές ευρισκόμενες εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας. Οι προαναφερόμενες αρχές επιτηρούν αυστηρά τις ποσότητες και το είδος των εμπορευμάτων όσον αφορά τον προορισμό τους.

11. Για τα εμπορεύματα τα οποία πληρούν τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 10 ισχύει το καθεστώς των κοινοτικών εμπορευμάτων κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

12. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται αμέσως από την 1η Μαΐου 2004 σε εμπορεύματα που παράγονται εξ ολοκλήρου σε περιοχές ευρισκόμενες εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και που συνάδουν με το παράρτημα II. Ως προς τα άλλα εμπορεύματα, η πλήρης εφαρμογή του παρόντος άρθρου μπορεί να εξαρτάται από ειδικούς κανόνες που λαμβάνουν πλήρως υπόψη τους την ιδιαίτερη κατάσταση στη νήσο της Κύπρου βάσει αποφάσεως της Επιτροπής, η οποία θα εκδοθεί το ταχύτερο και το αργότερο εντός 2 μηνών από την έκδοσή του παρόντος κανονισμού. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή και εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της αποφάσεως 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 145 της 13.6.1977, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2004/15/ΕΚ (ΕΕ L 52 της 21.2.2004, σ. 61).

⁽²⁾ ΕΕ L 76 της 23.3.1992, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 30).

⁽³⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

Άρθρο 5

Εμπορεύματα που αποστέλλονται στις περιοχές οι οποίες βρίσκονται εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας

1. Τα εμπορεύματα για τα οποία επιτρέπεται η διέλευση της γραμμής δεν υπόκεινται σε διατυπώσεις εξαγωγής. Ωστόσο, οι αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας προσκομίζουν, κατόπιν αιτήματος, τα απαιτούμενα ισοδύναμα έγγραφα, πλήρως τηρουμένης της εσωτερικής κυπριακής νομοθεσίας.

2. Δεν καταβάλλεται επιστροφή εξαγωγής για αγροτικά και μεταποιημένα αγροτικά προϊόντα κατά τη διέλευση της γραμμής.

3. Η προμήθεια εμπορευμάτων δεν απαλλάσσεται βάσει του άρθρου 15 παράγραφοι 1 και 2, της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ.

4. Απαγορεύεται η κυκλοφορία εμπορευμάτων των οποίων η απομάκρυνση ή η εξαγωγή από την τελωνιακή επικράτεια της Κοινοτήτας απαγορεύεται, υπόκειται σε άδεια, σε περιορισμούς, σε δασμούς ή σε άλλες επιβαρύνσεις κατά την εξαγωγή, βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας.

Άρθρο 6

Διευκολύνσεις για πρόσωπα που διασχίζουν τη γραμμή

Η οδηγία 69/169/ΕΟΚ ⁽⁴⁾ δεν έχει εφαρμογή, χορηγείται ωστόσο απαλλαγή από τον φόρο κύκλου εργασιών και τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης για τα εμπορεύματα που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές των ταξιδιωτών, συμπεριλαμβανομένων κατ'ανώτατο όριο 20 τσιγάρων και 1/4 λίτρου οινοπνευματωδών ποτών, εφόσον δεν έχουν εμπορικό χαρακτήρα και η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει τα 30 ευρώ κατ'άτομο. Σε πρόσωπα κάτω των 17 ετών που διασχίζουν τη γραμμή δεν χορηγείται απαλλαγή από το φόρο κύκλου εργασιών και τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης όσον αφορά τα αλκοολούχα ποτά και τα προϊόντα καπνού.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Άρθρο 7

Φορολογία

Όσον αφορά τις υπηρεσίες που παρέχονται διαμέσου της γραμμής από και προς πρόσωπα που είναι εγκατεστημένα ή έχουν τη μόνιμη διεύθυνσή τους ή τη συνήδη διαμονή τους στις περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας που βρίσκονται εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, οι υπηρεσίες αυτές θεωρείται, για τους σκοπούς του ΦΠΑ, ότι έχουν παρασχεθεί σε ή ότι έχουν ληφθεί από άτομα εγκατεστημένα ή που έχουν τη μόνιμη διεύθυνσή τους ή τη συνήδη κατοικία τους στις περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας οι οποίες τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 133 της 4.6.1969, σ. 6· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/47/ΕΚ (ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 73).

ΤΙΤΛΟΣ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 8

Εφαρμογή

Οι αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας και οι αρχές της ανατολικής Περιοχής Κυρίαρχων Βάσεων στην Κύπρο λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση της πλήρους τήρησης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και για την πρόληψη οποιασδήποτε καταστρατήγησής τους.

Άρθρο 9

Προσαρμογή των παραρτημάτων

Η Επιτροπή δύναται να τροποποιήσει τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού, κατόπιν συμφωνίας με την κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας. Πριν τροποποιήσει τα παραρτήματα, η Επιτροπή διαβουλευεται με το τουρκοκυπριακό εμπορικό επιμελητήριο ή άλλον οργανισμό δεόντως εξουσιοδοτημένο από την κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5, καθώς και με το Ηνωμένο Βασίλειο, εάν αυτό αφορά τις Περιοχές Κυρίαρχων Βάσεων. Οσάκις τροποποιεί το παράρτημα II, η Επιτροπή ακολουθεί την προσηκουσα διαδικασία της συναφούς κοινοτικής νομοθεσίας για το τροποποιούμενο αντικείμενο.

Άρθρο 10

Αλλαγή πολιτικής

Οποιαδήποτε αλλαγή στην πολιτική της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας όσον αφορά τη διέλευση προσώπων ή εμπορευμάτων παράγει αποτελέσματα μόνον εφόσον οι προτεινόμενες αλλαγές κοινοποιηθούν στην Επιτροπή και εφόσον η Επιτροπή δεν έχει εκφράσει την αντίρρησή της για αυτές εντός ενός μηνός. Εφόσον αυτό κριθεί σκόπιμο και κατόπιν διαβουλεύσεων με το Ηνωμένο Βασίλειο, εάν αυτό αφορά τις Περιοχές Κυρίαρχων Βάσεων, η Επιτροπή μπορεί να προτείνει τροποποιήσεις στον παρόντα κανονισμό προκειμένου να διασφαλισθεί η συμβατότητα των εθνικών και των κοινοτικών κανόνων που ισχύουν για τη γραμμή.

Άρθρο 11

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 4 παράγραφος 12, η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση προς το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού και την κατάσταση που συνεπάγεται η εφαρ-

μογή του και, εφόσον είναι απαραίτητο, συνοδεύει την έκθεση αυτή με προσηκουσες προτάσεις για τροποποιήσεις, η πρώτη δε έκθεση υποβάλλεται το αργότερο ένα έτος από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Η Επιτροπή εξετάζει ιδίως την εφαρμογή του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού και τα ρεύματα των συναλλαγών μεταξύ των περιοχών που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και των περιοχών που τελούν εκτός του εν λόγω ελέγχου, περιλαμβανομένων του όγκου και της αξίας των συναλλαγών και των προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο εμπορίου.

3. Οποιοδήποτε κράτος μέλος δύναται να ζητήσει από το Συμβούλιο να καλέσει την Επιτροπή να εξετάσει και να του υποβάλει έκθεση εντός συγκεκριμένου χρονικού ορίου επί οποιουδήποτε σοβαρού ζητήματος που ανακύπτει από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

4. Σε περίπτωση επείγουσας καταστάσεως που δημιουργεί απειλή ή κίνδυνο για τη δημόσια υγεία ή για την υγεία των ζώων και των φυτών, εφαρμόζονται οι προσηκουσες διαδικασίες όπως ορίζει η κοινοτική νομοθεσία στο παράρτημα II. Σε περίπτωση άλλης επείγουσας καταστάσεως ή όταν ανακύπτουν άλλες παρατυπίες ή εξαιρετικές περιστάσεις που επιβάλλουν την ανάληψη άμεσης δράσης, η Επιτροπή δύναται, κατόπιν διαβουλεύσεως με την κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας, να εφαρμόζει αμέσως τα μέτρα που είναι απολύτως αναγκαία για την ανόρθωση της καταστάσεως. Τα μέτρα που λαμβάνονται πρέπει να υποβάλλονται στο Συμβούλιο εντός δέκα εργάσιμων ημερών. Το Συμβούλιο δύναται, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, να τροποποιεί, να αναθεωρεί ή να καταργεί τα μέτρα που έλαβε η Επιτροπή εντός 21 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησεως από την Επιτροπή.

5. Οποιοδήποτε κράτος μέλος δύναται να καλεί την Επιτροπή να παράσχει λεπτομέρειες για τον όγκο, την αξία και τα προϊόντα που διέρχονται από τη γραμμή στην αρμόδια μόνιμη επιτροπή ή επιτροπή διαχείρισης, υπό την προϋπόθεση ότι κοινοποιεί το αίτημά του έναν μήνα πριν.

Άρθρο 12

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την ημέρα προσχώρησης της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. McDOWELL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των σημείων διέλευσης του άρθρου 2 παράγραφος 4

- Ledra Palace
- Άγιος Δομέτιος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Απαιτήσεις και έλεγχοι του άρθρου 4 παράγραφος 4

- Απαιτήσεις και έλεγχοι για την ασφάλεια των ζώων, των φυτών και των τροφίμων όπως ορίζονται με τα μέτρα που θεσπίζονται στο πλαίσιο του άρθρου 37 ή του άρθρου 152 παράγραφος 4 στοιχείο β της συνθήκης ΕΚ. Ιδίως τα οικεία φυτά, τα φυτικά προϊόντα και άλλα προϊόντα υπόκεινται σε φυτοϋγειονομικούς ελέγχους από δεόντως εγκεκριμένους εμπειρογνώμονες για να επιβεβαιωθεί ότι τηρούνται οι διατάξεις της κοινοτικής φυτοϋγειονομικής νομοθεσίας (οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου) πριν εισκομιστούν διαμέσου της γραμμής στις περιοχές οι οποίες τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της Κυπριακής Δημοκρατίας.
-

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 867/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2287/2003 περί καθορισμού, για το 2004, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 161 της 30ής Απριλίου 2004)

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 867/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 867/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 29ης Απριλίου 2004**

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2287/2003 περί καθορισμού, για το 2004, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης του 2003, και ιδίως το άρθρο 24 και το παράρτημα XII,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 20,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Διεθνής Επιτροπή Αλιείας Βαλτικής Θάλασσας (IBSFC) εξέδωσε σύσταση κατά την ετήσια συνεδρίασή της, στις 3 Οκτωβρίου 2003, για την κατανομή αλιευτικών δυνατοτήτων ρέγγας στον Κόλπο της Ρίγας. Τα αναγκαία μέτρα θα πρέπει να ληφθούν σε κοινοτικό επίπεδο προκειμένου να τεθεί σε εφαρμογή η εν λόγω σύσταση στην κοινοτική νομοθεσία την επομένη της ημερομηνίας προσχώρησης της Εσθονίας, της Λεττονίας, της Λιθουανίας και της Πολωνίας.

(2) Η IBFSC διατύπωσε σύσταση με την οποία επέτρεψε την αύξηση των ΤΑC για τον γάδο στη Βαλτική Θάλασσα τον Μάρτιο του 2004. Θα πρέπει να διασφαλισθεί η θέση σε εφαρμογή της εν λόγω συστάσεως στην κοινοτική νομοθεσία.

(3) Στο πλαίσιο των διμερών της συμφωνιών στον τομέα της αλιείας με τη Ρωσική Ομοσπονδία, η Λεττονία επέτυχε ρύθμιση αμοιβαίας πρόσβασης όσον αφορά τον γάδο και τη σαρδελορεγγα. Οι ρυθμίσεις αυτές αφορούν αποκλειστικά τη λετονική ζώνη των κοινοτικών υδάτων. Θα πρέπει να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εφαρμοσθούν οι ρυθμίσεις αυτές στην κοινοτική νομοθεσία.

(4) Οι αλιευτικές δυνατότητες της Κοινότητας στα νορβηγικά ύδατα και οι αλιευτικές δυνατότητες της Νορβηγίας στα κοινοτικά ύδατα για το 2004 καθορίζονται προσωρινά στα παραρτήματα I Β, Γ και VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2387/2003 του Συμβουλίου⁽²⁾, εν αναμονή της διεξαγωγής αλιευτικών διαβουλεύσεων με την Νορβηγία για το 2004. Στα εγκεκριμένα πρακτικά συμπερασμάτων των αλιευτικών διαβουλεύσεων μεταξύ της Κοινότητας και της Νορβηγίας της 24ης Ιανουαρίου συμφωνήθηκε να διατυπωθούν συστάσεις προς τις αντίστοιχες αρχές σχετικά με τις αλιευτικές δυνατότητες για το 2004 στα αντίστοιχα ύδατά τους. Θα πρέπει να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων στην κοινοτική νομοθεσία.

(5) Θα πρέπει να παρασχεθεί η δυνατότητα ευελιξίας των ποσοστώσεων για τη γλώσσα στη ζώνη II της Βορείου Θαλάσσης προκειμένου να βελτιωθεί η συμβατότητα των ποσοστώσεων για τα πλατύψαρα στη Βόρειο Θάλασσα και να μειωθούν οι απορρίψεις.

(6) Σύμφωνα με το παράρτημα XII της συνθήκης προσχώρησης του 2003, η Πολωνία δικαιούται ποσοστώσεις στις ζώνες I και II.

(7) Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται με τη συμφωνία για την αλιεία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της κυβερνήσεως της Δανίας και της τοπικής κυβερνήσεως των νήσων Φερόε, αφετέρου⁽³⁾, η Κοινότητα προέβη σε διαβουλεύσεις με τις νήσους Φερόε σχετικά με την πρόσβαση στην αλιεία ρέγγας του Ατλαντικού σε ύδατα βορείως των 62 °Β.

(8) Προκειμένου να διασφαλισθεί ότι τα συρόμενα δίχτυα, τα οποία διαθέτουν άνοιγμα διαφυγής BACOMA είναι ο μόνος τύπος εργαλείων που χρησιμοποιούνται στην αλιεία γάδου στα κοινοτικά ύδατα της Βαλτικής Θάλασσας, δεν θα πρέπει να επιτρέπεται επί του σκάφους κανένας άλλος τύπος αλιευτικού εργαλείου.

(9) Προκειμένου να αποφευχθούν περιττά κοινωνικοοικονομικά προβλήματα, οι αλιευτικές δραστηριότητες στο πλαίσιο των οποίων δεν αλιεύεται γάδος θα πρέπει να επιτρέπονται εντός της περιοχής στην οποία απαγορεύεται η αλιεία του γάδου στα δυτικά της Σκωτίας, εφόσον οι δραστηριότητες αυτές είναι σαφώς καθορισμένες, ελεγχόμενες και δεν προκαλούν πρόσθετους κινδύνους στο εναπομένον απόθεμα γάδου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 639/2004 (ΕΕ L 102 της 7.4.2004, σ. 9).

⁽²⁾ ΕΕ L 344 της 31.12.2003, σ. 1.
⁽³⁾ ΕΕ L 226 της 29.8.1980, σ. 12.

- (10) Νέες πληροφορίες σχετικά με την κατανομή των αλιευμάτων γάδου και μπακαλιάρου δείχνουν ότι ορισμένες περιοχές που παρουσιάζουν μεγάλη αφθονία μπακαλιάρου αλλά σχετικά μικρή αφθονία γάδου συμπεριελήφθηκαν χωρίς λόγο στην «περιοχή προστασίας γάδου» που καθορίζεται στο παράρτημα IV. Επίσης, εξαιρέθηκαν άνευ λόγου ορισμένες περιοχές όπου παρατηρείται σχετικά μεγάλη αφθονία γάδου. Ως εκ τούτου, απαιτείται τροποποίηση της γεωγραφικής έκτασης της περιοχής προστασίας του γάδου.
- (11) Τα μέτρα διατήρησης δεν θα πρέπει να παρεμποδίζουν τη συλλογή επιστημονικών πληροφοριών που χρησιμεύουν για τη διαχείριση. Κατά συνέπεια, η αλιεία για επιστημονικούς σκοπούς θα πρέπει να επιτρέπεται σε περιοχές στις οποίες απαγορεύονται οι αλιευτικές δραστηριότητες.
- (12) Ορισμένα σφάλματα υπολογισμού διορθώθηκαν και έγιναν συντακτικές βελτιώσεις.
- (13) Προκειμένου να διασφαλισθούν οι βιοτικοί πόροι των κοινοτικών αλιέων, είναι σημαντικό οι αλιευτικοί πόροι να είναι διαθέσιμοι το συντομότερο δυνατόν. Ως εκ τούτου, επιβάλλεται να προβλεφθεί εξαίρεση ως προς την περίοδο έξι εβδομάδων που αναφέρεται στην παράγραφο I σημείο 3 του πρωτοκόλλου σχετικά με το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων

στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο είναι προσαρτημένο στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

- (14) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2287/2003 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα ΙΑ, ΙΒ, ΙΓ, ΙΔ, ΙΕ, ΙΣΤ, ΙΖ και ΙΗ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2287/2003 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το σημείο 1 στοιχείο α) και β) του παραρτήματος εφαρμόζεται από την επομένη της ημερομηνίας προσχώρησης της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας και της Πολωνίας.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. McDOWELL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2287/2003 τροποποιούνται ως εξής:

1. Στο παράρτημα ΙΑ:

α) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «ρέγγα» στη ζώνη III bcd αντικαθίσταται από τα εξής:

Είδος:	Ρέγγα <i>Clupea harengus</i>	Ζώνη:	IIIbcd (ύδατα ΕΚ), με εξαίρεση τη μονάδα διαχείρισης 3 και τον κόλπο της Ρίγας
Δανία	8 279		
Γερμανία	25 106		
Εσθονία	10 406 ⁽¹⁾		
Φινλανδία	9 386		
Λεττονία	2 704 ⁽¹⁾		
Λιθουανία	2 568		
Πολωνία	28 870		
Σουηδία	36 499		
ΕΚ	123 820		
TAC	132 090		

⁽¹⁾ Μπορεί να αλιεύεται στον κόλπο της Ρίγας (HER/03 D-RG).

β) Η ακόλουθη καταχώριση προστίθεται μετά την καταχώριση που αφορά τη ρέγγα στη ζώνη III bcd:

Είδος:	Ρέγγα <i>Clupea harengus</i>	Ζώνη:	Κόλπος της Ρίγας HER/03D-RG
Εσθονία	18 130		
Λεττονία	21 130		
ΕΚ	39 260		
TAC	39 260		

γ) Η καταχώριση που αφορά το είδος «γάδος» στις υποδιαίρεσεις 25-32 (ύδατα ΕΚ) αντικαθίσταται από τα εξής:

Είδος:	Γάδος <i>Gadus morhua</i>	Ζώνη:	Υποδιαίρεσεις 25-32 (ύδατα ΕΚ) COD/25/32-
Δανία	12 040 ⁽¹⁾		
Γερμανία	5 265 ⁽¹⁾		
Εσθονία	781 ⁽¹⁾		
Φινλανδία	625 ⁽¹⁾		
Λεττονία	2 968 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Λιθουανία	1 951 ⁽¹⁾		
Πολωνία	9 251 ⁽¹⁾		
Σουηδία	8 770 ⁽¹⁾		
ΕΚ	41 650		
TAC	45 400		

Αναλυτικό TAC, όπου εφαρμόζονται οι μειώσεις του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.

⁽¹⁾ Μπορεί να αλιεύεται στην υποδιαίρεση 22-24.

⁽²⁾ Εκ των οποίων 350 τόνοι μπορούν να αλιεύονται στα ύδατα της Ρωσικής Ομοσπονδίας στη ζώνη III d.

δ) Η καταχώριση που αφορά το είδος «σαρδελόρεγγα» στη ζώνη IIIbcd (ύδατα ΕΚ) αντικαθίσταται από τα εξής:

Είδος:	Σαρδελόρεγγα <i>Sprattus sprattus</i>	Ζώνη:	IIIbcd (ύδατα ΕΚ) SPR/3BCD-C
Δανία	37 254		
Γερμανία	23 601		
Εσθονία	43 260		
Φινλανδία	19 501		
Λεττονία	52 249		
Λιθουανία	18 901		
Πολωνία	110 880		
Σουηδία	72 019		
ΕΚ	377 665		
Ρωσική Ομο- σπονδία	3 000 ⁽¹⁾		
TAC	420 000		

Αναλυτικό TAC, όπου εφαρμόζονται οι μειώσεις του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.

⁽¹⁾ Προς αλιευση στη λεττονική ζώνη των υδάτων ΕΚ, συμπεριλαμβανομένων 150 τόνων παρεπιπτόντων αλιευμάτων ρέγγας.

2. Στο παράρτημα IB

α) Η καταχώριση που αφορά το είδος «αμμόγελο» στη ζώνη IIa, Skagerrak, Kattegat, Βόρειος Θάλασσα αντικαθίσταται από τα εξής:

Είδος:	Αμμόγελο <i>Ammodytidae</i>	Ζώνη:	IIa ⁽¹⁾ Skagerrak, Kattegat, Βόρειος Θάλασσα ⁽¹⁾ SAN/24.
Δανία	727 472		
Ηνωμένο Βασίλειο	15 901		
Όλα τα κράτη μέλη	27 826 ⁽²⁾		
ΕΚ	771 200		
Νορβηγία	45 000 ⁽³⁾		
Νήσοι Φερόε	20 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾		
TAC	836 200		

Προληπτικό TAC, στην περίπτωση που εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.

⁽¹⁾ Ύδατα ΕΚ πλην υδάτων εντός 6 μιλίων από τις γραμμές βάσης του ΗΒ στα Shetland, Fair Isle και Foula.

⁽²⁾ Εκτός της Δανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου.

⁽³⁾ Αλιεύεται στη Βόρειο Θάλασσα.

⁽⁴⁾ Περιλαμβάνει το σύκο Νορβηγίας και κατ' ανώτατο όριο 4 000 τόνους σαρδελόρεγγας. Οι ποσότητες σαρδελόρεγγας και κατ' ανώτατο όριο 6 000 τόνοι σύκου Νορβηγίας μπορούν να αλιευθούν στη διαίρεση IVa βορείως γεωγραφικού πλάτους 56° 30' Β.»

β) Οι καταχωρίσεις σχετικά το είδος «ρέγγα» στις ζώνες: Skagerrak και Kattegat,

Νορβηγικά ύδατα νοτίως των 62° Β

αντικαθίστανται από τα εξής:

«Είδος:	Ρέγγα ⁽¹⁾ Clupea harengus	Ζώνη:	Skagerrak και Kattegat HER/03A.
Δανία	29 177 ⁽²⁾		
Γερμανία	467 ⁽³⁾		
Σουηδία	30 521 ⁽³⁾		
EK	60 164		
Νήσοι Φερόε	500 ⁽³⁾		
TAC	70 000		

Αναλυτικό TAC στην περίπτωση που εφαρμόζονται οι μειώσεις του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.

⁽¹⁾ Εκφορτώνεται ως πλήρες αλιεύμα ή διαλέγεται από το εναπομένον αλιεύμα.

⁽²⁾ Αλιεύεται στο Skagerrak.

⁽³⁾ Από τους οποίους το 50 %, ως μέτρο ad hoc για το 2004, μπορεί να αλιευθεί στη Βόρειο Θάλασσα (ΕΚ) νοτίως των 60° Β και ανατολικά των 4° Α.»

«Είδος:	Ρέγγα Clupea harengus	Ζώνη:	SNορβηγικά ύδατα νοτίως των 62° Β HER/04-N.
Σουηδία	1 076 ⁽¹⁾		
EK	1 076		
TAC	Άνευ αντικειμένου		

⁽¹⁾ Παρεμπίπτοντα αλιεύματα γάδου, μπακαλιάρου εγκλεφίνου, κίτρινου μπακαλιάρου, νταουκιού του Ατλαντικού και μαύρου μπακαλιάρου καταλογίζονται στην ποσόστωση των εν λόγω ειδών.»

γ) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «γάδος» στα νορβηγικά ύδατα νοτίως των 62° Β αντικαθίσταται από τα εξής:

«Είδος:	Γάδος Gadus morhua	Ζώνη:	Νορβηγικά ύδατα νοτίως των 62° Β COD/04-N.
Σουηδία	516 ⁽¹⁾		
EK	516 ⁽¹⁾		
2TAC	Άνευ αντικειμένου		

⁽¹⁾ Προκύπτει από τα εγκεκριμένα πρακτικά των διαβουλεύσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για λογαριασμό της Σουηδίας, και της Νορβηγίας για το έτος 2004.»

δ) Οι καταχωρίσεις σχετικά με το είδος «μπακαλιάρος εγκλεφίνος» στις ζώνες: Skagerrack και Kattegat, IIIbcd (ύδατα ΕΚ), IIa (ύδατα ΕΚ), Βόρειος Θάλασσα, Νορβηγικά ύδατα, νοτίως των 62° Β αντικαθίστανται από τα εξής:

«Είδος:	Μπακαλιάρος Melanogrammus aeglefinus	Ζώνη:	Skagerrak και Kattegat, IIIbcd (ύδατα ΕΚ) HAD/3A/BCD
Βέλγιο	18		
Δανία	3 096		
Γερμανία	197		
Κάτω Χώρες	4		
Σουηδία	366		
EK	3 681 ⁽¹⁾		
TAC	4 755		

⁽¹⁾ Εξαιρουμένων 874 περίπου τόνων παρεμπίπτοντων αλιευμάτων βιομηχανικής χρήσης.»

«Είδος:	Μπακαλιάρος εγκλεφίνος Melanogrammus aeglefinus	Ζώνη:	IIa (ύδατα ΕΚ), Βόρειος Θάλασσα HAD/2AC4
Βέλγιο	625		
Δανία	4 300		
Γερμανία	2 736		
Γαλλία	4 769		
Κάτω Χώρες	469		
Σουηδία	303		
Ηνωμένο Βασίλειο	45 773 ⁽¹⁾		
ΕΚ	58 975 ⁽²⁾		
Νορβηγία	15 391		
TAC	77 000		

⁽¹⁾ Από τους οποίους 29 500 τόνοι μπορούν να αλιευθούν και να εκφορτωθούν από σκάφη που διαθέτουν ειδικές άδειες αλιείας βάσει των διατάξεων της παραγράφου 17 του παραρτήματος IV.

⁽²⁾ Εξαιρουμένων 2 634 περίπου τόνων παρεμπιπτόντων αλιευμάτων βιομηχανικής χρήσης.»

Ειδικοί όροι:

Εντός των ορίων των ανωτέρω ποσοστώσεων, στη συγκεκριμένη ζώνη μπορούν να αλιεύονται το πολύ οι κάτωθι ποσότητες:

	«Νορβηγικά ύδατα (HAD/04-NFS)	
ΕΚ	45 828»	
«Είδος:	Μπακαλιάρος εγκλεφίνος Melanogrammus aeglefinus	Ζώνη:
		Νορβηγικά ύδατα, νοτίως των 62° Β HAD/04-N
Σουηδία	956	
ΕΚ	956	
TAC	Άνευ αντικειμένου»	

ε) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «γαρίδα της αρκτικής» στα νορβηγικά ύδατα νοτίως των 62° Β αντικαθίσταται από τα εξής:

«Είδος:	Γαρίδα της Αρκτικής Pandalus borealis	Ζώνη:	Νορβηγικά ύδατα, νοτίως των 62° Β PRA/04-N
Δανία	900		
Σουηδία	151 ⁽¹⁾		
ΕΚ	1 051		
TAC	Άνευ αντικειμένου		

⁽¹⁾ Τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα γάδου, μπακαλιάρου εγκλεφίνου, κίτρινου μπακαλιάρου, νταουκιού του Ατλαντικού και μαύρου μπακαλιάρου καταλογίζονται στις ποσοστώσεις των εν λόγω ειδών.»

στ) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «ευρωπαϊκή χωματίδα» στη ζώνη IIa (ύδατα ΕΚ), Βόρειος Θάλασσα αντικαθίσταται από τα εξής:

«Είδος:	Ευρωπαϊκή χωματίδα Pleuronectes platessa	Ζώνη:	IIa (ύδατα ΕΚ), Βόρειος Θάλασσα PLE/2AC4
Βέλγιο	3 624		
Δανία	11 778		
Γερμανία	3 397		
Γαλλία	680		
Κάτω Χώρες	22 649		
Ηνωμένο Βασίλειο	16 761		
ΕΚ	58 889		
Νορβηγία	2 111		
TAC	61 000		

Αναλυτικό TAC στην περίπτωση που εφαρμόζονται οι μειώσεις του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.»

Ειδικοί όροι:

Εντός των ορίων των ανωτέρω ποσοστώσεων, στη συγκεκριμένη ζώνη μπορούν να αλιεύονται κατ'ανώτατο όριο οι κάτωθι ποσότητες:

	«Νορβηγικά ύδατα (PLE/04-NFS)
EK	30 000»

ζ) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «μαύρος μπακαλιάρος» στα νορβηγικά ύδατα νοτίως των 62° Β αντικαθίσταται από τα εξής:

«Είδος:	Μαύρος μπακαλιάρος <i>Pollachius virens</i>	Ζώνη:	Νορβηγικά ύδατα νοτίως των 62° Β POK/04-N
Σουηδία	1 190		
EK	1 190		
TAC	190 000»		

η) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «σκουμπρί» στη ζώνη IIa (ύδατα EK), Skagerrak και Kattegat, IIIb,c,d (ύδατα EK), Βόρειος Θάλασσα αντικαθίσταται από τα εξής:

«Είδος:	Σκουμπρί <i>Scomber scombrus</i>	Ζώνη:	IIa (ύδατα EK), Skagerrak και Kattegat, IIIb, c,d (ύδατα EK), Βόρειος Θάλασσα MAC/2A34-
Βέλγιο	453		
Δανία	11 951		
Γερμανία	473		
Γαλλία	1 428		
Κάτω Χώρες	1 437		
Σουηδία	4 262 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Ηνωμένο Βασίλειο	1 331		
EK	21 335 ⁽²⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		
Νορβηγία	37 246 ⁽⁶⁾		
TAC	545 500 ⁽⁷⁾		

Αναλυτικό TAC στην περίπτωση που εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.

⁽¹⁾ Συμπεριλαμβάνονται 1 865 τόνοι σκουμπριού για το εν λόγω κράτος μέλος στη διαίρεση ICES IIIa και στα ύδατα EK της διαίρεσης ICES IVa,b (MAC/3A/4AB).

⁽²⁾ Συμπεριλαμβάνονται 214 τόνοι στα νορβηγικά ύδατα της υποπεριοχής ICES IV.(MAC/04-N).

⁽³⁾ Κατά την αλιεία στα νορβηγικά ύδατα, τα παρεμπίπτοντα αλιεύματα γάδου, μπακαλιάρου εγκλεφίνου, κίτρινου μπακαλιάρου, νταουκιού του Ατλαντικού και μαύρου μπακαλιάρου καταλογίζονται στις ποσοστώσεις για τα εν λόγω είδη.

⁽⁴⁾ Συμπεριλαμβάνονται 1 865 τόνοι που προκύπτουν από τους όρους οι οποίοι καθορίζονται στην υποσημείωση 2 του παραρτήματος των εγκεκριμένων πρακτικών των συμπερασμάτων των αλιευτικών διαβουλεύσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νορβηγίας, Βρυξέλλες, 9 Δεκεμβρίου 1995.

⁽⁵⁾ Συμπεριλαμβάνονται 636 τόνοι που προκύπτουν από τη ρύθμιση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νορβηγίας για το έτος 2004 σχετικά με τη διαχείριση του κοινού μεριδίου EE-Νορβηγίας των επιτρεπόμενων αλιευμάτων της NAFO.

⁽⁶⁾ Αφαιρούνται από το μερίδιο TAC της Νορβηγίας (ποσόστωση πρόσβασης). Η ποσόστωση αυτή μπορεί να αλιεύεται μόνο στη διαίρεση IVa, εκτός από 3 000 τόνους που μπορούν να αλιευθούν στη διαίρεση IIIa.

⁽⁷⁾ TAC που συμφωνήθηκαν από την EK, τη Νορβηγία και τις Νήσους Φερόε για τη βόρεια περιοχή.»

Ειδικοί όροι:

Εντός των ορίων των ανωτέρω ποσοστώσεων, στη συγκεκριμένη ζώνη μπορούν να αλιεύονται κατ'ανώτατο όριο οι κάτωθι ποσότητες:

«IIIa MAC/03A	IIIa, IVb, c MAC/3A/4BC	IVb MAC/04B	IVc MAC/04C	IIa (μη κοινοτικά ύδατα), VI, από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 2004 MAC/2A6
Δανία	4 130			4 020
Γαλλία	440			
Κάτω Χώρες	440			
Σουηδία		340	10	
Ηνωμένο Βασίλειο	440			
Νορβηγία	3 000»			

θ) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «γλώσσα» στη ζώνη II, Βόρειος Θάλασσα αντικαθίσταται από τα εξής:

«Είδος:	Γλώσσα Solea solea	Ζώνη:	II, Βόρειος Θάλασσα SOL/24
Βέλγιο	1 417		
Δανία	648		
Γερμανία	1 133		
Γαλλία	283		
Κάτω Χώρες	12 790		
Ηνωμένο Βασίλειο	729		
EK	17 000		
TAC	17 000		

Αναλυτικό TAC στην περίπτωση που εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.»

ι) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «Λοιπά είδη» στα ύδατα ΕΚ στις ζώνες IIa, IV, VIa βορείως των 56° 30'N αντικαθίσταται από τα εξής:

«Είδος:	Λοιπά είδη	Ζώνη:	Υδατα ΕΚ στις ζώνες IIa, IV, VIa βορείως των 56° 30'N OTH/2A46AN
EK	Άνευ περιορισμού		
Νορβηγία	5 000 ⁽¹⁾		
Νήσοι Φερόε	400 ⁽²⁾		
TAC	Άνευ αντικειμένου		

⁽¹⁾ Αποκλειστικά στις ζώνες IIa και IV. Περιλαμβάνει τους αλιευτικούς πόρους που δεν αναφέρονται συγκεκριμένα, εκ των οποίων μπορούν να αλιεύονται το ανώτατο 350 τόνοι γλώσσας.

⁽²⁾ Αποκλειστικά παρεμπίπτοντα αλιεύματα κορέγονου στις ζώνες IV και VIa.»

- ια) Όλες οι υποσημειώσεις «Προσωρινό ΤΑC, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αλιευτικών διαβουλεύσεων με τη Νορβηγία για το έτος 2004» διαγράφονται.

3. Στο παράρτημα II

- α) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «ρέγγα» στη ζώνη I, II (ύδατα ΕΚ και διεθνή ύδατα) αντικαθίσταται από τα εξής:

«Είδος:	Ρέγγα Clupea harengus	Ζώνη:	I, II (ύδατα ΕΚ και διεθνή ύδατα) HER/1/2
Βέλγιο	25		
Δανία	24 946		
Γερμανία	4 368		
Ισπανία	82		
Γαλλία	1 076		
Ιρλανδία	6 458		
Κάτω Χώρες	8 927		
Πολωνία	1 262		
Πορτογαλία	82		
Φινλανδία	386		
Σουηδία	9 244		
Ηνωμένο Βασίλειο	15 948		
ΕΚ	72 804		
Νήσοι Φερόε	6 997 ⁽¹⁾		
ΤΑC	Άνευ αντικειμένου		
⁽¹⁾ Μπορεί να αλιεύεται στα κοινοτικά ύδατα.»			

Ειδικοί όροι:

Εντός των ορίων των προαναφερθέντων ποσοστώσεων στις προσδιοριζόμενες ζώνες δεν μπορούν να αλιεύονται ποσότητες μεγαλύτερες των κάτωθι ποσοτήτων.

	«II, Vb βορείως των 62° Β (ύδατα Φερόε) HER/2A5B-F
Βέλγιο	2
Δανία	2 398
Γερμανία	420
Ισπανία	8
Γαλλία	103
Ιρλανδία	621
Ολλανδία	858
Πολωνία	121
Πορτογαλία	8
Φινλανδία	37
Σουηδία	888
Ηνωμένο Βασίλειο	1 533»

β) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «γάδος» στη ζώνη I, II (νορβηγικά ύδατα) αντικαθίσταται από τα εξής:

«Είδος:	Γάδος <i>Gadus morhua</i>	Ζώνη:	I, II (νορβηγικά ύδατα) COD/1N2AB-
Γερμανία	2 404		
Ελλάδα	293		
Ισπανία	2 640		
Ιρλανδία	293		
Γαλλία	2 206		
Πορτογαλία	2 640		
Ηνωμένο Βασίλειο	9 324		
EK	19 800 ⁽¹⁾		
TAC	486 000		

⁽¹⁾ Ποσόστωση προς αναθεώρηση κατόπιν της εγκρίσεως του πρωτοκόλλου για την τροποποίηση του 4ου πρωτοκόλλου σχετικά με τους όρους για την αλιευτική συμφωνία μεταξύ Κοινότητας και Γροιλανδίας.»

γ) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «καπελάνος» στη ζώνη V, XIV (ύδατα Γροιλανδίας) αντικαθίσταται από τα εξής:

Είδος:	Καπελάνος <i>Mallotus villosus</i>	Ζώνη:	V, XIV (ύδατα Γροιλανδίας) CAP/514GRN
Όλα τα κράτη μέλη	40 985		
EK	95 985 ⁽¹⁾		
TAC	Άνευ αντικειμένου		

⁽¹⁾ Από τους οποίους 15 000 τόνοι έχουν διατεθεί στη Νορβηγία, 30 000 τόνοι στην Ισλανδία και 10 000 τόνοι στις Νήσους Φερόε. Το κοινοτικό μερίδιο αντιπροσωπεύει ποσοστό 70 % του TAC καπελάνου για την περίοδο. Μετά την αναθεώρηση του εν λόγω TAC κατά τη διάρκεια του 2004, θα αναθεωρηθεί ανάλογα και η κοινοτική ποσόστωση.

δ) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «μπακαλιάρος εγκλεφίνος» στη ζώνη I, II (νορβηγικά ύδατα) αντικαθίσταται από τα εξής:

«Είδος:	Μπακαλιάρος εγκλεφίνος <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Ζώνη:	I, II (νορβηγικά ύδατα) HAD/1N2AB-
Γερμανία	428		
Γαλλία	257		
Ηνωμένο Βασίλειο	1 315		
EK	2 000		
TAC	Άνευ αντικειμένου»		

ε) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «γαρίδα της Αρκτικής» στη ζώνη V, XIV (ύδατα Γροιλανδίας) αντικαθίσταται από τα εξής:

Είδος:	Γαρίδα της Αρκτικής <i>Pandalus borealis</i>	Ζώνη:	V, XIV (ύδατα Γροιλανδίας) PRA/514GRN
Δανία	848		
Γαλλία	848		
EK	5 675 ⁽¹⁾		
TAC	Άνευ αντικειμένου		

⁽¹⁾ Από τους οποίους 2 830 τόνοι έχουν διατεθεί στη Νορβηγία και 1 150 τόνοι στις Νήσους Φερόε.

στ) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «ιππόγλωσσα της Γροιλανδίας» στη ζώνη V, XIV (ύδατα Γροιλανδίας) αντικαθίσταται από τα εξής:

«Είδος:	Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας Reinhardtius hippoglossoides	Ζώνη:	V, XIV (ύδατα Γροιλανδίας) GHL/514GRN
Γερμανία	4 037		
Ηνωμένο Βασίλειο	213		
EK	4 800 ⁽¹⁾		
TAC	Άνευ αντικειμένου		

⁽¹⁾ Από τους οποίους 400 τόνοι έχουν διατεθεί στη Νορβηγία και 150 τόνοι στις Νήσους Φερόε. Ποσόστωση προς αναθεώρηση κατόπιν της εγκρίσεως του Πρωτοκόλλου για την τροποποίηση του 4ου Πρωτοκόλλου σχετικά με τους όρους για την αλιευτική συμφωνία μεταξύ Κοινότητας και Γροιλανδίας.»

ζ) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «σκουμπρί» στη ζώνη IIa (νορβηγικά ύδατα) αντικαθίσταται από τα εξής:

«Είδος:	Σκουμπρί Scomber scombrus	Ζώνη:	IIa (νορβηγικά ύδατα) MAC/02A-N
Δανία	11 100 ⁽¹⁾		
EK	11 100 ⁽¹⁾		
TAC	Άνευ αντικειμένου		

⁽¹⁾ Μπορεί επίσης να αλιευθεί στην υποπεριοχή IV (νορβηγικά ύδατα) και στη διαίρεση IIa (μη κοινοτικά ύδατα).»

η) Η καταχώριση σχετικά με το είδος «κοκκινόψαρο» στη ζώνη V, XIV (ύδατα Γροιλανδίας) αντικαθίσταται από τα εξής:

«Είδος:	Κοκκινόψαρο Sebastes spp.	Ζώνη:	V, XIV (ύδατα Γροιλανδίας) RED/514GRN
Γερμανία	19 533		
Γαλλία	99		
Ηνωμένο Βασίλειο	138		
EK	25 500 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
TAC	Άνευ αντικειμένου		

⁽¹⁾ Ποσότητα 20 000 τόνων κατ' ανώτατο όριο μπορεί να αλιευθεί με πελαγικές τράτες. Τα αλιεύματα που αλιεύονται με τράτες βυθού και πελαγικές τράτες πρέπει να αναφέρονται χωριστά. Επιτρέπεται να αλιευθούν στα ανατολικά ή δυτικά ύδατα.

⁽²⁾ 5 230 τόνοι, με πελαγική τράτα έχουν διατεθεί στη Νορβηγία.

⁽³⁾ 500 τόνοι έχουν διατεθεί στις Νήσους Φερόε. Τα αλιεύματα που αλιεύονται με τράτες βυθού και πελαγικές τράτες πρέπει να αναφέρονται χωριστά.»

θ) Όλες οι υποσημειώσεις «προσωρινή ποσόστωση, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αλιευτικών διαβουλεύσεων με τη Νορβηγία για το έτος 2004» διαγράφονται.

4. Στο παράρτημα II

Η καταχώριση σχετικά με το είδος «Ρέγγα» στη ζώνη IIa (ύδατα EK), Βόρειος Θάλασσα, VIIId, αντικαθίσταται από τα εξής:

«Είδος:	Ρέγγα ⁽¹⁾ Clupea harengus	Ζώνη	IIa (ύδατα EK), Βόρειος Θάλασσα, VIIId HER/2A47DX
Βέλγιο	214		
Δανία	41 356		
Γερμανία	214		
Γαλλία	214		
Κάτω Χώρες	214		
Σουηδία	202		
Ηνωμένο Βασίλειο	786		
EK	43 200		
TAC	43 200		

Σημειώσεις:

⁽¹⁾ Παρεμπιπτόντα αλιεύματα ρέγγας που αλιεύονται κατά την αλιεία ειδών πλην της ρέγγας και εκφορτώνονται άνευ διαλογής.»

5. Στο παράρτημα IV

α) Προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«1.1.3. Κανόνας του ενός διχτυού

Στην περίπτωση χρήσης συρόμενου διχτυού με ανοίγματα διαφυγής, δεν πρέπει να διατηρείται κανένας άλλος τύπος αλιευτικού εργαλείου επί του σκάφους».

β) Το σημείο 6 διαγράφεται.

γ) Το σημείο 13 αντικαθίσταται από τα εξής:

«13 Περιορισμοί αλιείας γάδου δυτικά της Σκωτίας

α) Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2004, απαγορεύεται η διεξαγωγή οποιασδήποτε αλιευτικής δραστηριότητας εντός της περιοχής που περικλείεται από την διαδοχική σύνδεση με ευθείες γραμμές των ακόλουθων γεωγραφικών συντεταγμένων:

— 59° 05'Β, 06° 45'Δ

— 59° 30'Β, 06° 00'Δ

— 59° 40'Β, 05° 00'Δ

— 60° 00'Β, 04° 00'Δ

— 59° 30'Β, 04° 00'Δ

— 59° 05'Β, 06° 45'Δ.

β) Κατά παρέκκλιση του στοιχείου α), επιτρέπεται η διεξαγωγή αλιευτικών δραστηριοτήτων με τη χρήση κιούρτων και κοφινέλλων υπό τον όρο ότι:

i) δεν μεταφέρεται επί του σκάφους κανένα άλλο αλιευτικό εργαλείο, εκτός από τους κιούρτους και τα κοφινέλλα, και

ii) δεν διατηρείται επί του σκάφους κανένα είδος, εκτός από οστρακόδερμα και μαλακόστρακα.

γ) Κατά παρέκκλιση του στοιχείου α), επιτρέπεται η διεξαγωγή αλιευτικών δραστηριοτήτων με τη χρήση διχτυών μεγέθους ματιών μικρότερων των 55 mm, υπό τον όρο ότι:

i) δεν μεταφέρεται επί του σκάφους κανένα δίχτυ με μέγεθος ματιών μεγαλύτερο ή ίσο προς 55 mm, και

ii) δεν διατηρείται επί του σκάφους κανένα είδος, εκτός από τη ρέγγα, το σκουμπρί, το σαυρίδι, το προσφυγάκι, τη σαρδέλλα, τη σαρδελίτσα, την παπαλίνα και τον γουρλομάτη.»

δ) Στο σημείο 17:

i) το τμήμα α) αντικαθίσταται από τα εξής:

«α) Για τους σκοπούς που παρόντος σημείου, ως “περιοχή προστασίας του γάδου” νοείται το τμήμα εκείνο της διαίρεσης ICES IV που περιλαμβάνεται στα ακόλουθα ορθογώνια ICES που βρίσκονται πέραν των 12 μιλίων από τις παρακτιες γραμμές βάσης

49E6, 48E6, 47E6, 50E7, 49E7, 48E7, 50E8, 51E9, 50E9, 49E9, 50F0, 49F0, 48F0, 47F0, 46F0, 45F0, 51F1, 50F1, 49F1, 48F1, 47F1, 46F1, 45F1, 44F1, 50F2, 49F2, 48F2, 47F2, 46F2, 45F2, 44F2, 46F3, 45F3, 44F3, 45F4, 44F4, 43F5, 43F6, 43F7, 42F7, 38E9, 37E9, 37F0.»

ii) προστίθεται το εξής τμήμα:

«ε) Κράτος μέλος δύναται να καταγράφει αλιεύματα μπακαλιάρου που αλιεύθηκαν κατά το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου 2004 έως την 21η Απριλίου 2004, βάσει του εάν αλιεύθηκαν εντός ή εκτός της περιοχής που προορίζεται στο στοιχείο α).»

ε) Προστίθεται το εξής σημείο:

«18. Επιστημονική παρακολούθηση

α) Τα μέτρα των σημείων 5, 7, 13 και 16 δεν εφαρμόζονται σε αλιευτικές δραστηριότητες που διεξάγονται αποκλειστικά για τον σκοπό επιστημονικών ερευνών κατόπιν αδείας και υπό τον έλεγχο του οικείου κράτους μέλους και για τις οποίες η Επιτροπή και το κράτος μέλος, στα ύδατα του οποίου διεξάγεται η έρευνα, έχουν ενημερωθεί εκ των προτέρων.

β) Θαλάσσιοι οργανισμοί οι οποίοι αλιεύονται για τους σκοπούς που αναφέρονται στο στοιχείο α), επιτρέπεται να πωλούνται, αποθηκεύονται, επιδεικνύονται ή προσφέρονται για πώληση, υπό τον όρο ότι:

πληρούν όλα τα πρότυπα που καθορίζονται στο παράρτημα XII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98, καθώς και τα πρότυπα εμπορίας που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για την κοινή οργάνωση αγοράς προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας*, ή

πωλούνται απευθείας για σκοπούς διάφορους της ανθρώπινης κατανάλωσης.

στ) Το προσάρτημα 2 αντικαθίσταται από τα εξής:

«Προσάρτημα 2 του παραρτήματος IV

Συρόμενα αλιευτικά εργαλεία: Skagerrak και Kattegat

Κατηγορίες μεγεθών ματιών, είδη-στόχοι και απαιτούμενα ποσοστά αλιευμάτων που εφαρμόζονται για τη χρησιμοποίηση μιας μόνον κατηγορίας μεγέθους ματιών

Είδος	Κατηγορίες μεγεθών ματιών (χιλιοστόμετρα)							
	16	16-31	32-69	32-69	35-69	70-89 (³)	≥ 90	
	Ελάχιστο ποσοστό των ειδών-στόχων							
	50 % (⁶)	50 % (⁶)	20 % (⁶)	50 % (⁶)	20 % (⁶)	20 % (⁷)	30 % (⁸)	ουδέν
Αμμόχελα (Ammodytidae) (³)	x	x	x	x	x	x	x	x
Αμμόχελα (Ammodytidae) (⁴)		x		x	x	x	x	x
Σύκο της Νορβηγίας (Trisopterus esmarkii)		x		x	x	x	x	x
Προσφυγάκι (Micromesistius routassou),		x		x	x	x	x	x
Δράκαινα (Trachinus draco) (¹)		x		x	x	x	x	x
Μαλάκια (εκτός Sepia) (¹)		x		x	x	x	x	x
Ζαργάνα (Belone belone) (¹)		x		x	x	x	x	x
Καπόνι γκριζο (Eutrigla gurnardus) (¹)		x		x	x	x	x	x
Γουρλομάτης (Argentina spp.)				x	x	x	x	x
Σαρδελόρεγγα (Sprattus sprattus)		x		x	x	x	x	x
Χέλι (Anguilla anguilla)			x	x	x		x	x
Κοινές γαρίδες/Γαρίδες της Βαλτικής (Crangon spp., Palaeomon adspersus) (²)			x	x	x		x	x
Σκουμπρί (Scomber spp.)				x			x	x

Είδος	Κατηγορίες μεγεθών ματιών (χιλιοστόμετρα)							
	16	16-31	32-69	32-69	35-69	70-89 (3)	≥ 90	
	Ελάχιστο ποσοστό των ειδών-στόχων							
	50 % (4)	50 % (4)	20 % (4)	50 % (4)	20 % (4)	20 % (7)	30 % (8)	ουδέν
Σαυρίδι (Trachurus spp.)				x			x	x
Ρέγγα (Clupea harengus)				x			x	x
Γαρίδα της Αρκτικής (Pandalus borealis)						x	x	x
Κοινές γαρίδες/Γαρίδες της Βαλτικής (Crangon spp., Palaeomon adspersus) (1)					x		x	x
Νταούκι Ατλαντικού (Merlangius merlangus)							x	x
Καραβίδα (Nephrops norvegicus)							x	x
Όλοι οι λοιποί θαλάσσιοι οργανισμοί								x

(1) Μόνον εντός 4 μιλίων από τις γραμμές βάσης.

(2) Εκτός των 4 μιλίων από τις γραμμές βάσης.

(3) Από την 1η Μαρτίου έως την 31η Οκτωβρίου στο Skagerrak και από την 1η Μαρτίου έως την 31η Ιουλίου στο Kattegat.

(4) Από την 1η Νοεμβρίου έως την τελευταία ημέρα του Φεβρουαρίου στο Skagerrak και από την 1η Αυγούστου έως την τελευταία ημέρα του Φεβρουαρίου στο Kattegat.

(5) Όταν εφαρμόζεται αυτή η κατηγορία μεγεθών ματιών, ο σάκος της τράτας και το τεμάχιο επιμήκυνσης πρέπει να είναι κατασκευασμένα από δικτύωμα με τετραγωνικά μάτια.

(6) Η ποσότητα αλιευμάτων που διατηρείται επί του σκάφους, δεν πρέπει να περιέχει σε ποσοστό μεγαλύτερο του 10 % οποιοδήποτε μείγμα γάδου, μπακαλιάρου εγκλεφίνου, μερλούκιου, ευρωπαϊκής χωματίδας, καλκανιού, λεμονόγλωσσας, σκουμπριού, ζαγκέτας, νταουκιού του Ατλαντικού, χωματίδας, μαύρου μπακαλιάρου, καραβίδας και αστακού.

(7) Η ποσότητα αλιευμάτων που διατηρείται επί του σκάφους, δεν πρέπει να περιέχει σε ποσοστό μεγαλύτερο του 50 % οποιοδήποτε μείγμα γάδου, μπακαλιάρου εγκλεφίνου, μερλούκιου, ευρωπαϊκής χωματίδας, καλκανιού, ρέγγας, λεμονόγλωσσας, σκουμπριού, ζαγκέτας, νταουκιού του Ατλαντικού, χωματίδας, μαύρου μπακαλιάρου, καραβίδας και αστακού.

(8) Η ποσότητα αλιευμάτων που διατηρείται επί του σκάφους, δεν πρέπει να περιέχει σε ποσοστό μεγαλύτερο του 60 % οποιοδήποτε μείγμα γάδου, μπακαλιάρου εγκλεφίνου, μερλούκιου, ευρωπαϊκής χωματίδας, καλκανιού, λεμονόγλωσσας, ζαγκέτας, χωματίδας, μαύρου μπακαλιάρου και αστακού.»

6. Στο παράρτημα VII, το μέρος I και το μέρος II αντικαθίστανται από τα εξής:

«ΜΕΡΟΣ I

ΠΟΣΟΤΙΚΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΓΕΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΣΚΑΦΗ ΠΟΥ ΑΛΙΕΥΟΥΝ ΣΕ ΥΔΑΤΑ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ

Περιοχή αλιείας	Τύπος αλιείας	Αριθμός αδειών	Μέγιστος αριθμός σκαφών που είναι παρόντα καθ' οιονδήποτε χρόνο
Νορβηγικά ύδατα και αλιευτική ζώνη γύρω από το Jan Mayen	Ρέγγα, βορείως των 62° 00' B	75	55
	Βενθιοπελαγικά είδη, βορείως των 62° 00' B, αλιεία γρι-γρι	80	50
	Σκουμπρί, νοτίως των 62° 00' B, αλιεία με γρι-γρι	11	Άνευ αντικειμένου
	Σκουμπρί, νοτίως των 62° 00' B, αλιεία με μηχανότραπεζες	19	Άνευ αντικειμένου
	Σκουμπρί, βορείως των 62° 00' B, αλιεία με γρι-γρι	11 ⁽¹⁾	Άνευ αντικειμένου
	Είδη για βιομηχανικούς σκοπούς, νοτίως των 62° 00' B	480	150

Περιοχή αλιείας	Τύπος αλιείας	Αριθμός αδειών	Μέγιστος αριθμός σκαφών που είναι παρόντα καθ' οιονδήποτε χρόνο
Ύδατα των Νήσων Φερόε	Όλοι οι τύποι αλιείας με τράτα με σκάφη μήκους μέχρι 180 ποδών στη ζώνη μεταξύ 12 και 21 μιλίων από τις γραμμές βάσης των Νήσων Φερόε	26	13
	Κατευθυνόμενη αλιεία γάδου και μπακαλιάρου εγκλεφίνου με ελάχιστο μέγεθος ματιών 135 mm, που περιορίζεται στην περιοχή νοτίως των 62° 28' Β και ανατολικά των 6° 30' Δ	8	4
	Αλιεία με τράτα εκτός των 21 μιλίων από τις γραμμές βάσης των Νήσων Φερόε. Κατά τις περιόδους από 1ης Μαρτίου έως 31 Μαΐου και από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου, τα σκάφη αυτά μπορούν να αλιεύουν στην περιοχή μεταξύ 61° 20' Β και 62° 00' Β και μεταξύ 12 και 21 μιλίων από τις γραμμές βάσης	70	26
	Αλιεία ποντικόψαρου με τράτα με ελάχιστο μέγεθος ματιών 100 mm στην περιοχή νοτίως των 61° 30' Β και δυτικά των 9° 00' Δ και στην περιοχή μεταξύ 7° 00' Δ και 9° 00' Δ νοτίως των 60° 30' Β και στην περιοχή νοτιοδυτικά μιας γραμμής μεταξύ 60° 30' Β, 7° 00' Δ και 60° 00' Β, 6° 00' Δ	70	20
	Κατευθυνόμενη αλιεία μαύρου μπακαλιάρου με τράτα με ελάχιστο μέγεθος ματιών 120 mm και δυνατότητα χρήσης κυκλικής νεύρωσης γύρω από τον σάκο της τράτας	70	22
	Αλιεία προσφυγακιού. Ο συνολικός αριθμός των αδειών μπορεί να αυξηθεί κατά 4 σκάφη προκειμένου να σχηματίσουν ζεύγη, εάν οι αρχές των Νήσων Φερόε θεσπίσουν ειδικούς κανόνες πρόσβασης σε μια περιοχή που καλείται "κύρια περιοχή αλιείας προσφυγακιού"	34	20
	Αλιεία με παραγάδι	10	6
	Αλιεία σκουμπριού	12	12
	Αλιεία ρέγγας βορείως των 62° Β	21	21
Ισλανδία	Όλοι οι τύποι αλιείας	18	5
Ύδατα της Ρωσικής Ομοσπονδίας	Όλοι οι τύποι αλιείας	pm	pm
	Αλιεία γάδου	7 ⁽²⁾	pm
	Αλιεία σαρδελόρεγγας	pm	pm

(¹) Επιλέγεται από έντεκα άδειες αλιείας σκουμπριού με γρι-γρι νοτίως των 62° 00' Β.

(²) Ισχύει μόνον για τα σκάφη που φέρουν τη σημαία της Λεττονίας.»

ΜΕΡΟΣ II

ΠΟΣΟΤΙΚΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΓΕΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΚΑΦΗ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΠΟΥ ΑΛΙΕΥΟΥΝ ΣΤΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΥΔΑΤΑ

«Κράτος σημαίας	Τύπος αλιείας	Αριθμός αδειών	Μέγιστος αριθμός σκαφών που είναι παρόν καθ' οιονδήποτε χρόνο
Νορβηγία ⁽¹⁾	Ρέγγα, βορείως των 62° 00'Β	18	18
Νήσοι Φερόε	Σκουμπρί, VIa (βορείως των 56° 30'Β), VIIe, f,h, σαφριδι, IV, VIa (βορείως των 56° 30'Β), VIIe, f,h· ρέγγα, VIa (βορείως των 56° 30'Β)	14	14
	Ρέγγα βορείως των 62° 00'Β	21	21
	Ρέγγα, IIIa	4	4
	Αλιεία σύκου Νορβηγίας και σαρδελόμεγγας για την παρασκευή ιχθυαλεύρων, IV, VIa (βορείως των 56° 30'Β): αμμόχελο, IV (συμπεριλαμβάνονται τα αναπόφευκτα παρεμπιπτόντα αλιεύματα προσφυγακιού)	15	15
	Ποντίκι και μπρόσμιος	20	10
	Προσφυγάκι, VIa (βορείως των 56° 30'Β), VIb, VII (δυτικώς των 12° 00'Δ)	20	20
	Μουρούνα	16	16
	Λάμνα (όλες οι ζώνες εκτός από τη NAFO 3PS)	3	3
Ρωσική Ομοσπονδία	Ρέγγα, IIIId (Σουηδικά ύδατα)	pm	pm
	Ρέγγα, IIIId (Σουηδικά ύδατα, μη αλιεύοντα σκάφη και βάσεις)	pm	pm
	Σαρδελόμεγγα	4 ⁽²⁾	pm
Μπαρμπάντος	Γαρίδες Penaeus ⁽³⁾ (ύδατα Γαλλικής Γουιάνας)	5	pm ⁽⁴⁾
	Λουτιάνιδοι ⁽³⁾ (ύδατα Γαλλικής Γουιάνας)	5	pm
Γουιάνα	Γαρίδες Penaeus ⁽³⁾ (ύδατα Γαλλικής Γουιάνας)	pm	pm ⁽⁴⁾
Σουρινάμ	Γαρίδες Penaeus ⁽³⁾ (ύδατα Γαλλικής Γουιάνας)	5	pm ⁽⁶⁾

«Κράτος σημαίας	Τύπος αλιείας	Αριθμός αδειών	Μέγιστος αριθμός σκαφών που είναι παρόν καθ' οιονδήποτε χρόνο
Τρινιντάντ και Τομπάγκο	Γαρίδες <i>Penaeus</i> ⁽³⁾ (ύδατα Γαλλικής Γουιάνας)	8	pm ⁽⁷⁾
Ιαπωνία	Τόνος ⁽⁸⁾ (ύδατα Γαλλικής Γουιάνας)	pm	
Κορέα	Τόνος ⁽⁸⁾ (ύδατα Γαλλικής Γουιάνας)	pm	pm ⁽⁷⁾
Βενεζουέλα	Λουτιάνιδες ⁽⁵⁾ (ύδατα Γαλλικής Γουιάνας)	41	pm
	Καρχαρίες ⁽³⁾ (ύδατα Γαλλικής Γουιάνας)	4	pm

⁽¹⁾ Εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αλιευτικών διαπραγματεύσεων με τη Νορβηγία για το 2004.

⁽²⁾ Εφαρμόζεται μόνον στη λεκτονική ζώνη των κοινοτικών υδάτων.

⁽³⁾ Οι άδειες που αφορούν την αλιεία γαρίδας στα ύδατα του γαλλικού Διαμερίσματος της Γουιάνας εκδίδονται βάσει αλιευτικού σχεδίου, το οποίο υποβάλλεται από τις αρχές της οικείας τρίτης χώρας και εγκρίνεται από την Επιτροπή. Η περίοδος ισχύος καθεμιάς από τις άδειες αυτές περιορίζεται στην αλιευτική περίοδο που προβλέπεται στο αλιευτικό σχέδιο, βάσει του οποίου εκδόθηκε η άδεια.

⁽⁴⁾ Ο ετήσιος αριθμός ημερών στη θάλασσα περιορίζεται σε 200.

⁽⁵⁾ Πρέπει να αλιεύονται αποκλειστικά με παραγάδια ή παγίδες (για λουτιάνιδες) ή παραγάδια ή δίκτυα που έχουν ελάχιστο άνοιγμα ματιών 100 mm, σε βάθος άνω των 30 m (καρχαρίες). Για την έκδοση των αδειών αυτών, πρέπει να προσκομίζονται αποδείξεις ότι υφίσταται ισχύουσα σύμβαση μεταξύ του πλοιοκτήτη που υποβάλλει αίτηση για άδεια και επιχείρησης μεταποίησης εγκατεστημένης στο γαλλικό Διαμέρισμα της Γουιάνας και ότι η σύμβαση περιλαμβάνει υποχρέωση για την εκφόρτωση του 75 % τουλάχιστον όλων των αλιευμάτων λουτιάνιδου ή το 50 % όλων των αλιευμάτων καρχαρία από το σχετικό σκάφος στο εν λόγω διαμέρισμα, προκειμένου να υποστούν μεταποίηση στην εγκατάσταση της εν λόγω επιχείρησης. Προαναφερόμενη σύμβαση πρέπει να είναι επικυρωμένη από τις γαλλικές αρχές οι οποίες εγγυώνται ότι ανταποκρίνεται τόσο προς την πραγματική ικανότητα της συμβαλλόμενης μεταποιητικής επιχείρησης όσο και προς τους αναπτυξιακούς στόχους της οικονομίας της Γουιάνας. Αντίγραφο της δεόντως επικυρωμένης σύμβασης πρέπει να προσαρτάται στην αίτηση άδειας. Εάν οι γαλλικές αρχές αρνηθούν την ως άνω επικύρωση, πρέπει να κοινοποιήσουν την άρνησή τους, αναφέροντας τους λόγους, στον ενδιαφερόμενο και στην Επιτροπή.

⁽⁶⁾ Ο ετήσιος αριθμός ημερών στη θάλασσα περιορίζεται σε pm.

⁽⁷⁾ Ο ετήσιος αριθμός ημερών στη θάλασσα περιορίζεται σε 350.

⁽⁸⁾ Πρέπει να αλιεύεται αποκλειστικά με παραγάδια.»